

Kuskach Yatxitna

4



Jaqaru

Cuaderno de Trabajo de Inicial 4 años



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos



Kuskach Yatxitna

4





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

Kuskach Yatxitna 4

Cuaderno de Trabajo y Folder - Inicial 4 años Jaqaru

©Ministerio de Educación

Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja

Lima, Perú

Teléfono: 615-5800

www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2020

Tiraje: 43 Ejemplares

Impreso en Diciembre 2020

Elaboración de contenido

Aidé Shumay Sanabria Cuevas

Revisión de contenido

Neli Diosemina Belleza Castro

Revisión lingüística

Neli Diosemina Belleza Castro

Validación participativa

Adelia Lázaro Ramírez

Asesoría y revisión técnica (Digeibira-DEIB)

Nérida Gamboa Sotomayor

Diseño y diagramación

Rocío Alejos Fateil

Carlos Alberto Rosas Ramírez

Ilustraciones

Francisco Valverde Valverde

Archivo DEIB-Digeibira

Cuidado de edición

Bertha Liliana Pacheco Díaz

Impreso en CECOSAMI S.A.

Cal. 3 Mza. E Lote 11 Urb. Santa Raquel - Lima - Ate

RUC: 20469820531

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N.° 2020-07599

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú/*Printed in Peru*



J a l u r u



Shumay wallmichuña, lluqalluña

Ak qillqaq jumkun yatx utn jayllatkipatx yatxnushumtakiw nuraski.

Ak qillqaq shumay jaqarn qillqt'anushumtaki, yatxichkiriwshq yuyst" jumkuntak nurawtna. Yatxichkimw yanhshimatma, tatampas, mamamps yanhshimatamwa.

Ak qillqaq qamishas jayas jintil achaks jakawi, akish qamishas jaqkunaq jakarqayki.

Qamishas imaskun imktna, qamishas ujsaskun Patz mamas yakktna.

Qamishas wakaskun jayrktna, qamishas mamas, tataskun ishapktna.

Qamishas ak jakkatas war uyuwktna, mushuktna, ukw yatxitna.

Ak qillqan yatx qallyamata jaqarus jayllatkipatxa, jayrkipatxa, nart'kipatxa.

Shumyach munkatam yatmata. Ak qillqas mushukma.

Upaq yatxchimatamwa, yuychimatamwa.

¡Shumyach jaqarusn shutxip"n yatxitna! ¡Nart'kipatx nuratna!



Tiwujt'ishkt"a, shutxinh
qillat'kt"a.



Shutxinhqa:

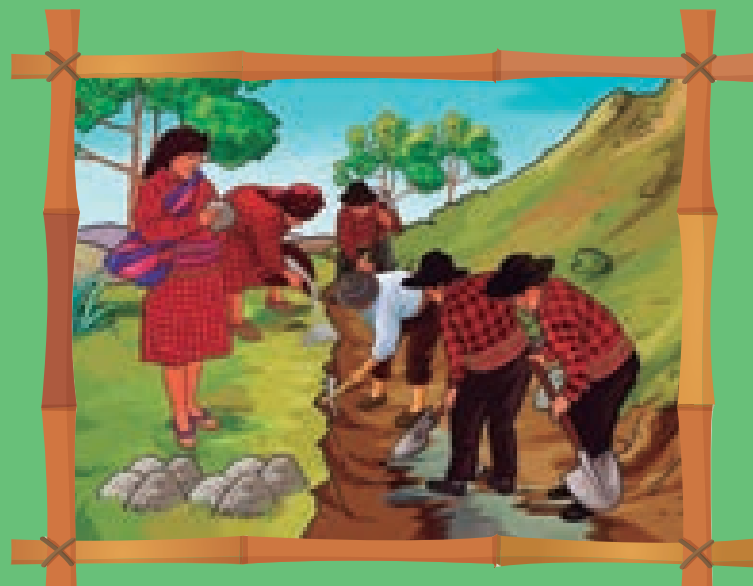
Shutxinha

► Ak'am nuratna

- ⊗ Qayllawshq qillqat" p"ichap" illshma, ukat" askm qus nur munki.
- ⊗ Yatxichm qamish qillqat" p"ichap" irshunushp" nurnushp"taki.
Askma: ¿Qamishas yatxiktna qachinas ak qillqa? ¿qus nurnushs qillqas illt'anushstaki?
- ⊗ Qayll mayat" mayat" yanhisma p"ichap" "Shutxinha" irshunushp"taki.
- ⊗ Qayllkun majichm matiryalip" "shutxip" nurnushp"taki" (lapisi, krayula, kulurpsa) ukat" tiwujt'ishp"a.



¿Qamishas pirqas pirqtna?





Shutxinhqa:

¿Qachis amur pirq nur yatxichkushtu?

► Ak'am nuratna

- ❖ Yatxichkiriq achakuñawshq mantishki, pirqas nur yatxichkushtu.
- ❖ Amur qayllkunawshq arisht'ush, achkas tashkitna.
Akish uruq, ¿qachis ujtqiqa? ¿Qustakisa?
¿Qamishas achkas tashkitna?
¿Quwas achkas yatxichkushtu?
¿Qamishas achaks jilatx yatxchiwush tu, saktna?
Jintil achkan pirqap"t", achaks qayllkunasw ishpayki.

- ❖ Qayllkunawshq askkipatx arishki:
¿Quwas ujtkir achkasan shutxp"qa?
¿Qamishas jayas achaks pirqap"
pirqkanqa?
Akish amptaq, ¿qamishas pirqas pirqtanqa?
Markan, ¿qamishas pirqap" pirqkiqa?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat"
yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Amur tiwuj illush pirqat"st" saktna, qamshawkanas jayasqa, qamshawkis akish pirqsqa.





Shutxinhqa:

Marksan, ¿qamishas pirqsqa?

► Ak'am nuratna

- ❖ Qayllkunawshq amur mantisht'ush qaylluñ utat" illir jalshunushtak, ¿qamish pirqas illkirillkir nuraski?. T"akisa, narqusa, utapsa, amur uywnushtaki.
- ❖ Qayllkunawshq arisktna:
Uk mawtast"a, ¿qusas pirqast" illawtanqa?
- ❖ Qayllkun Markat" pirqaskun illir maki.
- ❖ Qaylluñ utar purqush arish qallayktna.

- ¿Qawas mawtna?
- ¿Qamshawkis pirqsqa?
- ¿Qusqusitas pirqas nuraski?
- ¿Pirqs jayankitxi, akchankitxi?
- ¿Qachis pirqas amur nur yatxichkushtuqa?
- ❖ Artap" ishpushu, qillqat'ma
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Narqus pirq wijich yanishma, ukat" sam qachis pirq yanishki.





Shutxinhqa:

Shuqush pujoyut" janq' warmi, qillqas ishpatna

► Ak"am nuratna

❖ Amur mantisht'isn Shuqush pujoyut" janq' warmit" qayllas yuyichktna, illt'ayktna. Ukw qillqat" markn arishki.

❖ Qayllkunawshq askkipatx arishktna.

Jayas amptaq Markat" Watxuaqkam ishaw karruq utkantxi, Jaqiq Watxuaq waskushcha makna. Ukat"q Mark jaqkunaq karrtir nuratn sawi, injinirushq arshiw. Injiniru Markat" ujtq"kipan, Shuqush pujoyun may janq' warmiw janwawat"a. Janq' warmiq sawi Aputma sashuq karrup"r wishk"awi, arishkushu makna. Ukshacha mayachmn janq' warmiq karrut" jayptawi, injiniruq Watxuaq ullp" puriwi laq yuyinkasa, wankipatxa.

Ishaw yatxktantxi akishkam qus injinir tukuwi. Akish jaqiq sakiq ishaw ullp" karmajkunaq wasnushp"txi, uk t"ak ijrana, krinkaw irpki.

❖ Qayllkunawshq askkipatx arishki:

¿Qus atxman sakiqa?

¿Qachis atxman janawki?

¿Qawit" krinka janwawi?

¿Quwas injinir tukuwi?

¿Quwas krinkawshq tinkshuq nurriwhtaqa?

Ak atxmaqa, ¿quwas yatxichkushtu?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Amur tiwuj illush janq' warmit" yanhamshq arishma.





Shutxinhqa:

¿Qamshawkis t"aksqa?

► Ak"am nuratna

- ❖ Amur qayllkunawshq arisht'ma, qamishas pirqs nuraski.
- ❖ Markat" t"akkunat"st"a, ajtz' qillqn illayktna. Ukat" qayllawshq arishktna.
¿Aykas ajtz' t"aksa? qillqn illt'ayktna.
Ak markat" t"ak jalshkir, ¿qawas irp"kushtuqa?
¿Qamishas may markan t"akp"qa?
¿T"aks ajtz'atxi, ujtxitxatxi?

- ❖ Qayllkun asktna:
¿Quwas ajtz' qillqn illawtan?
¿Qamshawkis t"aksqa?
¿Qamishas t"aks nuraski?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Tiwuj illma, ajtz' t"akis illt'ma, ukat" lluq'uñ iqcx'ma.





Shutxinhqa:

Jir narqus atx'iri

► Ak'am nuratna

- ❖ Qayllawshq jayllatki t'ak wasa, narq atx' war purnushtaki.
- ❖ Patyun paj t'ak tiwujt'ma, ukanw qayllaq wasani jaya akchaw t'aki sashu.
Markan, ¿ayk narqus utkiqa?
¿Qamshawkis narqsqa? ¿Qusitas uk'mawkiqa?
¿Qustakis narqus atx'ktna?
¿Qusinas narqus atx'ktna?
Narqus atx'san, ¿quwas palktna?
Narq atx'in, ¿quwas jayrktna? ¿Qusit'a?

- ❖ T'ajm qamish qayllkun sunip" kuskantzayki (ajtz'a, ujtxitx narq atx'ir manushp"taki)
Narq atx'panq warm karmajaaq, ¿qusin atx'wiqa?
Narq atx'in, ¿quwas palktan?
¿Qach qachis narq atx'in jayrkiqa?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► T'akim t'ajma qawip" narq atx'ir manushumtaki, uk shiq'shich lapsimn nurma, ukat" sam qamishas t'akma.





Shutxinhqa:

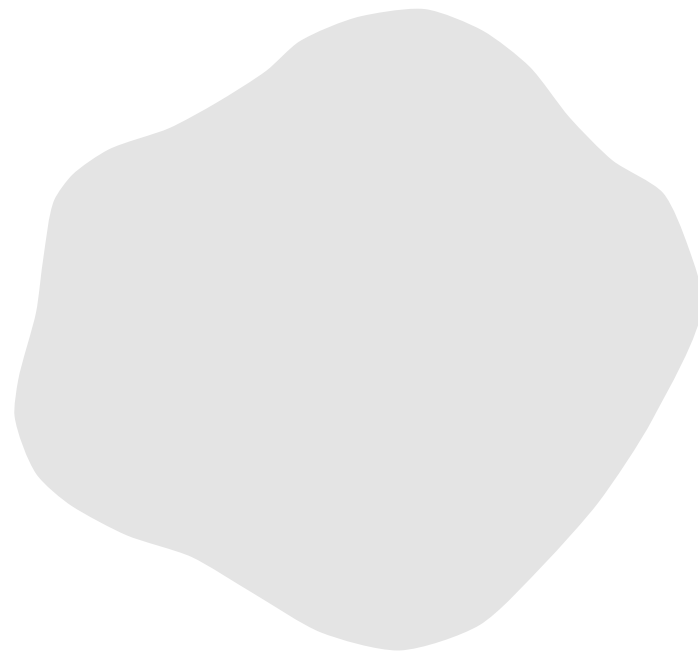
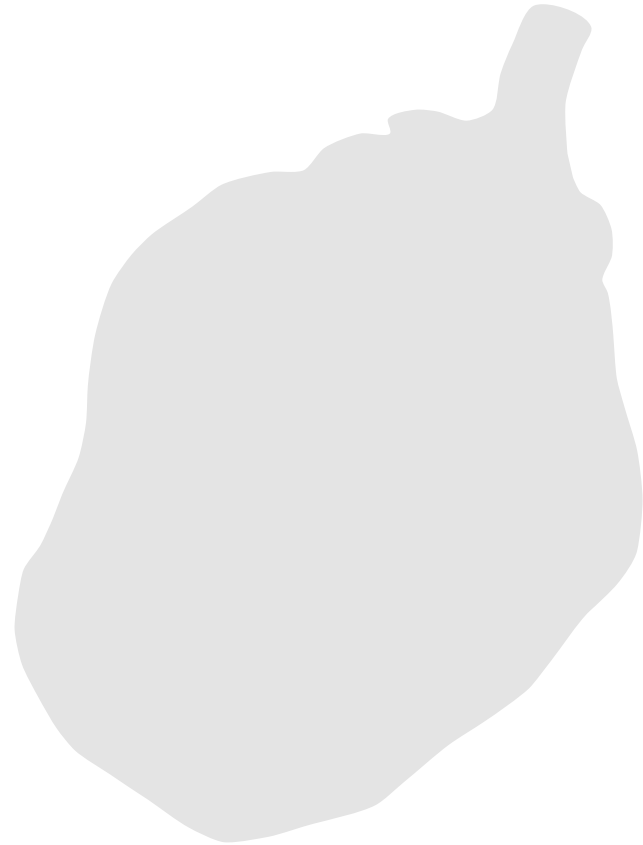
Narq atx'panq, ¿qus jayras jayrktna?

► Ak'am nuratna

- ❖ Qayllawshq amur mantishm witiw illnushtaki.
Witiw illnushtaq, ¿qamishas nurktanqa?
- ❖ Narq atx'it witiw illayma.
- ❖ Qayllkunawshq askkipatx arishma.
¿Quwas witiw illawtna?
¿Narq atx'in jayrawtantxi?
¿Qamishas uk jayra?
- ❖ Narq atx'jam qayllkun nampp"shq pampn jayt'ush jayrki. Ukat" wallmichkun qucxt'uyush illki.
- ❖ Narq atx'it"a, jayrat" arshitna (arqa, manha, nurin anqa).
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Amur tiwuj illush sama, qamish narq atx' jayr jayrki. Ukat" jayrkin nampuñap" pampn inuqshma. (Nap"ra. 19-A1).





Shutxinhqa:

¿Qamishas saqtas jatxayktna?

► Ak'am nuratna

❖ Mams tats mantishki, jatxyanushp"taki.

¿Quwas jatxayktna ak papa, kisu, uchuwshqa? Ukat" arishma.

¿Qamishas saqtas jatxyaktna?

❖ Qayllkunawshq amur mantishma. Ukat" shuntt"ap"m pajat"a, pushit" qayllkuna, uk"am yanishm saqt jatxyanushp"taki.

Mayni pap kamutkun qamki.

Maynp" chujllups qamki.

mayn qayllaq kisuw jatxayki yatxichkiriq yanishki.

❖ Yatxichkiriq qayllkunawshq saqt pampanw mant'ki.

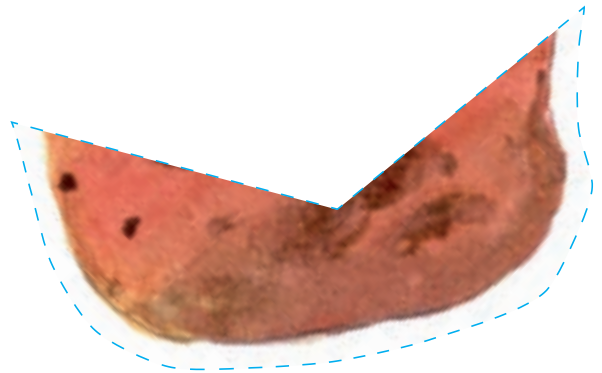
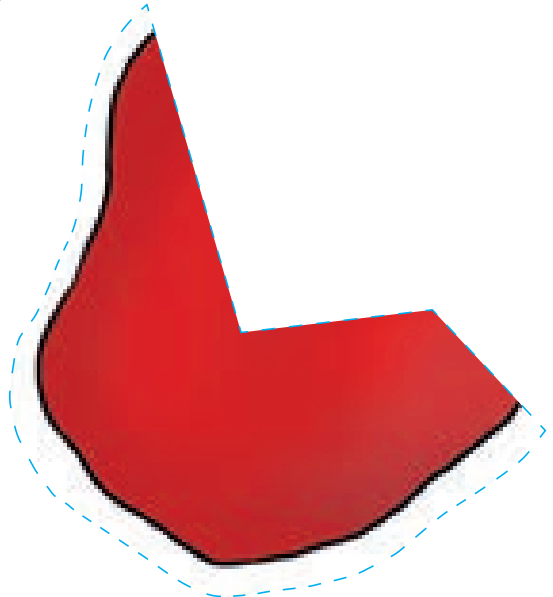
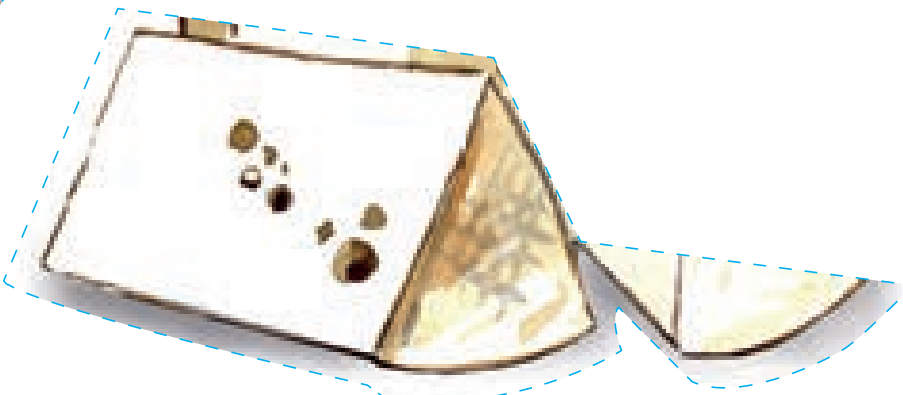
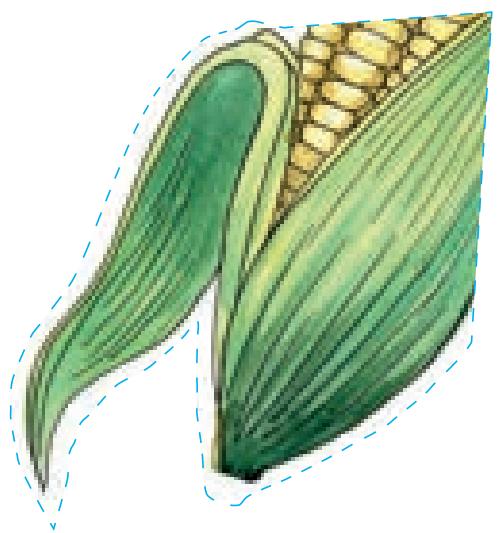
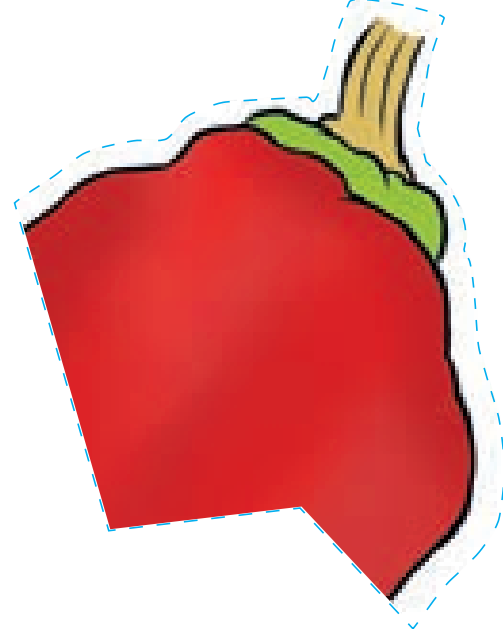
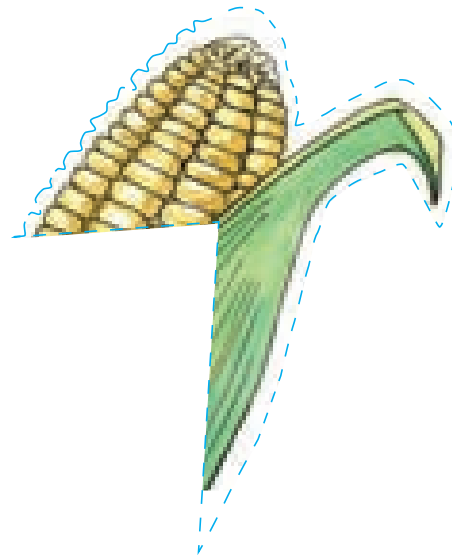
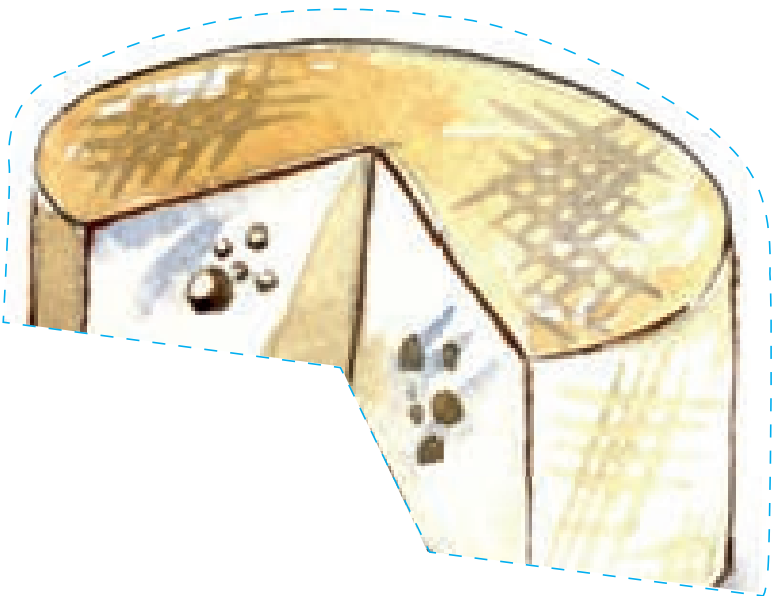
¿Qusinas saqtas jatxyawtan?

¿Qamishas nuktna?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Tiwuj illush saktna quwas narq atx'in palktna. Ukat" tiwuj jipk"ush tinkyatna, ukat" may qillq nap"rna namp' sijcx'k" nuratna.





Shutxinhqa:





Shutxinhqa:

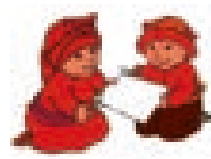
Amur pirqas uywnushu

► Ak'am nuratna

- ✘ Qayllkunawshq mantishma.
¿Qach qachis ajtz' qillqas illani?
- ✘ Qayllkun titir jayllatki, pirqas uywnushu, sashu.
- ✘ Qayllkunawshq ajtz' qillqan pirqas amur uywnushtak nurma.
¿Qustakis ajtz' qillq nuktna?
Ajtz' qillqan, ¿quwas sakushtu?
- ✘ Qayllkunawshq amur mantishma, ak ajtz' qillqas markas nurnushtaki.
- ✘ Qaylluñ utar purqush, qayllkunawshq arisht'ma.
- ✘ Ajtz' qillqan, ¿qach qachis janawki?
¿Quwas ajtz' qillqat" yatxiwtanqa?
- ✘ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Narqus shumay nutshush illyatna. Ukat" qillqat'ush sama, qamish narqus amur uywriwktna.





Yatx"atas musq"atna

► Ak"am nuratna

- ❖ Qayllkun yuyichma, qillqap" amur nurnushp"taki, Markat"st" pirqas nurtasa.
¿Qamishas markat"st" pirqaq nuraski?
Qayllas narq atx'in yuyichktna.
¿Qus qusinas saqtas jatxayktna?
¿Qamishas janq' warmi?, shuqush pujoyut" atxam illawtanqa.
¿Quwas pirqat"st" yatx munawta?
- ❖ Qayllkunaw arki nurtap"a.
- ❖ Qayllkuna nurtap" arishki.
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

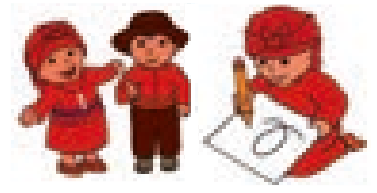
► Qus ak mayurantz n yatxk"atam shumay tiwujt'ush nurq"ma.





**Alshis
amurshuynushtakiaqa,
¿qusqusas
nurriwktanqa?**





Shutxinhqa:

Achakuñawshq arishktna qamish palus alshinushstak mushuktna

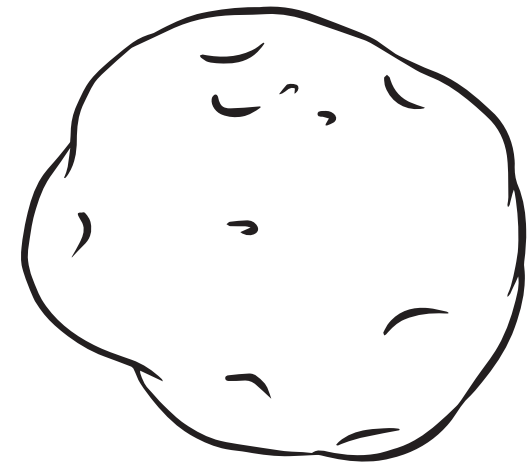
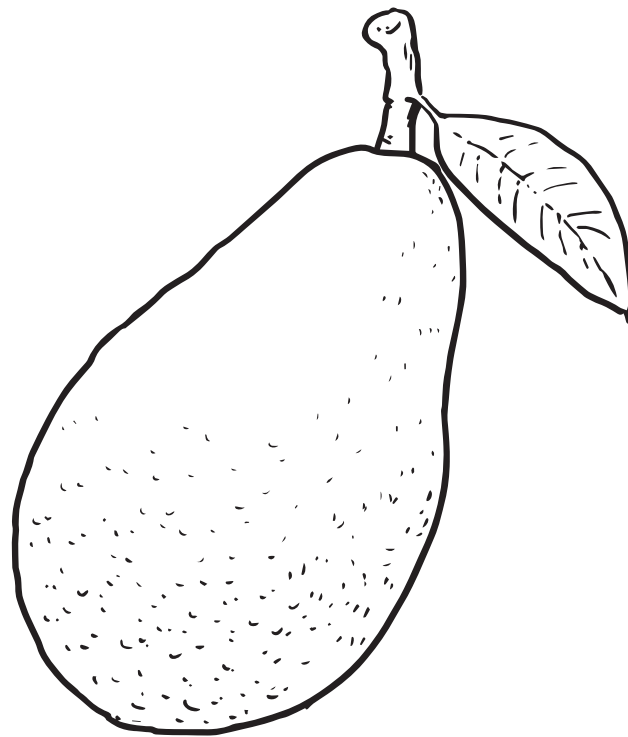
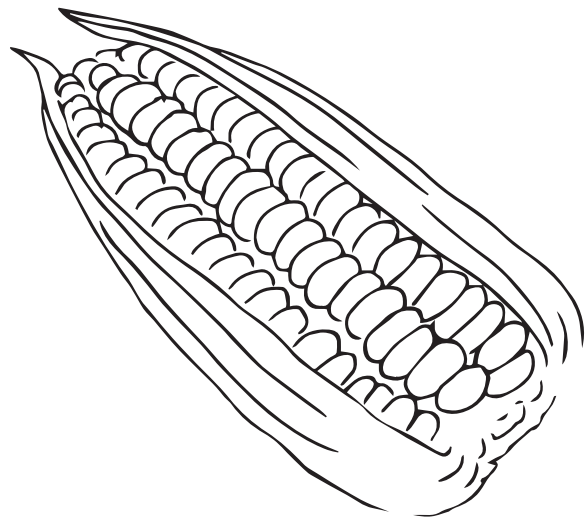
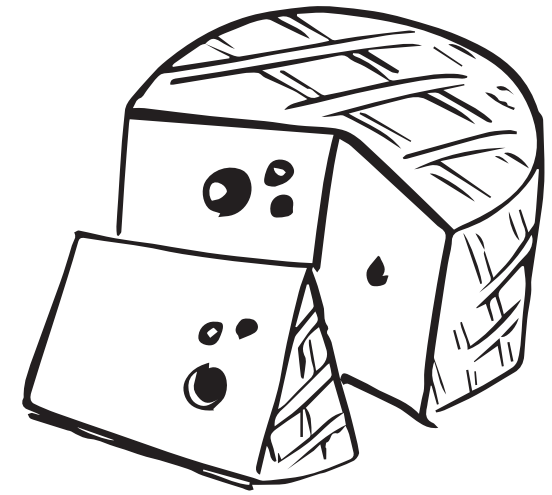
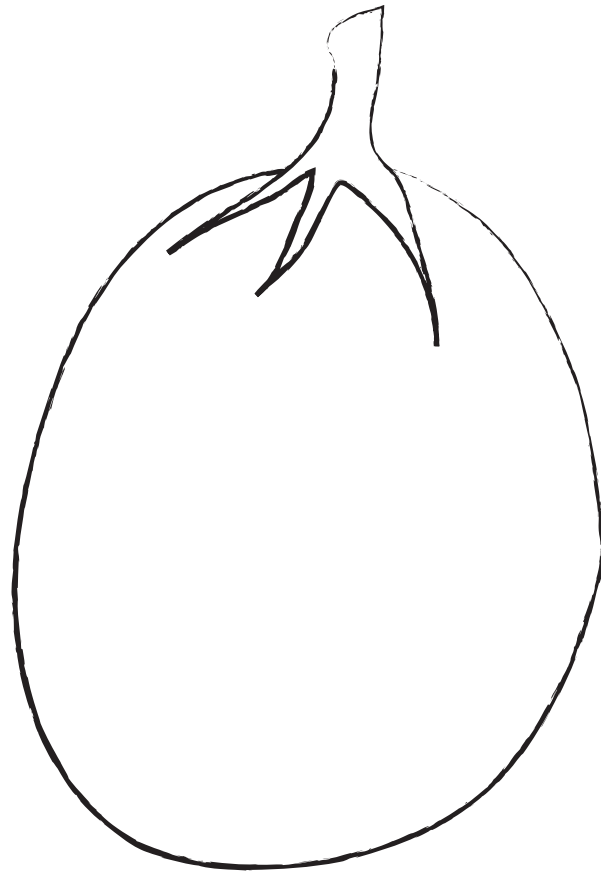
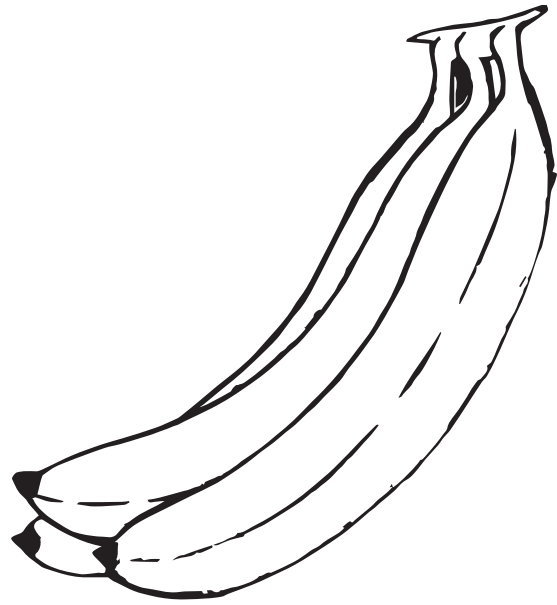
► Ak'am nuratna

- ❖ Yatxichkiriq achkawshq mantishki.
- ❖ Qayllkunaq achakuñawshq askkipatx arishki.
 - ¿Quwas shutxim?
 - ¿Qusqusas mushkuwta palnushstaki?
 - ¿Qamishas mushkuwta?
 - ¿Qustakis mushkuwta?
- ❖ Amur mantisht'ush qayllkunawshq achkas illir mama.

- ❖ Achkaq qayllawshq mantishki.
- ❖ Qayllkunaq achakuñawshq qaylluñ utan arishki.
 - ¿Qusinas palus mushuktna?
- ❖ Yatxichkiriq qayllkunrw saki, palus amur mushuktna.
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat' yatxichkiriq qayllar amur nurnushp'tak yuyichki.

► Tiwuj illush illt'ma qamish achak tats palus yakt'anushstak mushukki.





Shutxinhqa:

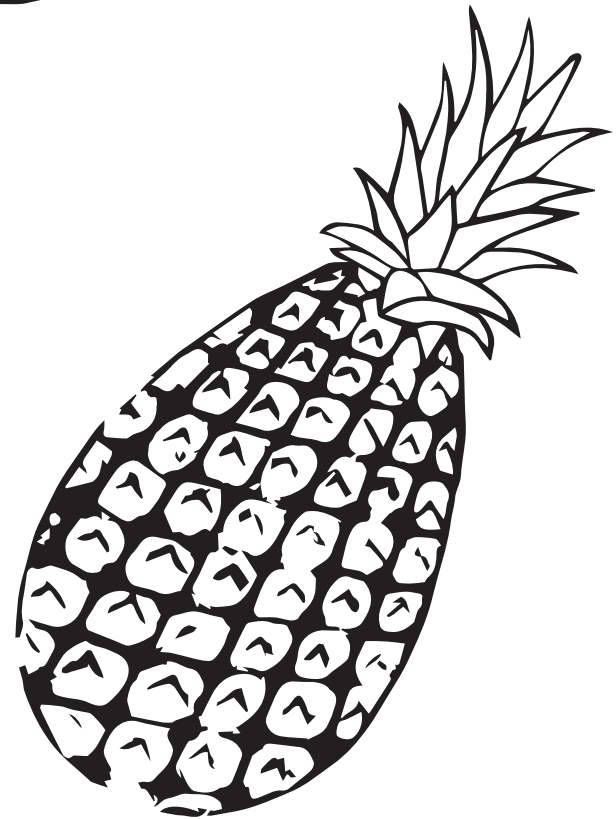
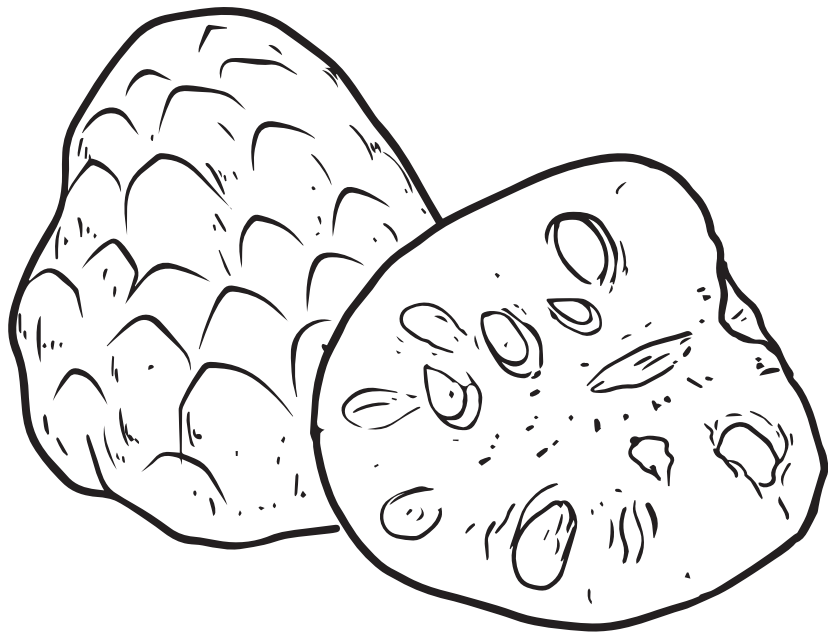
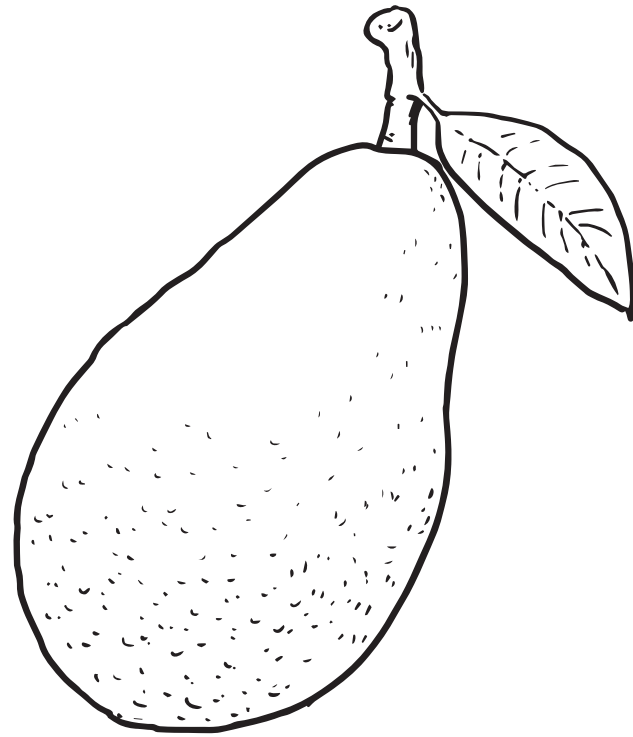
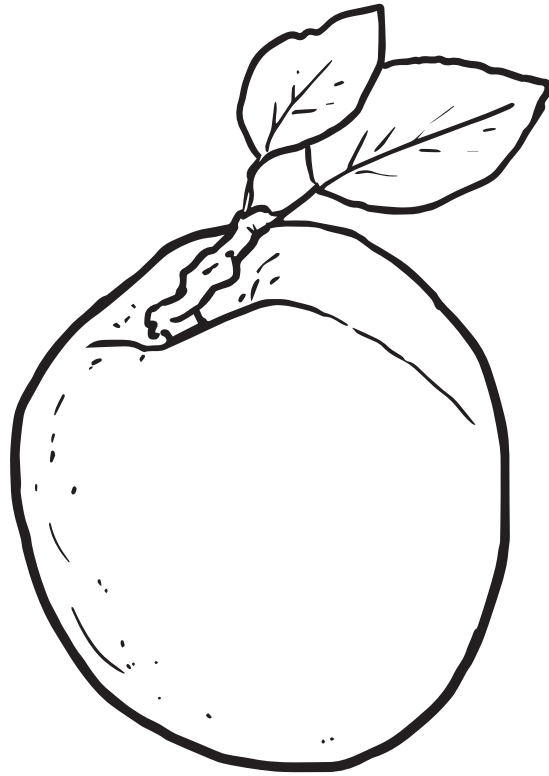
Markasn, ¿qusqusas alishktna?

► Ak'am nuratna

- ❖ Yatxichkiriq qayllkunrw amur tashkki.
- ❖ Tiwuj illush nurma, ak markat" palus alishnushtak illt'ayma (allaka, kisu, janchi, chujllu, papa, muyuku, palya, turasnu, ujara, chirimuya, jikushu, alwarikukipsa).
- ❖ Yatxichkiriq qayllkunrw askki:
Mamam, ¿quwas alishki?
¿Qach qachis palus alki?
- ❖ Qayllkunawshq mantishma, ukat"q mayurantzt'ma.
- ❖ Mayurantzt'askir qayllaq ajtz' nap"rn paluskun alshinushstak iqcx'ki.
- ❖ Yatxichkiriq qayllkunar saki, ajtz' qillqas illt'ayatna yanhskun illnushp"taki.
- ❖ Wijchushuq palnushun shutxip"kun qillqt'ma.
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Amur illush markat" palus alshinushstak nutshma.





Shutxinhqa:

¿Qus mujsas marksan alishkiqa?

► Ak'am nuratna

❖ Qayllawshq mantishm yap manushtak sawatkun illiri.

❖ Matxir jalshkisan qayllruw asktna.

¿Qawas maktna?

¿Qustakis yapur maktna?

¿Qamishas utriwtna?

¿Qus mujsas yapun illktan?

❖ Qayllawshq yapur maktna, mujs sawtas illiri.

¿Qusqusas illktanqa?

¿Qus mujs sawtas markasn utki?

¿Qamishas sawtas puqayktna?

¿Ayk pajshis mujsas puqshki?

❖ Qaylluñ utar purq"ush qayllawshq arishktna.

¿Qawas mawtna?

¿Qus mujs sawtas illawtanqa?

❖ Qayllkunas sawtast" yatxayktna, matxir kar purpanq qachips sawkantxi. Akish amptaq wanwan sawarqayki.

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Amur illush, ak markat" mujsas nutshma. Ukat" shutxip"a, kulrup"a, mujsatxi sama.





Shutxinhqa:

Markat" uywsa

► Ak"am nuratna

- ❖ Qayllawshq amur utnushtak mantishma.
- ❖ Yatxichkiriq amruch qayllkunas tashki.
- ❖ Markat" uywas mashkar qayllkunas yaktna: wallpat"a, wakat"a, shaqut"a, turut"a, wakchat"psa.
- ❖ Qayllkunawshq amur mantishma wak alish ala, sashu jayllaktna wak alishjam jayllatktna.
- ❖ Ukat"q qayllkunawshq askkipatx arishktna.
- ❖ Quwas jaylltawtna.

¿Qamishas utawta? Qusitas?

¿Qus uywas alshiwtna alawtna?

Ak markasn, ¿qachwir uywas acx"cxag alishktna?

¿Qamishawkis wakchsqa? ¿Qusitas?

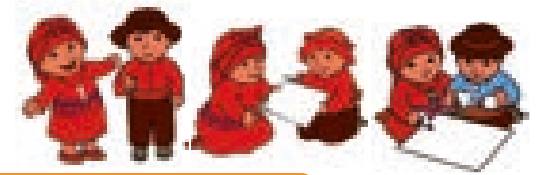
- ❖ Yatxichkiriq qayllawshq arishki, ak markasn qamish wakchas k'umtxktna.

¿Qamishas wakchas uywktan?

- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Iqarm uk wakchan tiwuju, iqcx'ma wakchan junk'ap"na. Ukat" shutxip" qillqt'ush sama. (Nap"ra. 37-A1).





1

2

3

4

Shutxinhqa:

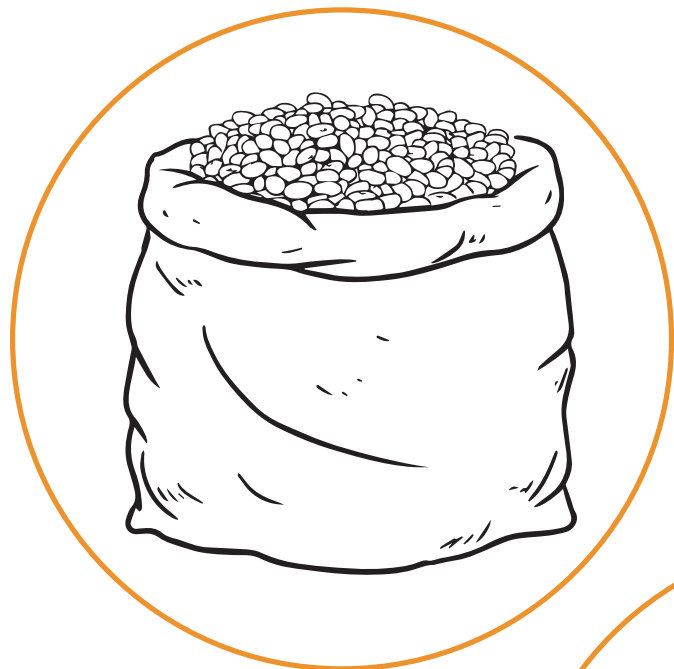
¿Qamishas kiskus alshinushstak nurktna?

► Ak'am nuratna

- ❖ Mamawshq mantishma, qamishas kiskus nurktna.
- ❖ May qillq yakkushtu, qamish kis nur yatxushtaki.
¿Quwas ak qillqas saki?
¿Qachis ak qillqas yakkushtuqa?
- ❖ Qayllkunawshq amur mantishma, kis nurir yatxir manushtaki.
- ❖ Qayllkunaq amur sayarqayki, kis qamish nur yatxunushp'taki.
¿Quwas illtanqa?
¿Qamshawkis lichsqa?
¿Qawinas kis mushuktanqa?
- ❖ Qayllkunaq illki, qamish kiskus nurki.
- ❖ Qaylluñ ut purq'ushuq, qayllkunawshq askkipatx arishki.
Akish uruq, ¿quwas yatxiwtna?
¿Qamshawkis lichsa? ¿Qusit'a?
¿Qamishas kiskus nurktna? Ukat' arma.
- ❖ Yatxichkiriq qamish kiskus nurktna ukw atximkushtu.
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat' yatxichkiriq qayllar amur nurnushp'tak yuyichki.

► Amur illush iqarm uk tiwuj kis nurkatap'a, ukat' iqcx'ma qawn makatap'a. (Nap'ra. 39-B1).





Shutxinhqa:

Washp mujsas alshinushstak nuratna

► Ak'am nuratna

- ❖ Qayllkunan tatp"shq arisht'ma, qusqusas washp mujs nurnushtak jalurki.
- ❖ Qayllkunawshq amur utnushtak liynushu.
- ❖ Ajtz' qillqas qus sakatap" illayma, ukat" askma.
¿Quwas ak qillqaq sakushtu?
¿Qusinas washp mujsas nurktanqa?
¿Qamishas washp mujsas nurktan?
¿Qustakis washp mujs nurktanqa?
- ❖ Qayllkunaq washpit" mujs nur yanhishki.

¿Qusas jatxayktna?

¿Qus qusinas washp mujsas nurktna?

- ❖ Qayllkunawshq wijchinushtak arishktna, washp mujs qamish nura.

Akish uruqa, ¿quwas yatxiwtna?

¿Qustakis washp mujs nurawtna?

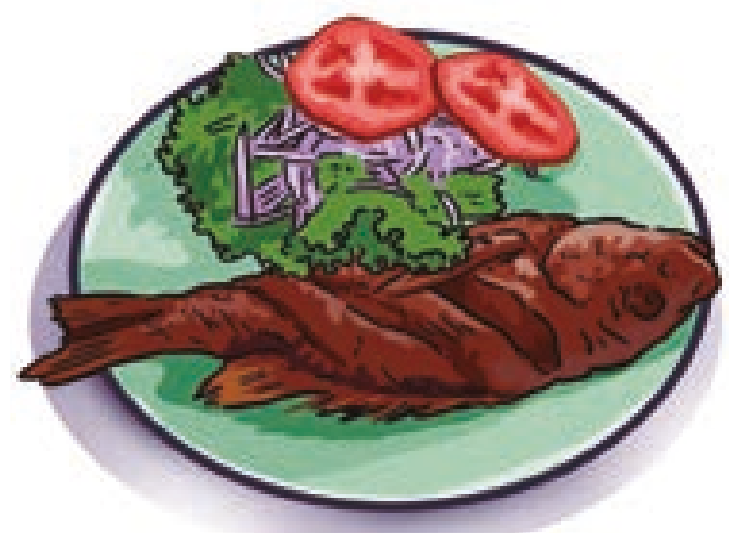
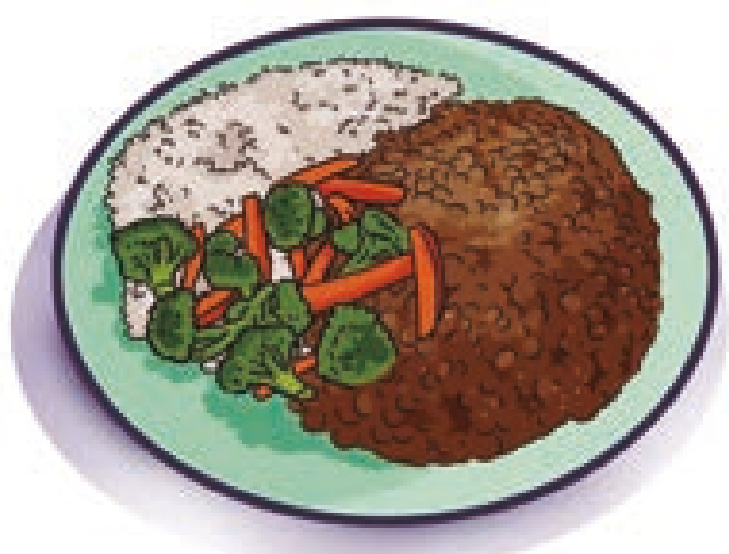
¿Qusiwshq alishktan?

¿Qusqusas washpit" jatxayktan?

- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Qamish washp mujsas jatxayktna, uk nurkatas nutshma.





Shutxinhqa:

Ish ustatushtaki, amur palus jatxyanushtak alatna

► Ak'am nuratna

- ❖ Qayllan mamp"shq awanta mantishki wilant mashwawshq jatxyanushtaki, jish ustatushtaki.
- ❖ Qayllkunawshq amur mantishma, wilant mashwap"min yatxyanushtaki.
¿Qustakis ak wilant amruq?
- ❖ Qayllkunaq wanwan wilant mashwap"min jatxay yanhishki.

¿Qustakis wilant mashwawshq palktna?

- ❖ Qayllkun yuychinush amur putak ish ustatushtak palnushp"taki.
¿Qamshas wilantiqa?
- ❖ Atxam wanwan amur putak alnushmtak ish ustatushtaki.
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Shutxintzm palus alkatas amur putak jatxyanushtak ish ustatushtaki, ak putak palnushu.





Shutxinhqa:

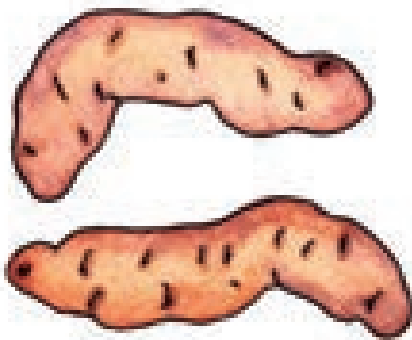
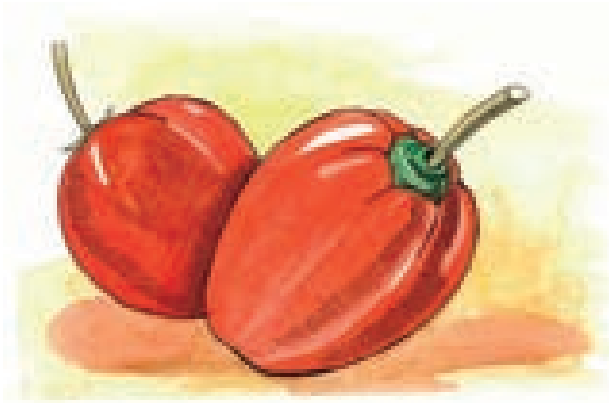
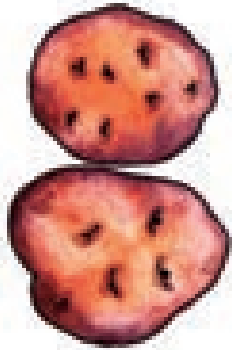
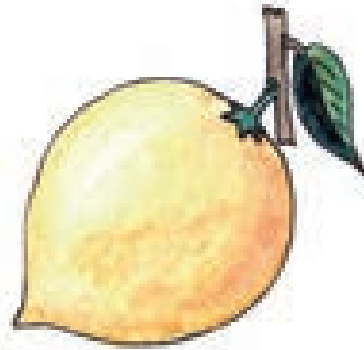
May yatxnushs utki, amur alshinushtaki

► Ak'am nuratna

- ❖ Qayllawshq shumyach qillq utar maktna.
- ❖ Qayllkun yuyichma, atxam ishpir "Shallqat" atuqu" titir atuajama, nurushu.
- ❖ "May kutxiqa, Anilt tiyan atuq wakch nurin akiwi. Atquq wakch palsh munkata. Anilt tya michik jallq'up" ik"katawi. Ak michik jallq'uq wanchiwi, atuq qaqqam walyawi, atquq qaqruiw jajruwi, Anilt atuq jakkir wich'ankut" katush wich'ank wik'shuwi. Uk atqun wich'ankpan shumay jaqshtanmna qillyaq wanwanimn jiwsan ut qallayki. Uk"maw sakna."
- ❖ Qayllkunawshq askkipatx arishktna. ¿Quwas ak atxma sakushtuqa? Atuq janwipan wakch nurit"a, ¿qus nurriwktuqa?
- ❖ Qayllkun yuyichma, atxam ishpir "Shallqat" atuqu" titir atuajama, nurushu.
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Iqarm atxmat" atuqu, iqcx'm qurq qaana. Ukat" jallq'uñ iqcx'm Aniltn awantap"na, ukat" sam qawn iqcx'awta. (Nap"ra. 45-A2).





Shutxinhqa:

Truwik jayllatki

► Ak'am nuratna

❖ Amur mantshitna, shumyach jaknushtak truwik jayllatna.

❖ Qayllkunar askitna.

¿Qusiwshq truwik nurktna?

¿Qusqusas truwik nurkta?

¿Qachiwshq truwik nurktna?

❖ Sam qusitas may markat" palnushkun yakt'ishki.

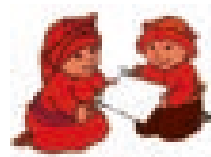
Akish amptaq jaqiaq truwik nurkiwa palnushup"kuna.

❖ Qayllkunaw arishki qamish jaylltawi palus yakt'isha.

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Quqxayt'm mamam tatam qusinas truwik nurki.





Yatxk"atas yuyt'ma

► Ak"am nuratna

❖ Qayllkunas yuyichma, shumyach nurap" illt'ayp"a.

¿Qus nurawtna?

¿Ak marksan qamishas alishsa?

¿Quwas yuyam sawi kis nurmanqa?

¿Qusinas washp mujs nurktan?

¿Quwas atuq atxman saliwktaqa?

¿Qachwir nurtam acx"cxag munawta?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

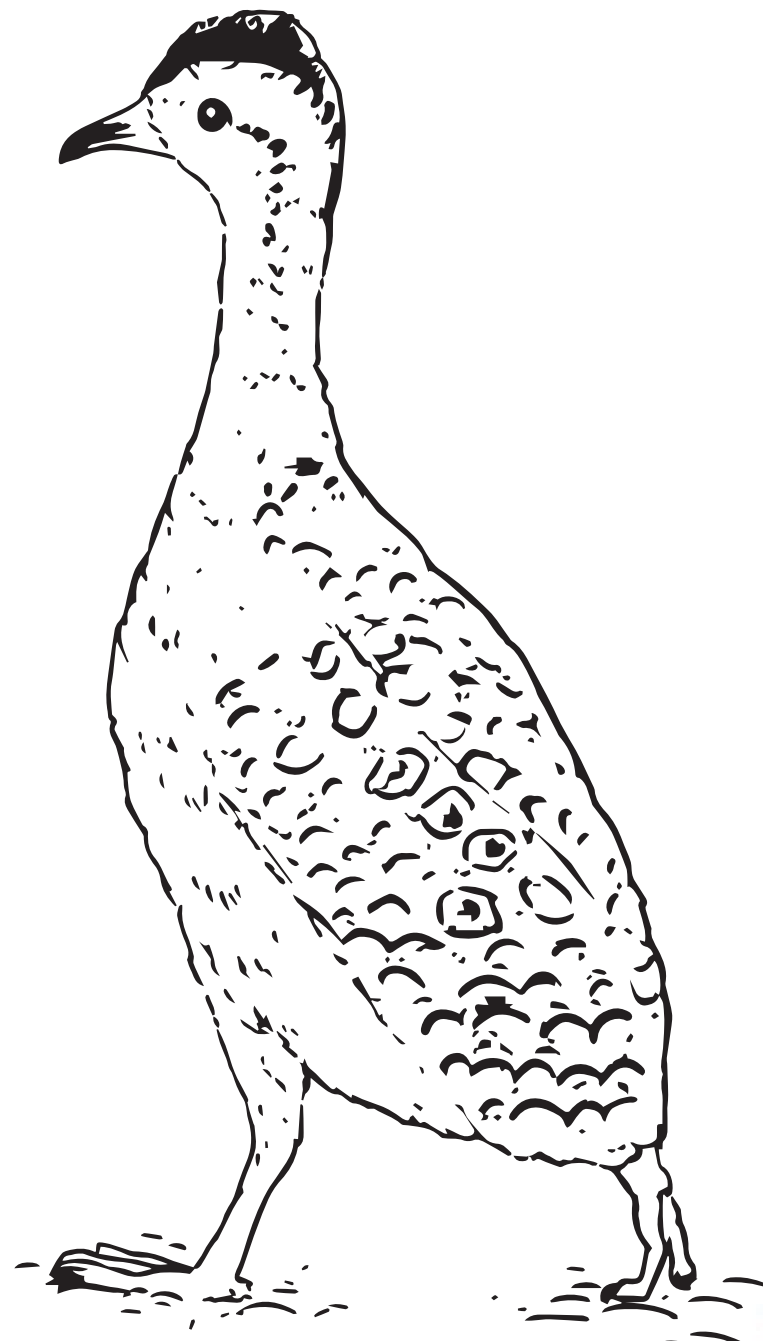
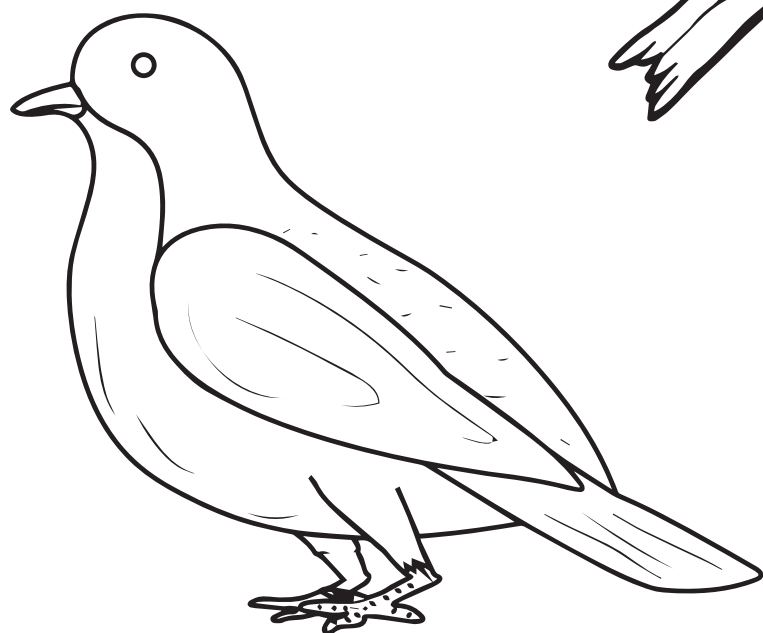
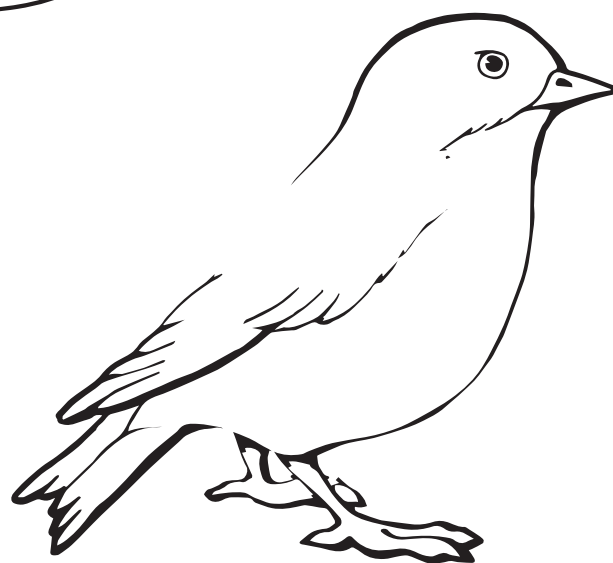
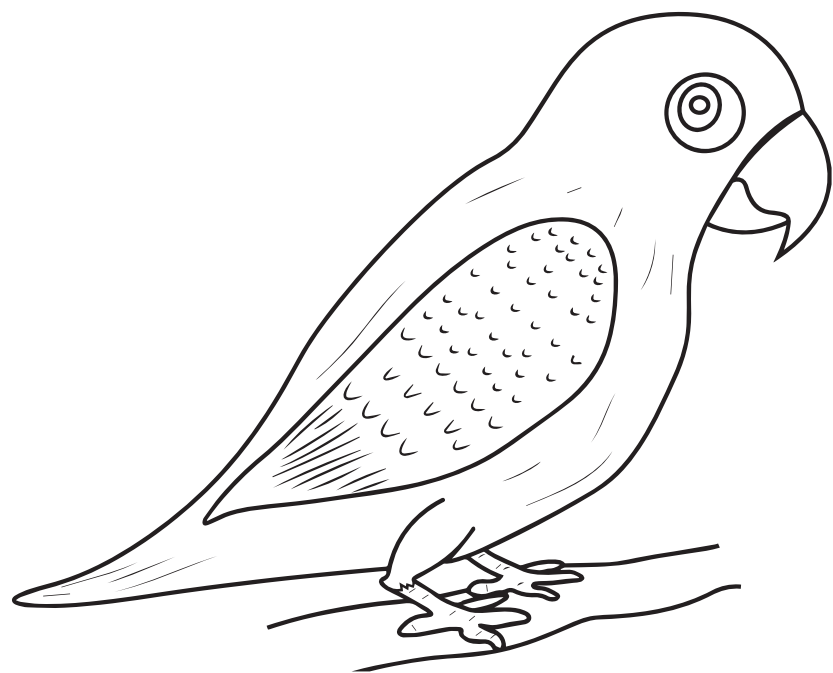
► Qus yatxk"awt ak mayurantzna, uk munkatam illt'aym illkirillkir matiryal katushu.





Palnushus amurshuynushtakiqa, ¿qusqusas nurriwktanqa?





Shutxinhqa:

¿Quwas atximkusht imtaskun shuntt"apnushtaki?

► Ak"am nuratna

- ❖ Amur mantisht'atna qayllkunawshq qillqas shuntt"apat" ishpanushtaki.
- ❖ Achkan imtap" shuntt"apat" qillqap" ishpatna.
- ❖ Jayas achkaq imtap" anxa"cx shuntt"apkan matx insixtisit, puqaykna, pajsh illshuch nurkna.
- ❖ Markan achaks anxacx shuntt"ap shuntt"apnushp"taki, yapup" samaykna.
- ❖ Qayllkunruw asktna.

¿Qusit" ak qillqaaq arkiqa?

¿Qach qachis ak atxman janawki?

¿Qachwir imtas puqpan paluw munkiqa?

Ak imtas shuntt"apnushtaki, ¿quwas mamam illki?

¿Qamishas ch'ipiq nurki? Uk illush imtas ap"urktna.

- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Illt'ush shutxintzma, nutshma qus palus shuntt"apnushtak atxamkushtu. Ukat" pajan shutxip" sama.





Empty rounded rectangular box for writing.

Empty rounded rectangular box for writing.

Shutxinhqa:

¿Qusinas palus shuntt"apktna?

► Ak"am nuratna

❖ Tutat"kas qayllan tatp"shq mantishktna, ak qaylluñ utar txajlla, nampa, kushtala, kanastkun waryrnushp"taki.

❖ Qayllkunawshq amur mantishma. Ukat" illt'ayktna qusinas palus shuntt"apktna.

❖ Qayll asktana.

¿Quwas illktna?

¿Qusinas palus ñamktna?

Nampan, ¿qus imas irshktna?

Txajllan, ¿qus imas irshktna?

¿Qamishas may imtas shuntt"apktna?

Qayllkun may imat shuntt"apnushtak katp"a.

❖ Qayllkun mayurantzt'ishishu jayllatki wallka, acx"i sashu. Ukat"q mayurantzki imtas shuntt"apnushusa wallka, acx"i sashu.

❖ Qayllkunawshq arisht'ma:

¿Qamishas shuntt"apishktan? ¿Qamishas shuntt"apktan imtas shuntt"apnushtaki?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Iqarm tiwuj palus shuntt"apnushtaki, ukat" iqcx'm qusn palus shuntt"apktna. (Nap"ra. 55-A2).





3

2

1

Shutxinhqa:

Jir muykus juniri

► Ak'am nuratna

- ❖ Tatawshq arishktna, imtas junir illiri.
- ❖ Yatxichkiriq jir yapuru, saki.
- ❖ Qayllkunawshq mantishma, qashich illir manushtaki.
- ❖ Qayllkunawshq pap jun yatxktna, kushtlar arishkipatx p"uqayktna.

¿Quwas illktan?

¿Qamishas nurktan?

¿Qamishas imtas shuntt"apktan? Qusit"a?

¿Qusinas muyuk papas shuntktan?

Qaylluñ utan qayllawushq askkipatx arishki, ¿qamish muyuk papas shuntt"apktan?

¿Qamishas yapun jaqp"rw yanhishktan?

Yapun jaqp"a muyuk junpan, ¿qusqusas nurki?

- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Tiwuj illm pap junit"a, ukat" qamish makir tiwuj nurma. (Nap"ra. 57-B2).







At"as ajrshusn mushkutna

► Ak"am nuratna

❖ Tatamshq mamamshq arishktna, imtas ajrki illir nanushtaki.

❖ Yatxichkiriq qayllkun yapur irpki.

❖ Qayllkunar yuyichma, qashich at"as mushukkir illnushp"taki.

❖ Qayllkunawshq pap at" ajrki illktna.

¿Qusas illktanqa?

¿Qamishas nurktanqa?

¿Qamishas at"as mushuktan? ¿Qusit"as?

¿Qusinas at"as mushuktanqa?

Qaylluñ utan qayllkunawshq arishki,
¿qamishas at"as mushuktana?

¿Qamishas ujar at"as mushuktana?

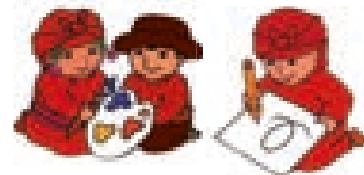
¿Qamishas yapun jaqp"ru yanishktanqa?

¿Qusinas pap at"as mushuktanqa?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Tiwuj palut" iqarma, ukat" shiq' shiq'ich qamish makir iqcx'ma. (Nap"ra. 59-A2).





Mall'isn mall'isn putak palt'ktna

► Ak'am nuratna

- ✘ Yatxichkiriq mamp"shq tatp"shq amur illkirillkir putak t"ajki jatxyanushp"taki, ukat" mallt' mallt'anushniki.

Misar illkirillkir markat" putak ask"anush mallt'ush mallt'ush palt'anushniki.

¿Qachwir putakas illktna?

¿Qus palus markat" putkas jatxyanushnik utkiqa?

- ✘ Lluqallkuna, wallmichkuna munkatap" mallt'ush mallt'ush putak palt'ki.

- ✘ Sam qamish amur putkas jaqia jatxayki ak markat"st" palusna.

- ✘ Qayllkunawshq arisht'ma.

¿Qusinas jaylltawtna?

¿Quwas nurawtna? ¿Qusit"a?

- ✘ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Markat" putak shutxip" sama, ukat" nutshma, shutxip" qamshachaps iskriwt'ma.





1

3

2

Shutxinhqa:

¿Qamishas ujas mushuktna?

► Ak'am nuratna

- ❖ Yatxichkiriq awantaq apakuñawshq mantishki, utap'n ujar mushukkir illir manushtaki.
- ❖ Yatxichkiriq qayllawshq apakuñan utp'r maki.
- ❖ Yatxichkiriq lluqalluña, wallmichuñkun yuyichki, apakuñawshq askkipatx arshinushp'taki.

¿Qus illktna?

¿Qamishas ujas mushuktan?

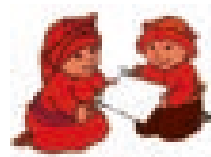
¿Qawinas quqmis mushuktan?

¿Qaw may waranas ujam mushukta?

- ❖ Qayllkunar asktina:
 - ¿Quwas apakuña yatxchiwushtu?
 - ¿Qusina ujas mushuktan?
 - ¿Qusit'as ujas mushuknushuqa?
 - ¿Illt'ktatx qamish mayjam ujas mushuktan?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat' yatxichkiriq qayllar amur nurnushp'tak yuyichki.

► Ujas ajrshusn shumay illyatna, ukat' qamish makir ujas mushkutna. (Nap'ra. 63-B3).





Yatxk"atas yuyt'ma

► Ak"am nuratna

❖ Qayllkunas qillqap" nurnushp"tak amur yuyichma.

¿Qusas illktan imtas shuntt"apnushtaki?

¿Qusqusinas papas junktna?

¿Qamishas palus illir maktna?

¿Qamishas putkas mallri maktanqa?

¿Qamishas ujrās ñamktna?

¿Qamishas ujrās mushuktna?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Qus yatxk"awta ak mayurantzna, uk munkatam ill'ayma, yanhamshq arisht'ma.





Amparn nurnushsa





1

2

3

4

Shutxinhqa:

Markan ¿qachis sajuskun yatxichkushtu?

► Ak'am nuratna

❖ Qayllawshq arishtna:

¿Qus sajas nurktna?

¿Qusinas sajktna?

¿Ayk urus kacxas sajktna?

❖ Qayllkunawshq achak askir maktna:

❖ Qayllkunas amur achaks yatxichinushp'tak qaylluñ utan tashktna.

❖ Achaks yatxichkusht qamish sajktna, qapktna, tiñktna, k'anktna.

❖ Qayllkun arisht'ma askipatxa:

¿Qus sajas, k'anas achaks yatxichkushtu?

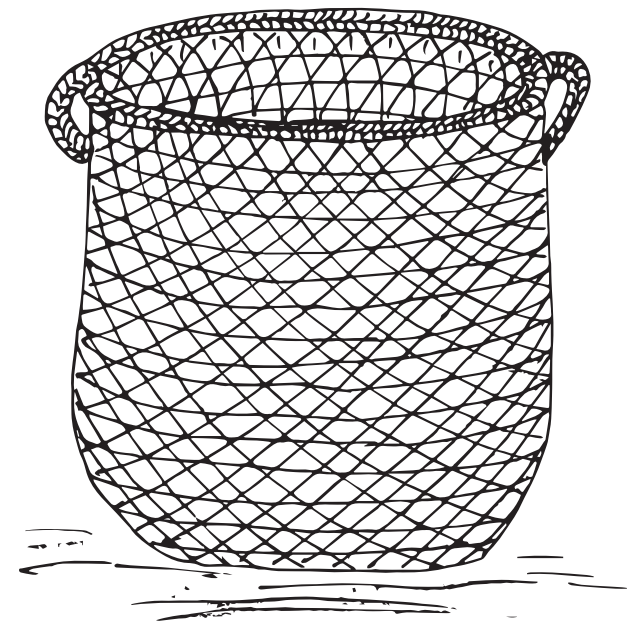
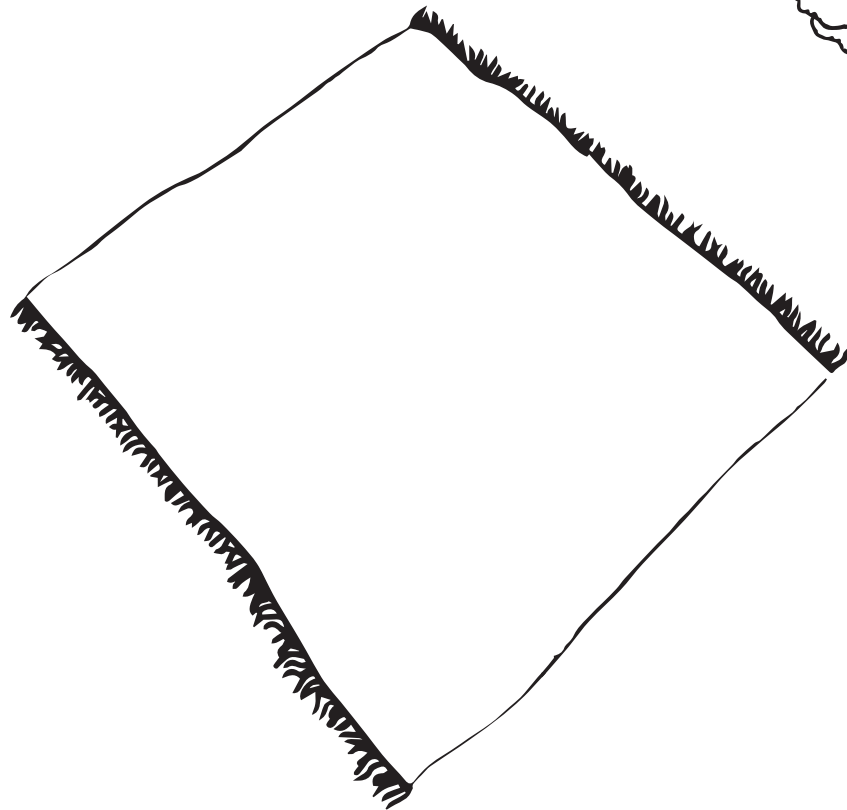
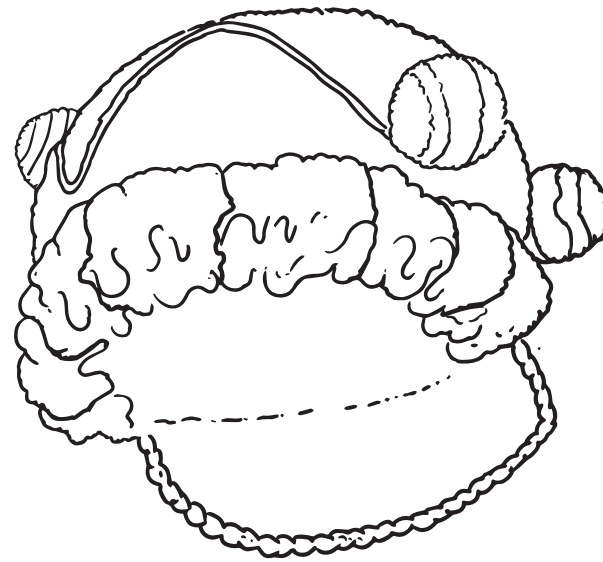
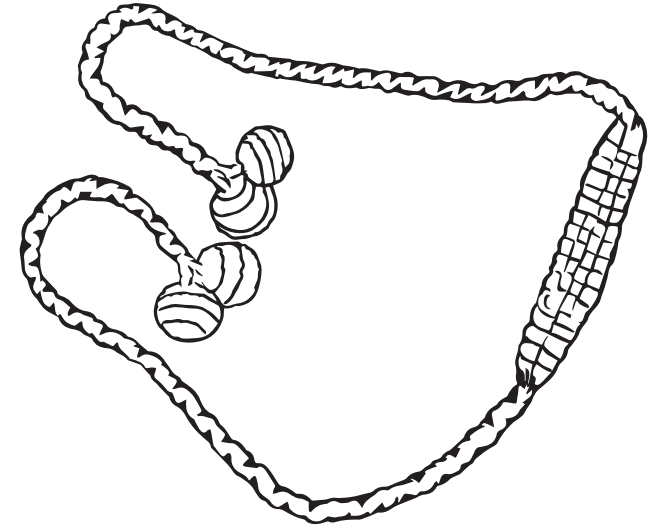
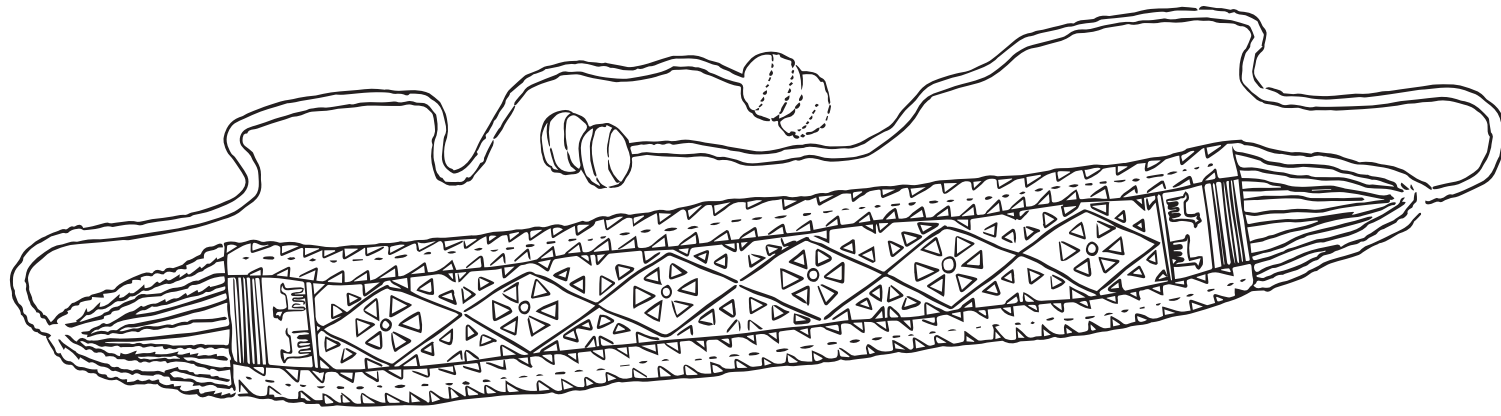
¿Qusitas akish amptaq ishkas achaksjamatx sajktna?

¿Quwas karmajaq sajkiqa? ¿Quwas warmiq sajkiqa?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat' yatxichkiriq qayllar amur nurnushp'tak yuyichki.

► Iqarma tiwuj truqilatús, uk iqcx'ma, uk'am qamish wak'as sajktna. Ukat' yanhamshq arisht'ma. (Nap'ra. 69-B4).





Shutxinhqa:

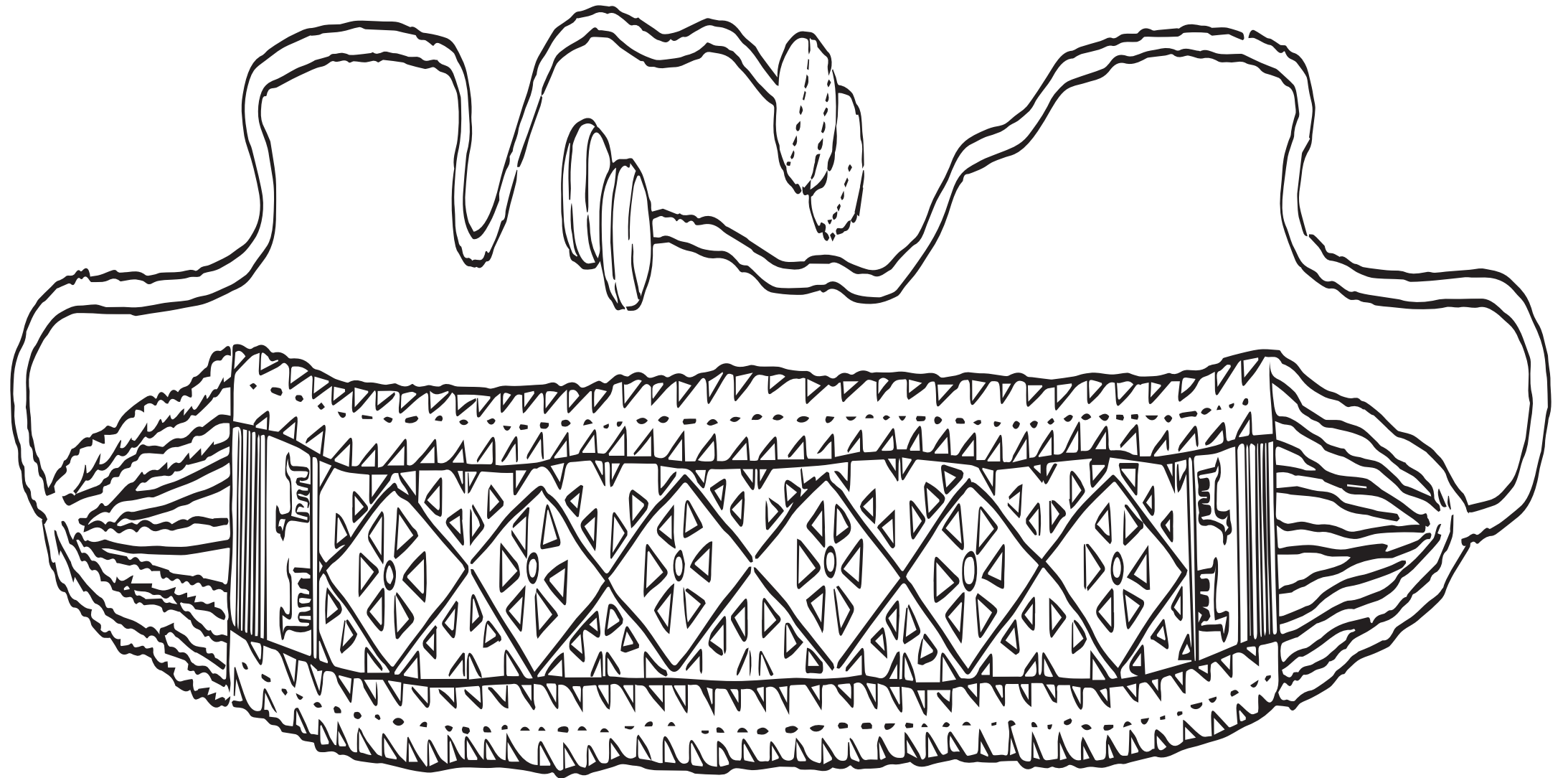
Markat"st"a, ¿qachwiris sajsqa?

► Ak"am nuratna

- ❖ Qayllawshq ilrunushust" arishktna:
- ❖ May misan sajtas inuqshma (wak'a, k'ana, q'aqnushu, kacxa, waytawayt ruqu).
- ❖ Qayllkunrw sajtasen shutxip" majichktna.
- ❖ Qayllkunar yuyichma, ukat" ilrutast" arisht'ma.
- ❖ Trajis nutz'ur jaylltatna.
- ❖ Qayllkunas askitna:
 - ¿Qus jaylltawtna?
 - ¿Qachis sajki?
 - ¿Qusqusas sajktna?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Tiwuj illush marksan sajab" illt'ush, illkirillkirn nutshma.





Shutxinhqa:

¿Qamishas wak'as sajktna?

► Ak'am nuratna

❖ Qayllawshq arishktna apkas sajkir illir manushtaki.

❖ Jir apkas askiri qamish ilrunushus sajki.
¿Qamishas wak'as sajktanqa?
¿Qusa millkiris tz'anks sajnushtakiqa?
¿Qustakis wak'as sajktna?

❖ Qayllkunawshq amur sajatst' arisht'ma.

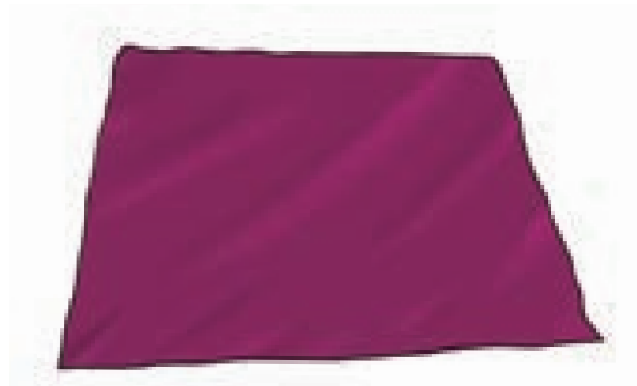
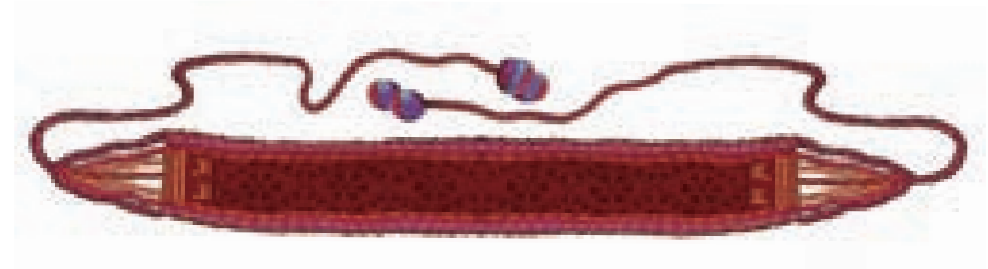
¿Qachis wak' sajas yatxichkushtuqa?

¿Mamam sajkitxi? ¿Qach maynips utman sajkiqa?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat' yatxichkiriq qayllar amur nurnushp'tak yuyichki.

► Quexquex jaqar wak'as shumay illkirillkirn nutshma.





Shutxinhqa:

¿Qusas tilarn sajktan?

► Ak'am nuratna

- ❖ Achkawshq tilarn sajkir illir manushtak qayllawshq arishktana.
- ❖ Amur saj yatxnushtak achkas illir maktna.
- ❖ Qayllkunawshq amur achkas tashknushtak arishktna.
- ❖ Qayllkunaq achkan tilarip" illir maki.

¿Qusit" tilariq nuraski?

¿Quwas tilarin sajktan?

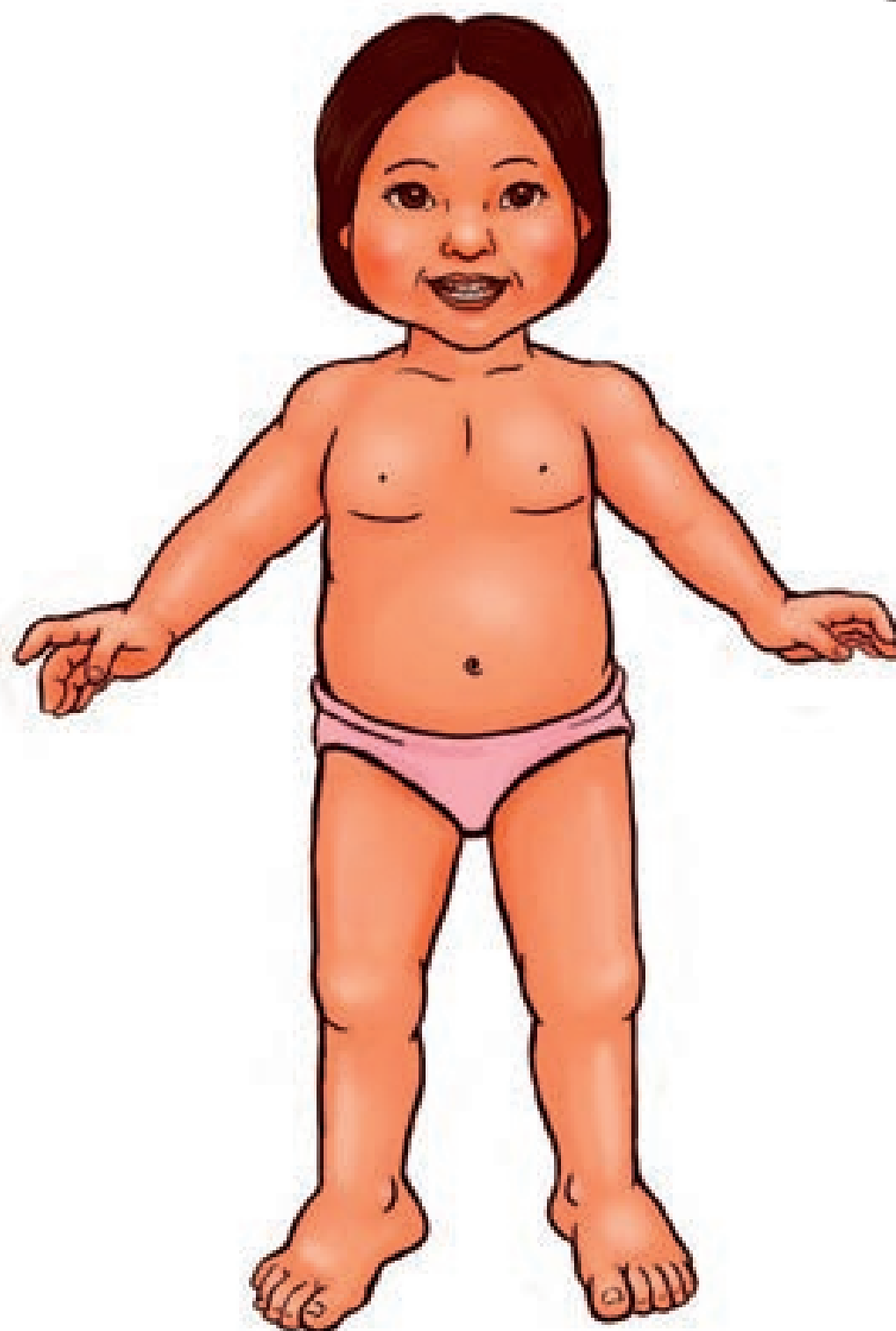
¿Ayk jaqis kacx sajkiqa?

¿Ayk urus kacx sajki?

- ❖ Yatxichkiriq qayllar askki:
¿Qachis tilarin sajki?
¿Quwas tilarin sajktanqa?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Tilarn sajtaskun shutxip"n satna, ukat"q qustakis amur sash atxmushtma.





Shutxinhqa:

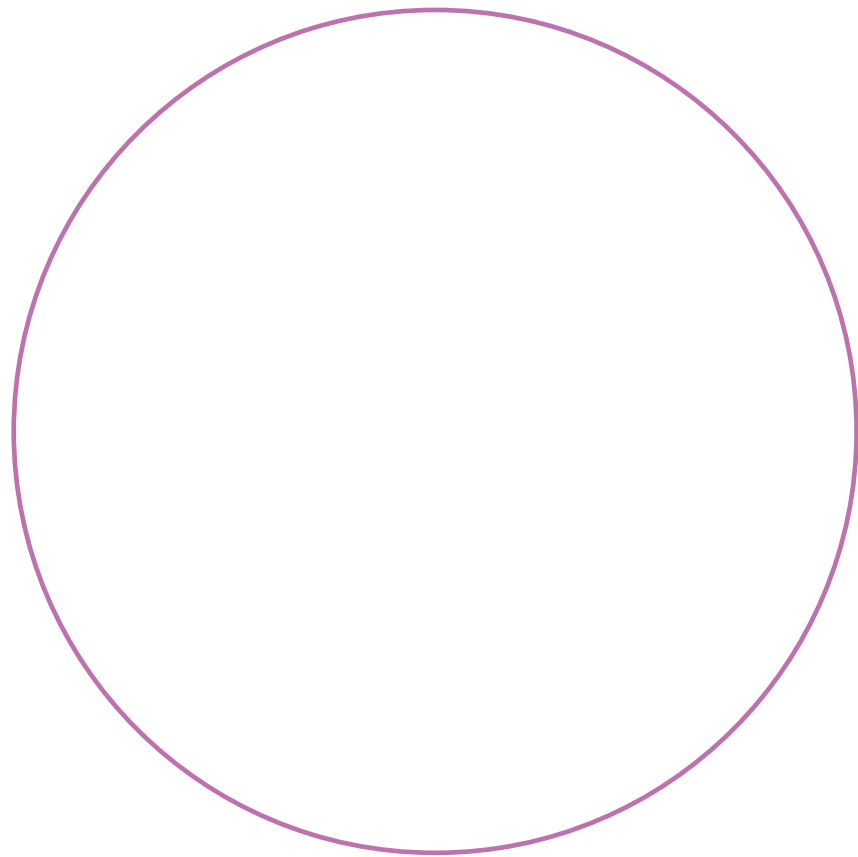
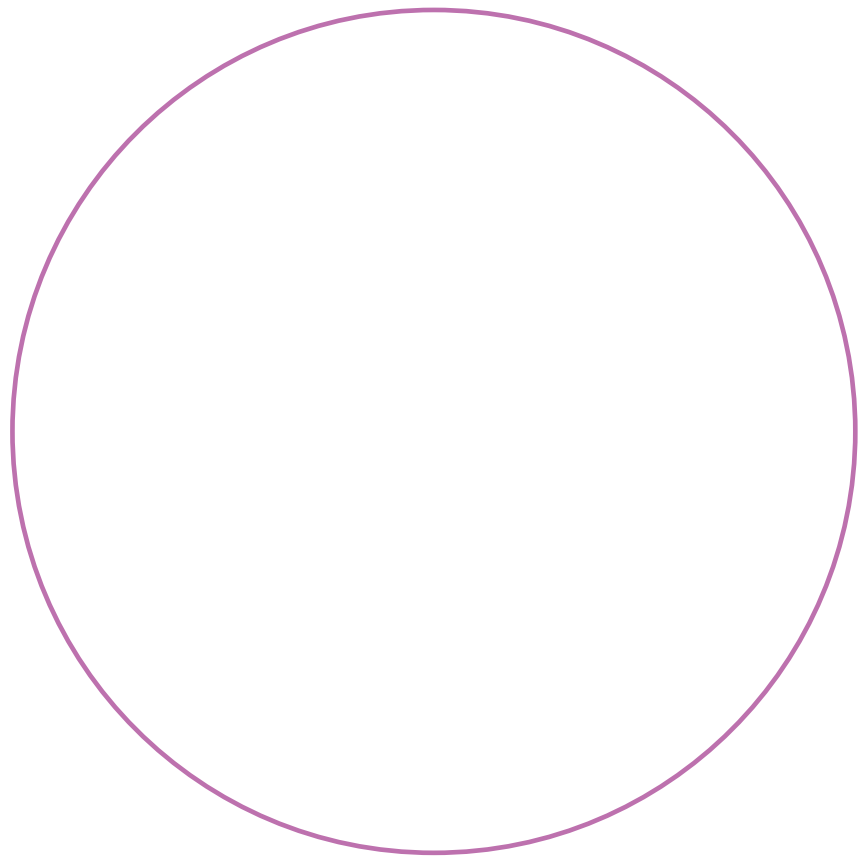
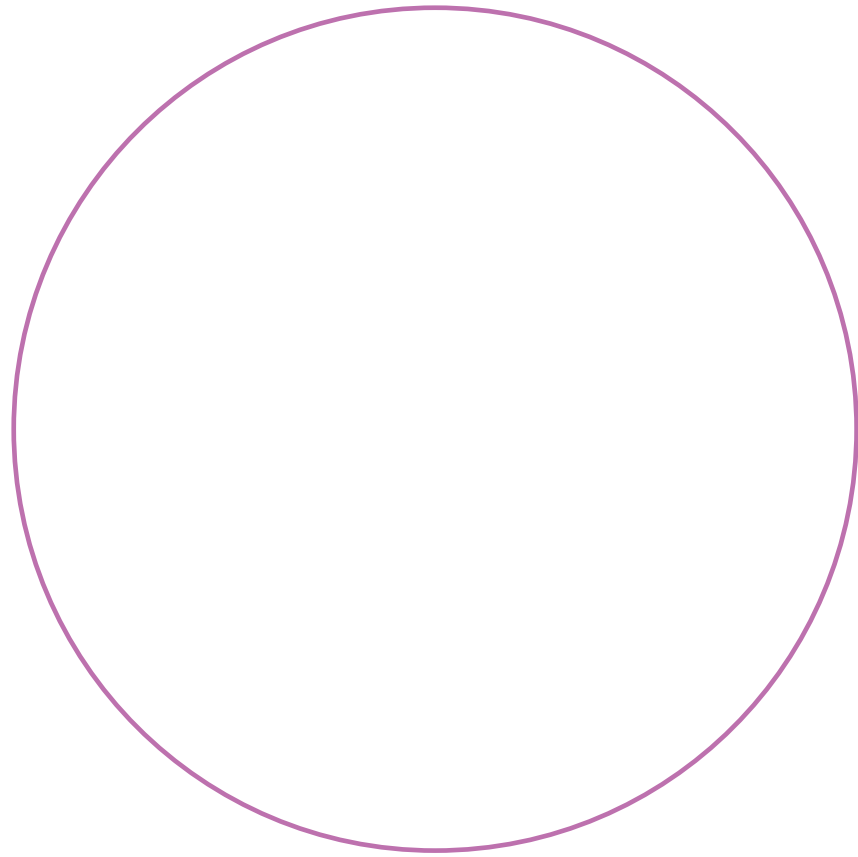
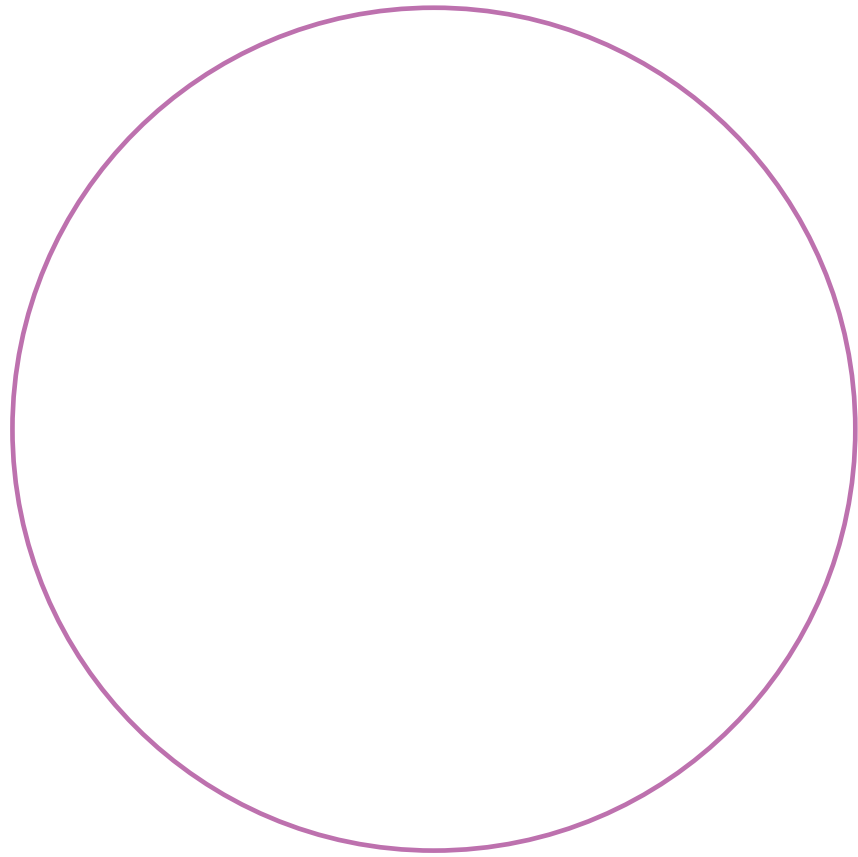
¿Qamishas warmin, karmajan ilrunushp" a?

► Ak" am nuratna

- ❖ Qayllkunawshq arishma titir jaylltatna warmitxi, karmajatxi sashu.
- ❖ Qayllkunaw titir jayllatkir illktna.
- ❖ Qayllas titiris ilrup" ilruski
¿Qamishas ilutas ilrusktanqa?
¿Qamishas ilrup" maymarkanqa?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Lluqalluña, wallmichuñ ilrunushup" ilruyma. (Nap"ra. 77-A3).





Shutxinhqa:

¿Qus illkirillkiris tz'ankas sajnushtak marksan utkiqa?

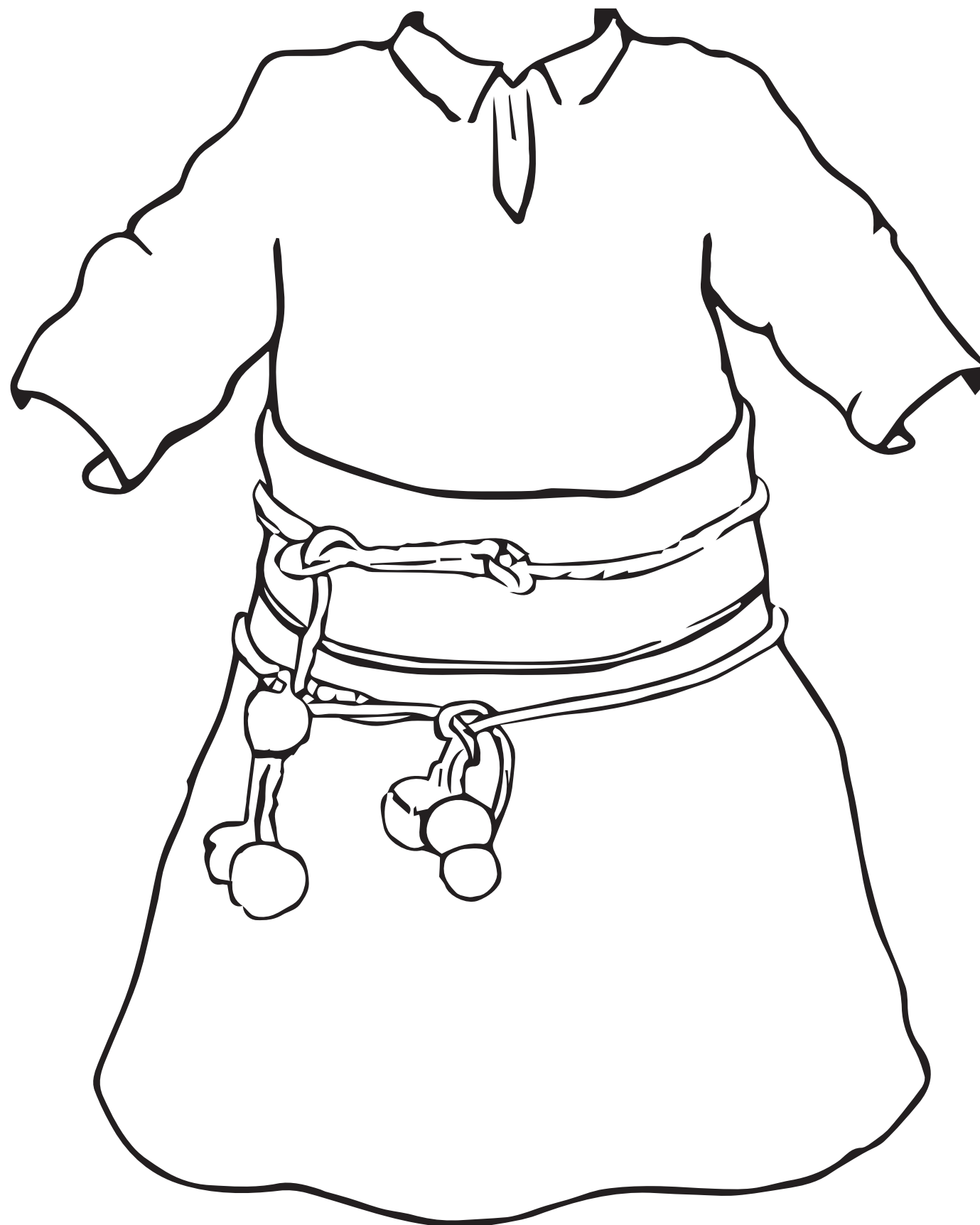
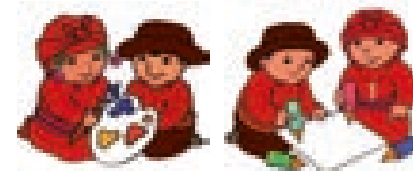
► Ak'am nuratna

- ❖ Amur yatxushtak qaylluñ utan qillqas qillqt'anushu.
- ❖ Illkirillkir ala, alish jaylltatna.
- ❖ Qayllkunas illkirillkir majich jaylltanushu.
¿Qus illkirillkir alawtna?
¿Qus illkirillkir jalshuyawtanqa?
¿Illkirillkir nurtas ilruwtatxi?

- ❖ Qayllkun markat" illkirillkir yatxichma.
¿Quwas markat" illkirillkiris utki?
¿Qus illkirillkiris jaqar wantirsa?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Wakchan t'aprap" tiñm jaqar kulurna, ukat" qucx qucxuñn iqcx'ma.





Shutxinhqa:

Markat" ilrunushup" nuratna

► Ak"am nuratna

- ❖ Ajtz' nap"rn illkirillkir nuratna.
- ❖ Qaylluñ utn amur utnushtak qillqas qillqat'anushu.
- ❖ May nap"r illkirillkir majichma.
- ❖ Amur shuntt"apishisn arisht'atna nurnushtaki.
- ❖ Qayllkun illkirillkir nap"r nurnushtak majichktna.

¿Qus illkiris warmin ilrunushp"qa?

¿Qamishasa?

- ❖ Qayllkun asktna:

¿Qus illkiris markat "ilrunushp" utki?

¿Qawinas nurkiqa?

- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Jaqar warmin ilrunushup" shumay nutshusn illyatna.





Yatxk"atas nurq"atna

► Ak"am nuratna

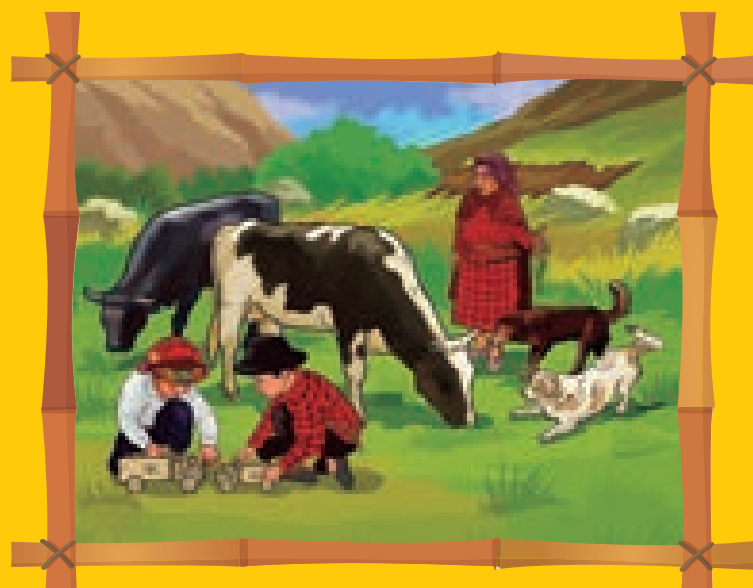
- ❖ Qayllkunas amur yuyichma qillqap" nurnushp"taki.
Marksan, ¿qachis saj yatxichkushtu?
¿Qusqusas marksan sajktna?
¿Qamishas wak'as sajktan?
¿Qamishas markat" warmin karmajanpsa ilrunushup" ?
¿Qus ampar nurnushs illkirillkir nurktan?
¿Qusqusas markat" ilrunushus nurktanqa?

► Tiwujt'ush nutshma, qus yatxk"awt ak ampar nurnushsna, munkatam nurma.





Acx" qiw
utnushptakiqa,
¿qusqusas
nurriwktanqa?





Shutxinhqa:

¿Qus acx" qiw utnushp"tak atxamkushtu?

► Ak"am nuratna

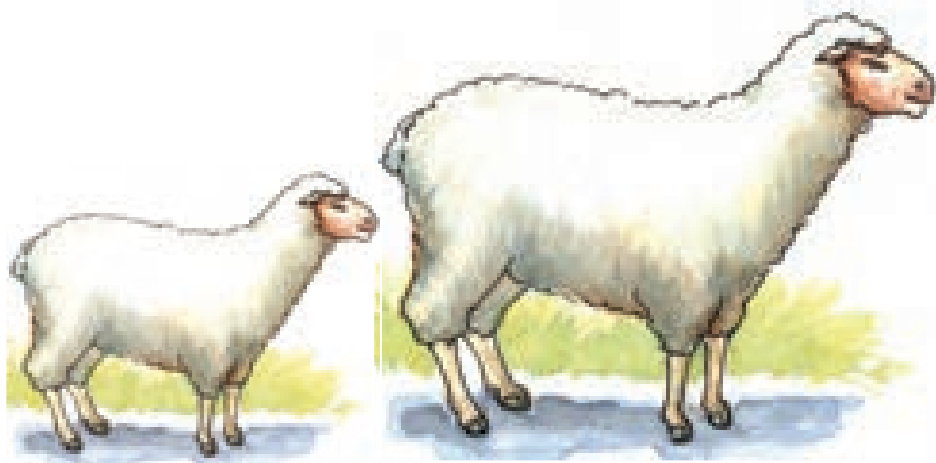
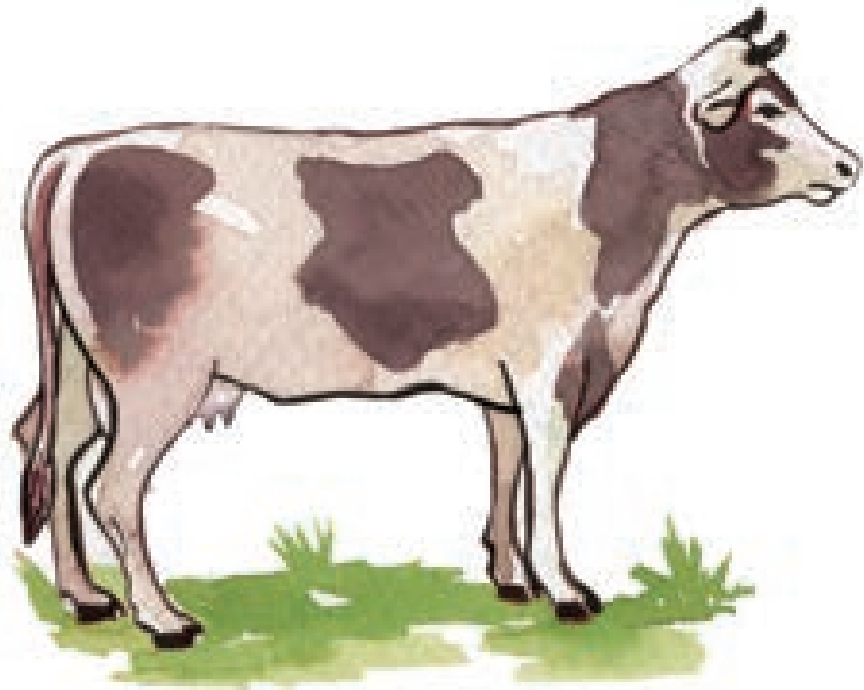
Achkawshq arishktna utap"r manushtaki.

- ❖ Qayll yuyichktna qashich utnushtaki.
- ❖ Achakn utapn ishpir maktna, qus acx" qiw utnushp"tak atximkushtu.
¿Qus turmany atxamkushtu?
¿Qus jamp'acxa, cx'iqwshq atximkushtuqa?
- ❖ Qayllaq jamp'acxa, cx'iqu, turmanya sashu jayllatki.

- ❖ May jayllat nurma: mayna, t"akna, qaqna.
Ukat"q awanta turmanyaw jalshki, may asut" jamp'acxa jalshki, cx'iquq t"ak ijran pilut nurki.
- ❖ Qayll asktna.
¿Qustakis turmanya jalshkiqa?
¿Qamishas jamp'acx jalshki? ¿Qusit"a?
¿Qamishas cx'iquq waski?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

- Cx'iqu, jamp'acxa, ch'ipi, cxuqaykunaw acx" qiw utnushp"tak atxamkushtu, ukan t"ak ary amptn iqcx'ma. (Nap"ra. 87-A4).





Shutxinhqa:

¿Qus qiwás uywstak wichktanqa?

► Ak'am nuratna

❖ Qayllkuna witiw illarqayki, qamish aljw qiwás wichktna.

❖ Yatxichkiriq qayllawshq arishki:

¿Qamishas qiwás wichktan?

¿Qus qiwás wichktan?

¿Qaminas wichktan?

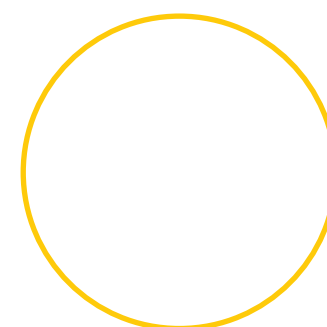
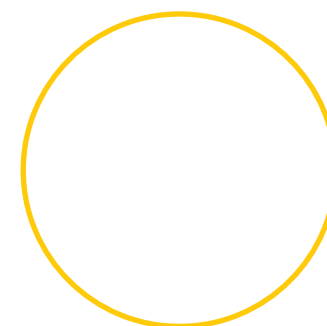
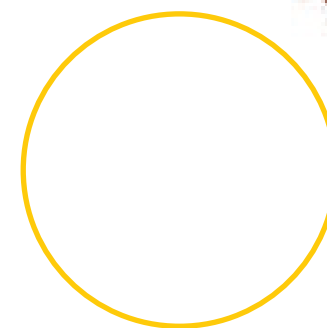
¿Qustakis wichktan?

❖ Qayllkunaq aljw wich jayllatki.

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Quexayt'm qachwir uywas pajunaln awatktna, ukat" qiwap" iqcX'ma. (Nap"ra. 89-A4).





Shutxinhqa:

¿Qamishas aljw yapusn uywas awatktanqa?




► Ak'am nuratna

- ❖ Qaylln tatp"shq amur arisht'ush wak awtir illir aljwn maktna.
- ❖ Qayllkunawshq arisht'ma qashich utnushp"taki.
- ❖ Wak awat jaylltatna, mama, tata, paj qaylla, may jallq'u, may wakchaw utki.
- ❖ Asktna:
 - ¿Qamishas aljwn awatktna?
 - ¿Quwas awantaq nurktna?
 - ¿Qusinas tz'iwrktna?
- ❖ Wak awatkir aljwn illir maktna.
- ❖ Wakan jaqp"shqa arishktna:
 - Waks, ¿cx"ant'askitxi, antz'shuskitxi?
 - ¿Qus uras tz'iwrktna?
 - ¿Qus uras antz'shktna?
 - ¿Qus uras kiskus nuktna?
 - ¿Qus uras wakas cx"ant'ktna?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Amur uyw awtat" tiwuj illush, qamish uk'am numir makir qillqt'ma.







Shutxinhqa: _____

¿Qamishas uywas muysan awatktanqa?

► Ak'am nuratna

- ❖ Amur arshitna qillqas qillqat'anushtaki. Ukat' qayllkunas witiw illayktna.
- ❖ Qayllkun uywas muyn awatktna witiwn illayktn arishkipatxa.
¿Qamishas uywas muyn awatktna?
¿Qamishas uywas aljwn awatktna?
- ❖ Qayllaq jayllatki: "yatxichkiriq uywas muyan awatki".

Ak'maw jayllatki: yatxichkiriq uywan jaap"uw, qayllruw saki, uk uñuñ katutna, naq wakas tz'iwrinha, wakas palirkas map"a.

- ❖ Qayll asktna:
¿Qamishas muyan wakas awatktanqa?
¿Qamishas waks palkiqa?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat' yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Uywas muyasr kuwintishn ik"urktna, ukat' may ch'ulltawma, may uywat' nutshutna.





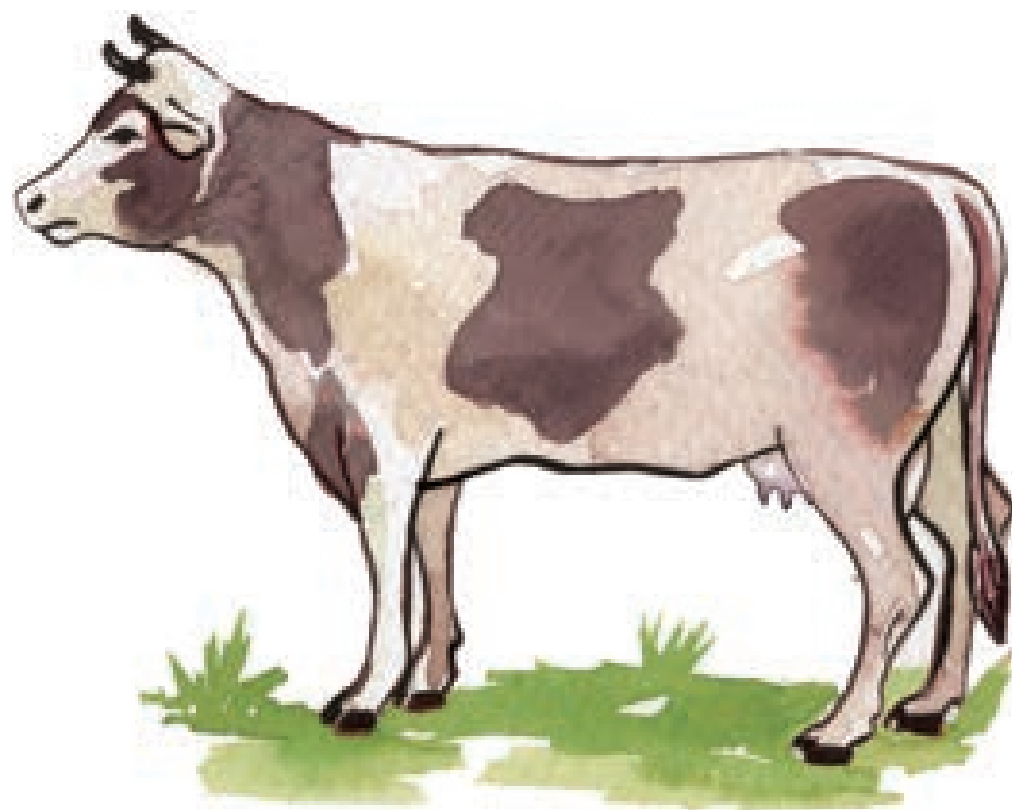
¿Qamishas uywas amur uywnushtak nurriwktanqa?

► Ak'am nuratna

- ❖ Achaks mantishk uywap" inknushp"taki.
- ❖ Qayllkunas yuyichktna qillqap" qillqat'anushp"taki. Ukat" illriw maktn qamish uywap" inkki.
- ❖ Qayllkuns illki qamishas uywas inktna.
¿Qamishas uywas inktna?
¿Qustakis uywas inktna?
¿Quwas tukki, uywas ish inksanqa?
- ❖ Qaylluñ ut purqush may nurki qamishas uywas inktna.
- ❖ Mantisht'ush arishki wakniwt"a sashu.
- ❖ Mayniq achkaswa, yanhishkiriw yaqp" qayll uywawa.
- ❖ Arishtna, qamishas uywas uywktna.
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriw qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Tiwuj illush yanhamshq arisht'ma, qamish uywas uywktna.





Shutxinhqa:

¿Qamishas uywas ñip"llin ñip"llkir uywktna?

► Ak"am nuratna

❖ Qayllkunas arisht'atna tiwuj illush qamishas uywas ñip"llkir uywktna, qamish qincxas uywktna.

❖ Qayllkunw asktina:

¿Qus illktan ajtz' nap"ranqa?

¿Qamshawkis uywsa?

¿Qusitas uywas ñip"lln ñip"llkir uywktan?

❖ Qayllkunas yuyichm uywat"st"a.

¿Qamshawkis uywsqa?

¿Qus uyws ñip"llnushtaki palwiqa?

❖ Yatxichkiriq yatxichkusht uywas amur awtanushp"taki.

¿Qus tukshkiq uywas ish awtisanqa?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Wakas qawkn awatktna, lasuñ chuqkatma.





Shutxinhqa:

Wak jayras jayrktna

► Ak'am nuratna

❖ Tatawshq arisht'ma wak jayras jayrir maktna.

❖ Amur arisht'ushu qillqas qillqt'atna.

❖ Qayllawshq wakjarkir illir maki.

❖ Asktna:

¿Qamishas wakjayras jayr qallayktna?

¿Qusitas wakas jayrktna?

¿Qamisas wakirs jayrkiqa?

¿Ayk urus wak jayr jayrktanqa?

❖ Qayll sama, ¿qus qusas wak jayran illktanqa?

❖ Qayll askitna, ¿qusitas wajayrasn nurktna?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Tiwuj illush satna qamishas wakas jayrktna, qachis jayrki shutxip"kun sama.





Shutxinhqa:

¿Qusqusas utnushp" a wakas jayrnushtaki?

► Ak"am nuratna

- ❖ ¿Qusqusinas wakas jayrktanqa? Arisht'ma yanhamshqa, ukat" witiw illktna.
- ❖ Qayllkunawshq qillqt'm amur utnushtaki.
- ❖ Yatxichkir yatxichkushtuq qusqusas utnushp" wakas jaynustaki.

- ❖ Qayll asktna:
¿Qamishas wakas jayrktan?
¿Qusit" wakas jayrtan?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Iqarma, iqcx'm milak kacxna, qus wak jaysan utnushp"a. (Nap"ra. 101-A5).





Wak jayras illkirillkir ishapktna

► Ak'am nuratna

- ❖ Achaks wakjayr tukkirit" arishkushtu qaylluñ utar irpktna.
- ❖ Amur utnushtak qillq qillat'anushu, qashich achkas tashknushtak qaylluñ utna.
- ❖ Qayllas amur mantisht'ush mayurantzt'ishisn achkas ishpanushtaki.
- ❖ Achaks wak jayrat" arki.

¿Quwas achkan shutxp"qa?

¿Ayk jayras markasn utki?

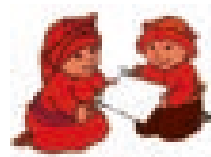
- ❖ Qayllkunawshq mantishma urkista sashu jaylltatna, ukat" illkirillkir jayras tukkki.

¿Qus jayras ishpawtanqa?

- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Illt'ush qucxayt'ma, ¿qus tukkushus wakas jayrktna?





Yatx"atas nurq"atna

► Ak"am nuratna

❖ Qayllas yuyichktna nurnushp"taki.

¿Qusqusas ancx"acx qiw utnushp"tak illktan?

Jall qiw, ¿wichktantxi, ishatx wichtna?

¿Qamishas uywas muyan awatktanqa?

¿Qamishas aljwan wakas awatktna?

❖ Amur uywas uywatna.

¿Qamishas uywas q'uluyq'ul uywktna?

¿Qamishas wak jayras jayktna?

¿Qusqusas wakas jayrnushtak utnushp"a?

❖ Wak jayras illkirillkir ishapktna.

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

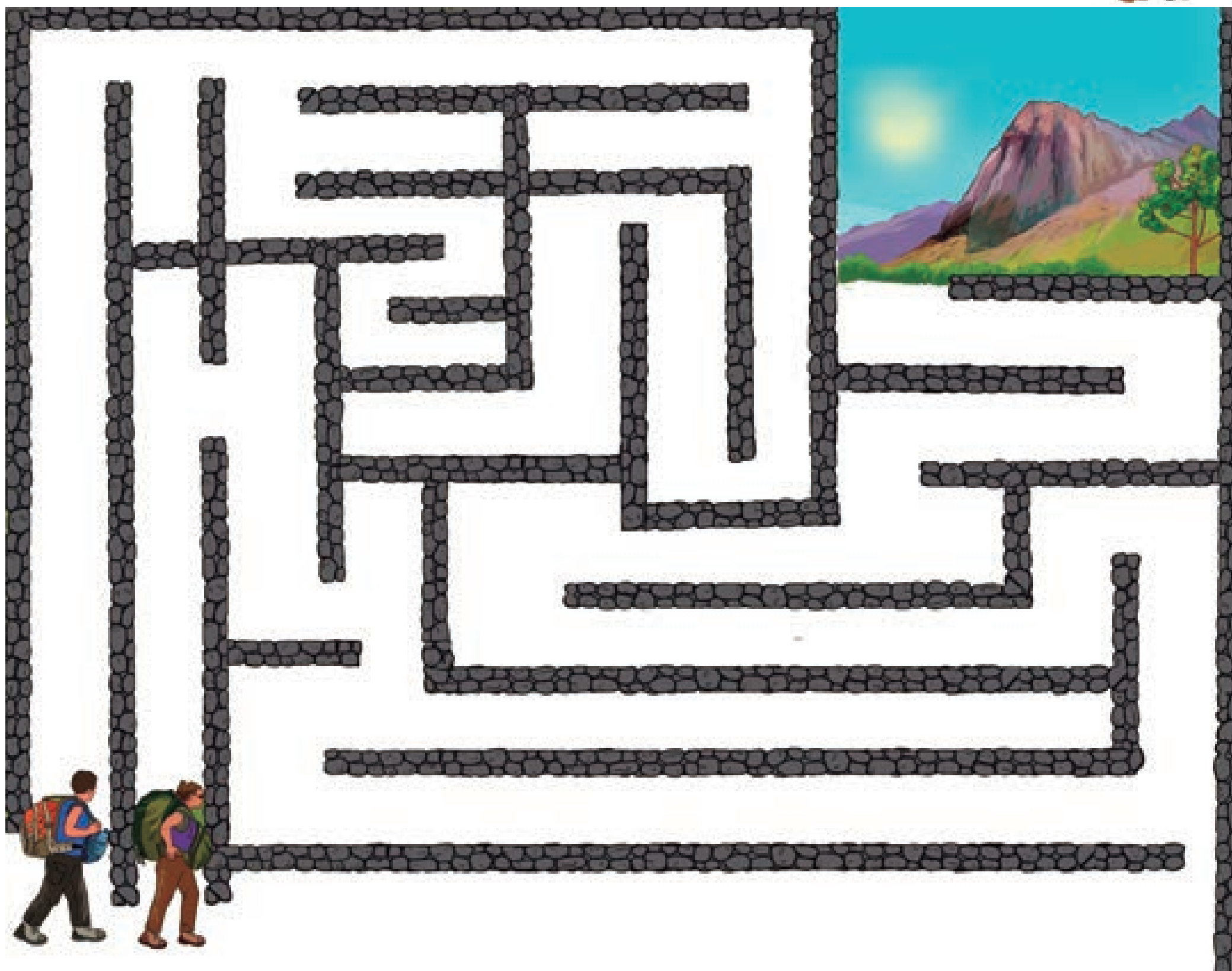
► Qus yatx"awt ak mayurantzna, uk munkatam nurq"ma. Ukat"q yanhamshq arisht'ma.





Jaymarkjaqi





Shutxinhqa:

¿Qachis jaymarkjaqia?

► Ak'am nuratna

- ❖ Qayllas qillqap" qillqat'aym amur utnushtaki.
 - ❖ Qayll illayma, ¿qusqusas jaymarkjaqia apki? (iknushtaki, lintirna, tujru).
 - ❖ Qayll yuyichma jaymarkjaajama nurani.
 - ❖ Pan qayllaq jaymarkjaq tukshu jayllatki: muchilap" apshushu, tujrup" katushu. Yaqp" qayllaq markat" jaajama nurki.
 - ❖ Jaymarkjaq markar purshuq, plasanw q'uqki jaqkunw shutxip" askki jaqarna.
- ¿Qachas jaymarkjaq saktanqa?
 - ¿Qawitas ujtaraqaywi?
 - ¿Qusqusas jaymarkjaq apkiqa?
 - ❖ Yatxichkiriq jaymarkjaqiwshq arishki.
 - ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Jaymarkjaq Tupinachakar pur yanishma.





Blank writing area with four horizontal lines.

Shutxinhqa:

¿Qamishas jaymarkjaqis tashkriwktanqa?

► Ak'am nuratna

¿Qamishas jaymarkjaqis tashkriwktanqa?

- ❖ Qayllawshq mantishktna jaymarkjaq illir manushtaki.

¿Qamshawkis marsan ishk' ishk'nushuqa?

¿Qachis pijchki?

Jaymarkjaqiqa, ¿ishk'nushun ishk'kitxi?

¿Qusit'a?

- ❖ Qayllas qillqap" alkaltir nurnushp"tak yuyichktna may ishk'nush nurnushp"taki, jaymarkjaq amur tashknushtaki.

¿Qus qillqat'ktna?

¿Qachrus qillqat'ktanqa?

- ❖ Amur mantisht'ush alkaltir qillq nurtas yaktna.

- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► May qillq alkaltir iskriwt'anush ishk'nush nurnushp"taki, ukat" shumay nutshma.





Shutxinhqa:

¿Qawirmashinkis marksan jintil achkasan utp"qa?

► Ak"am nuratna

- ❖ Jintil achkasan warap" may makitna illt'ayatna.
- ❖ Amur yatxushtak qillat'atna.
- ❖ Qayll yuyichma makitap" illyanushp"taki.
¿Qawirmashis jaymarkjaqiaq makit illush maj munkiqa?
¿Jaymarkjaqiaq markasruq maj munki?
¿Qamishas jayas achkasan t"akp"qa?

- ❖ Makitap" qusqusinps nurnushp"tak qayllas yuyichma.
- ❖ Qayll askitna.
¿Jintil achkasan warp" amrutxi?
- ❖ May atxam nurma, jintil achkan warap" illt'anushp"taki
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Qamishas jaymarkjaqis amur atxmiriwktna.





Shutxinhqa:

¿Qawirmashinkis marksan shumay warkuna, jayas achkasan utp"kuna?

► Ak"am nuratna

❖ Qayllas qillat'aynushwa, amur yuyp" utnushp"taki.

❖ Qayllas askitna:

¿Quwas shutxp" jintil achkasan warp"qa?

Atxmas nuratna jaymarkjaqis markas illt'anushp"taki.

❖ Qayllkunas yuyichma qillqap" qillat'anushp"taki.

¿Quwas qillat'ktna?

¿Qachrus qillq yaktanqa?

❖ Ukat" atxmas jaymarkjaq yaktna, markat" jaqkun illayktna.

❖ Qayllas asktna.

¿Ayk jaqas atxmas yakawtna?

¿Quwas jaqkunaq atxmast" sawtamqa?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Pisarn t"ak tiwujt'ma jaymarkjaq shumay wara, jayas achkasan utap"r purnushp"taki.





Shutxinhqa:

Four smiley face icons in a row: blue, red, orange, and green. Below them is a large white rectangular area with horizontal lines for writing, set against a background of a notepad with a spiral binding on the left.

Jaymarkjaqis askshutna

► Ak'am nuratna

- ✘ Tutatkas qayllawshq arishktna qaylluñ utar jaymarkjaq irpja.
- ✘ Jaymarkjaq amur tashknushtak, qillqas qillqt'anushu.
- ✘ Qayllkunas yuyichnushu jaymarkjaqkunawshq ariskkipatx arishki.
¿Quwas shutxim?
¿Qawitas" ujtawta?
- ✘ Jintil achkan warap" illt'atna.
¿Qusqusas jaymarkjaqiaq apkiqa?
- ✘ Qayllaq munkatap" arishkiki.
- ✘ Qayllas jaymarkjaq maqipn atxmas saktna.
- ✘ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Iskriwt'atna, quwas jaymarkjaq askriwktna.





Jayas achkasan utap"ru, shumay warkun markst" illir maktna

► Ak"am nuratna

❖ Qayllasn tatp"shq arishtna. Jayas achkasan utap"kun illir manushtaki.

❖ Qashich utnushtaki mantishktna, jayas achkasan utap" illir masna.

❖ Qayll yuyichma, jayas achkan utap" illt'ayp"a atxmap"a.

¿Qusit"as jaymarkjaqiaq akach ujtqiqa?

Warkish amptaqa, ¿qamishawn uk waraqa?

¿Quwas amrutzynushtaki nurriwktanqa?

¿Qamishas jintil achkan warap" mushuktanqa?

❖ Qayllas qawas mawtn sashu askkipatxa arishktna.

¿Qawas mawtna?

¿Qusas uk waran utqiqa?

Uk war amurshuynushtaki, ¿qus nurriwktan?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Uk shumay war illtam tiwujt'ma, nutshma.





Shutxinhqa:

Jaymarkjaq jwsan nurkatas nurki

► Ak'am nuratna

❖ Tutatkas arishktna jaymarkjaq qaylluñ utap"rw ujtushp"taki.

❖ Qayllas amur yuychinushu, qashich utnushp"taki.

❖ Jaymarkjaq yatxichkushtu witiwn, qamishas acx" jayat" jaq markasrw ujtushp"taki.

¿Qus illawtna?

¿Qus jaymarkjaq sawushtu?

¿Qaw jay markat" jaq ujtaraqaywi?

❖ Qayllawshq arisht'ma, Ukat" jintil achkasan nurtap" illiriw maktna.

¿Qamishas yuyichktna?

¿Qusinas illir maj munkta?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Atxmushtma, quwas jaymarkjaq ak tiwujun nurki.



Jaymarkjaqisn TNIp"a majichktna

► Ak"am nuratna

❖ Qayllas tutatkas ritratup" majichktna.

❖ Amur utnushtaki mantishktna, jaymarkjaqist" arishktna.

❖ Qayllas yuyichma parkir jalshush jaymarkjaqiwshq arshinusp"taki.

¿Qus shutxma?

❖ TNIma illywtma.

❖ Qaylluñ utnn asktna:

¿Qus jaymarkjaqiq illtzayushtu?

¿Juman TNIma, utki?

❖ Qayllas ajtz' qillqap" yakma. Ukat" ritratup" iqcx'ushu shutxip" nur yanhishma.

¿Qusit" ak TNI nuraski?

Ak TNIna, ¿qus utki? ¿qus ishaw utkitxi?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Ajtz' nap"rn TNIna ritratum iqcx'ma, shutximkun iskriwt'ma, yatxichkirim yanhshimatma.





Yatxk"atas yuyt'atna

► Ak"am nuratna

❖ Qayllas yuyichma nurap"kun amur nurnushp"taki.

¿Qamishas jaymarkjaqkuna?

¿Qusas muchilan apkiqa?

¿Qawirmashis marksan jintil achkan utp"qa?

¿Qamishas jintil achkasan pirqap"kun illktanqa?

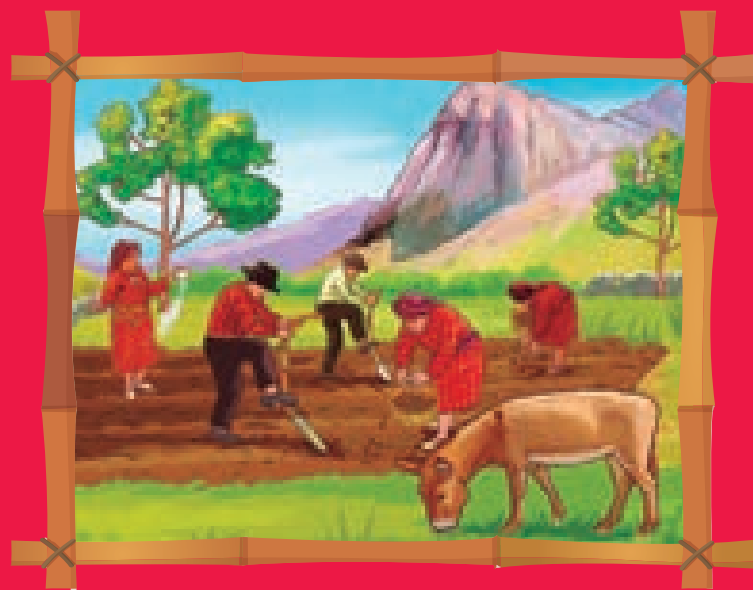
❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Qus yatxk"awt ak mayurantzna, uk munkatam illt'aym illkirillkir matiryal katushu.



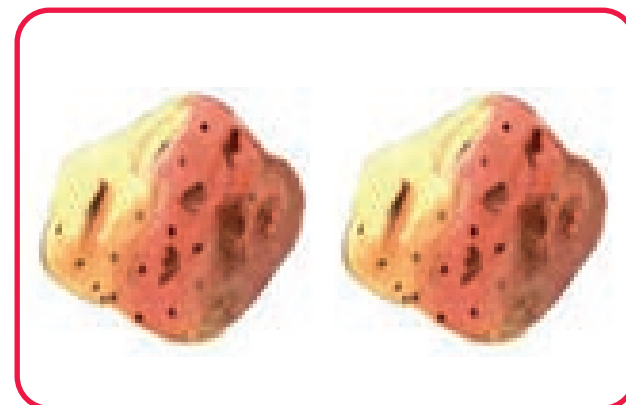
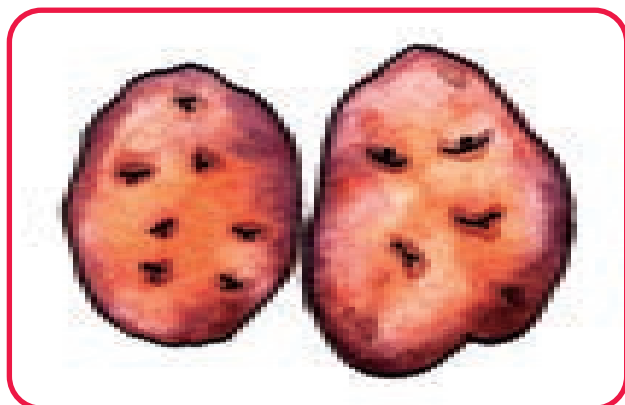


**Illkirillkir at''as
akq''anushtakiqa,
¿qusqusas
nurriwktanqa?**

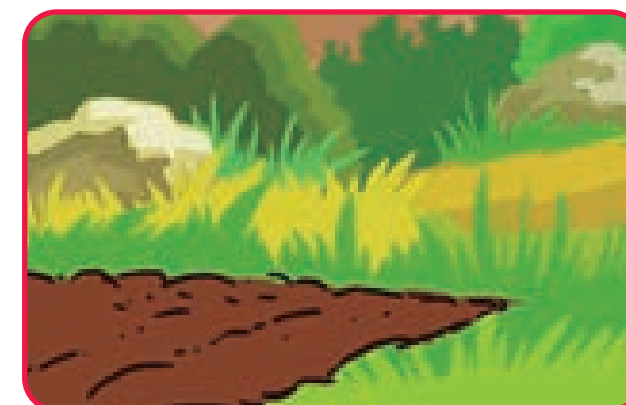
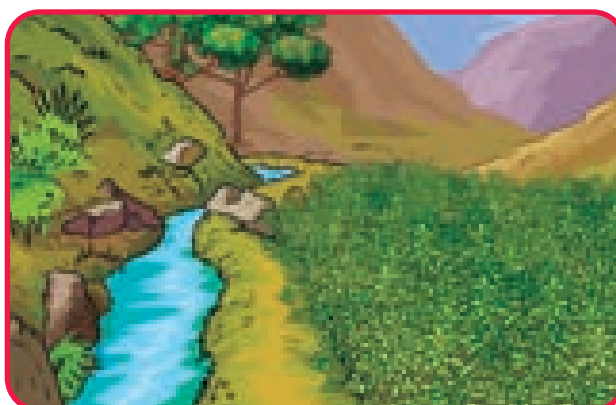
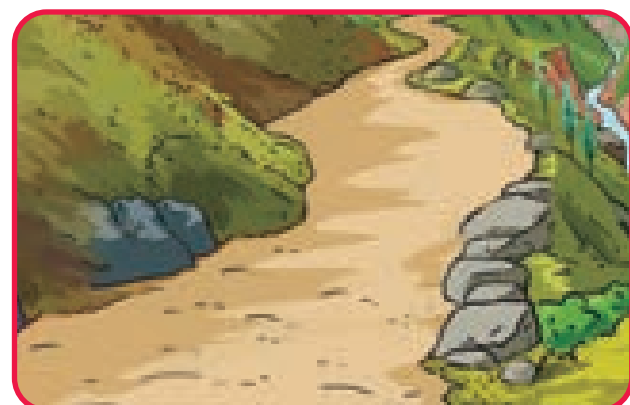




1 ¿Qusit"as ak qillqaq arkushtu?



2 ¿Qawinas ay paps yurki?



Shutxinhqa:

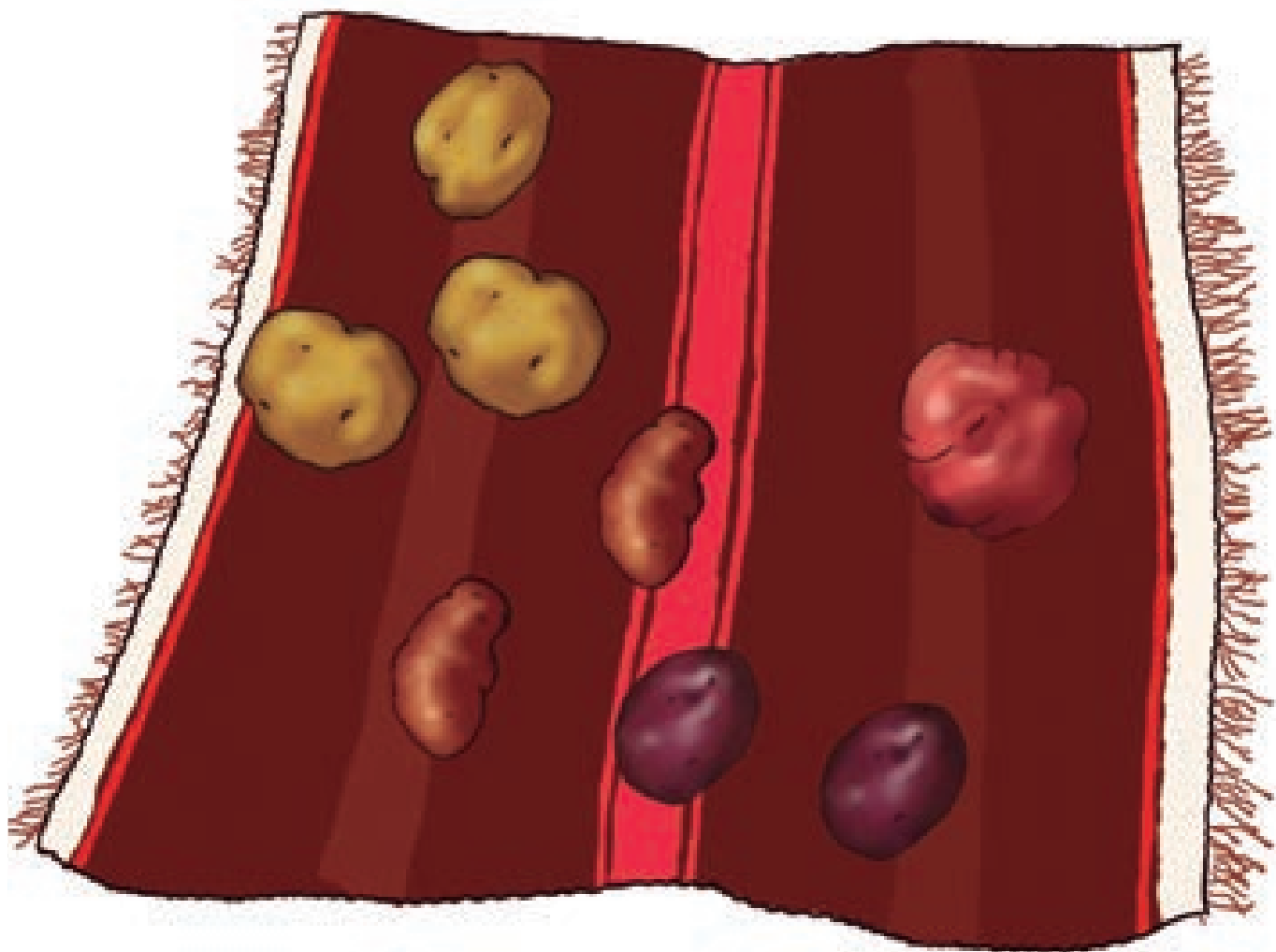
Ay papat" atxam ishpatna

► Ak"am nuratna

- ❖ Markat" apakshq mantishktna, illirmanushtaki.
- ❖ Amur arishktna qashich manushtaki, apkas utpanw illik maktna.
- ❖ Qayllas asktna:
¿Qustakis apkasrw maktna?
Ak qillqaq, ¿qusit" arki?
- ❖ Qayllaq ay papat" atxam ishapki.
- ❖ Qayllas amkat" qillq apakuña qillqat'ki, ukat" jilatxi saki.
- ❖ Qaylluñ utan askkipatx arishktna.
¿Qusit"as apkas arkushtuqa?
¿Qawinas ay papa jilki?
¿Qachis imwiqa?
- ❖ Qayllas asknushu, ¿aykas ay pappsa utki?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Quexayt'm amur sakatap"a.





Shutxinhqa:

¿Ayk illkirillkir pap at"s utkiqa?

► Ak"am nuratna

❖ Qayllas amur mantisht'ush qillqap" qillqt'p"a jaknushtaki.

❖ At" papas shumyach illush qutkatatna.

❖ Qayllas at" papa illt'ayatna.

❖ Qaylluñ utan arishktna.

¿Qus illkirillkir papas illawtna?

¿Qus papas akaqa?

¿Qusimillkiris at" papas illktaqa?

❖ Qayllas yuyichnushu, tatap" asknushp"tak ay at" pap utkximna.

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Illkirillkir papas aykawki sama, ukat" lluq'uñn qawn makatap" illt'ayma.





1

2

3

Shutxinhqa:

¿Qamishas pap at"as imnushtak nurktna?

► Ak"am nuratna

❖ Markat" apakshq arishktna, manushtak illir qamish pap at"as imnushtak nurktna, u kw yatxichkushtu.

❖ Qayll qillqap" yatxnushp"tak amur qillqat'anushp"a.

❖ Apaks yatxichkusht qamish pap at"as imnushtak nurnushu.

¿Qamishas pap at"as ajrshtanqa?

¿Qamishas pap at"as mushuktanqa?

❖ Qaylluñ utan askkipatx arishktna.

¿Qus apaks yatxchiwushtu?

¿Qusinas at"as imnushtakiq apktna?

¿Qawinas apaks at"ap" apki? Kikchap" nurq"ma, (kanastna, nap"rna, kacxna, kushtalna).

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Jipk"ush, iqcx'ma qamish pap at"as imnushtak nurktna, ukat" sam qachwiris maki: maynna, pajna, kimsna. (Nap"ra. 133-B5).



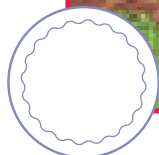
1 ¿Quwas awanta papas imnushtak nurktan?



2 Yapus wijllshusan, ¿quwas nurktan?



3 Yapus t'arshusan, ¿quwas nurktan?



Shutxinhqa: _____

¿Qamishas papas imktan?

► Ak'am nuratna

- ❖ Pap imtas ajtz' nap"r qillqan nuratna.
- ❖ Qayll askitna.
Ajtz' nap"r qillqan, ¿qus illktan?
¿Aykapas papas imktan?
¿Qachis papas imki?
¿Qachis yapus imnushtak amrutzkiqa?
- ❖ Qayllaq papap" imriw maki.
- ❖ Qayllaq imanq yanhishki nap"rkun ap"shki, k"ullkun wantshki.

Pap impan, ¿qamishas yanhishktanqa?

¿Qamishas papas imktanqa jay jaytxi, pipuypiptxi?

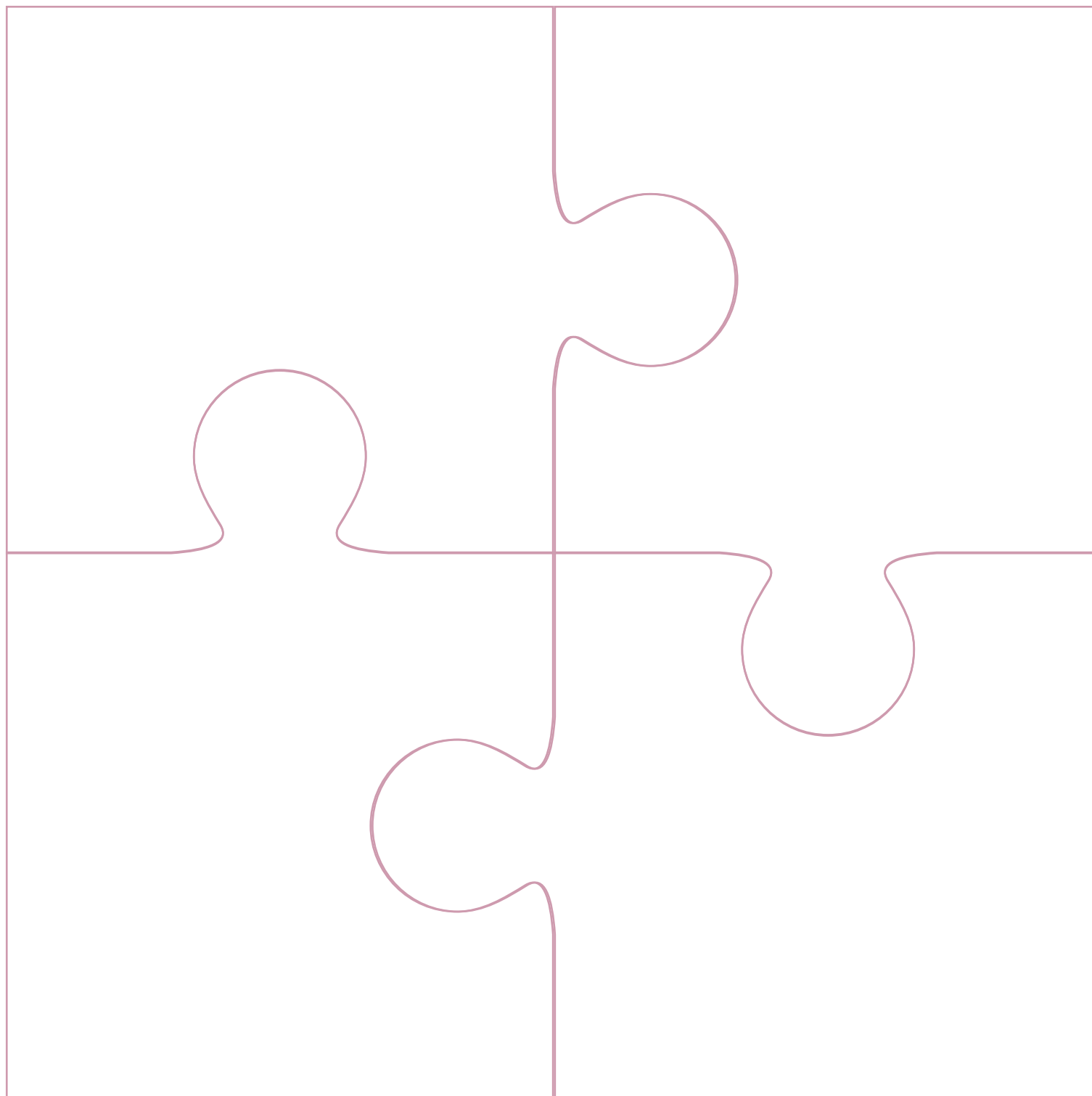
¿Qusinas papas imktna?

Ish papas imsanqa, ¿qus papas palktna?

- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Illt'ush amur sakatap" quexuñap" nutshma.





Shutxinhqa:

¿Qamishas pap imtas puqayktna?

► Ak'am nuratna

¿Qachis papas imki? Upawshq arishma.

❖ Amur utnushtak qillqt'atna, ¿qachis papas imki? Ukw illir maktna.

❖ Yaprw maktna papas imkir illriw maktna.

❖ Jir yapusn papas kallwkir illiri.

¿Ayk urus papas kallwktanqa?

¿Qamishas papas kallwshupan jarwaqkiqa?

Qaylluñ utan asktna, ¿qamishas yapun utarqaywi?

¿Qustakis papas kallwktan?

¿Qamishas kallwktan?

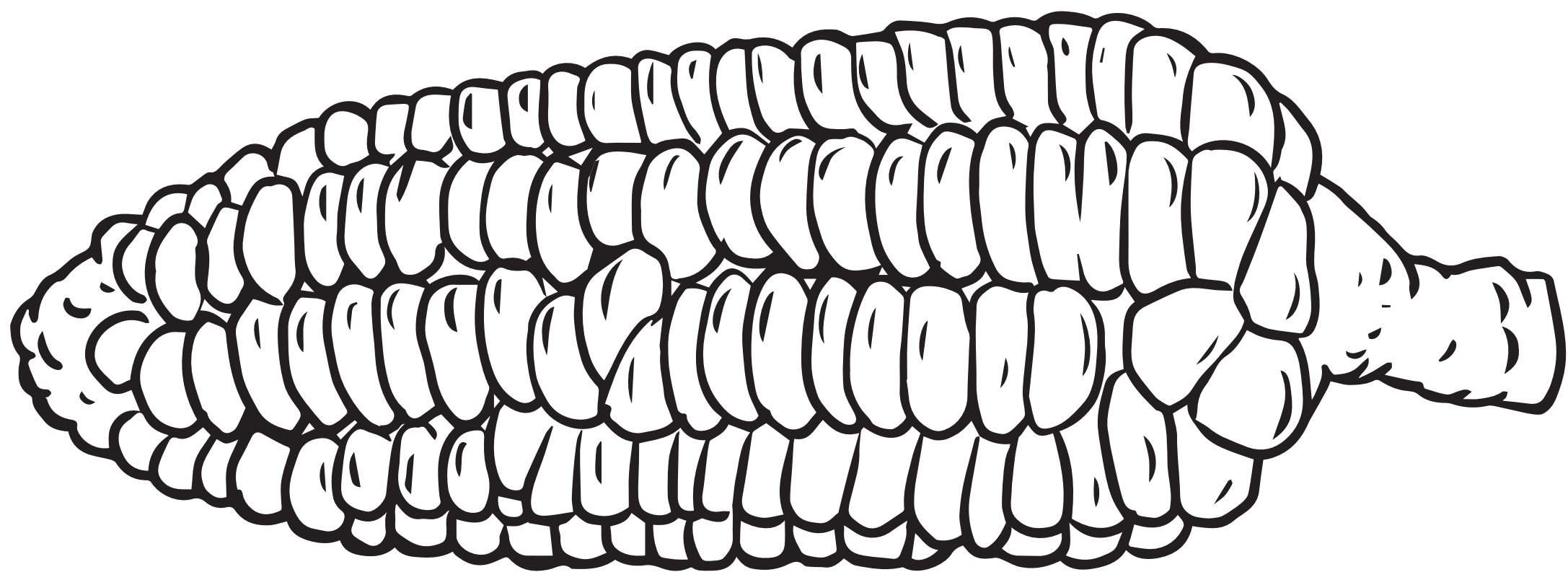
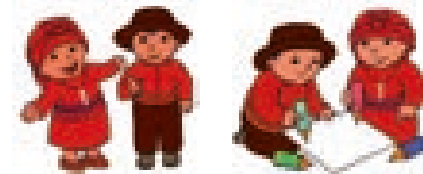
¿Qusinas papas kallwktan?

¿Amur utnushtak qillqas qillqt'anushu, ukw nurawtantxi?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat' yatxichkiriq qayllar amur nurnushp'tak yuyichki.

► Pap imat yaput' namp' sijcx'k'a nuratna. (Nap'ra. 137-A6)





Shutxinhqa:

¿Qamishas ujar at"as jaymkisan jaqkiqa?

► Ak"am nuratna

❖ Qayll sama, ¿qamishas ujar at"as mushuktanqa?

¿Qamishas ujar at"as ajrktanqa?

¿Qamishas ujar at"as mushuktan?

¿Ujar at"as inktantxi?

¿Quwas ujar at"as inkmay imsan tukriwkiqa?

¿Qamishas ujar at"as mushuktna? Ukat" mayurantzshishu arishki.

Qamishas ujar at"as mushuktna? Qayllas qillqap"n nurnushp"tak yuyichma.

❖ Qayllas qillqap" qillqt'anushp"tak amur yuychinushu.

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Ujrasan at"ap" imnushtak shumay nutshma.

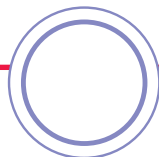
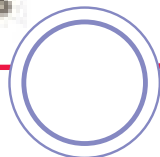
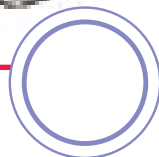




1 ¿Quwas jarawan saki?



2 ¿Qusinas ujas imktna?



Shutxinhqa:

¿Qamishas ujas imktna?

► Ak'am nuratna

❖ Ujar imas jayllatktna.

❖ Qayll asktna.

¿Qachis ujar imkiqa?

❖ Qayllawshq arishma, ¿qamishas ujas imktanqa?

¿Qus pajshin ujra imktna?

¿Qachis imki?

¿Qusinas ujas imktan?

❖ Amur arisht'ush ujar jarawas jayllatkipatx nurma.

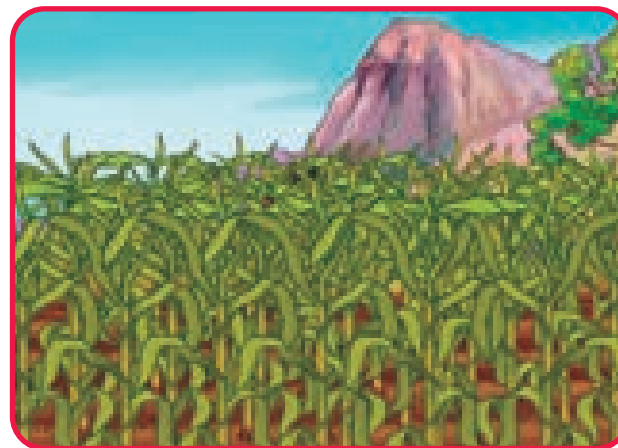
❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat' yatxichkiriq qayllar amur nurnushp'tak yuyichki.

► Qawn amur saki, ak'am pallqk'ma (X). Ukat' yanhamshq arishma.





1 "Ayk urut" ujas ashwktanqa?



2 "Qusinas" ujas ashwktan?



Shutxinhqa:

¿Qamishas ujar imtas puqayktna?

► Ak'am nuratna

- ❖ Jir yapur ujar imat illiki.
- ❖ Askkipatx arishma:
 - ¿Ayk urut" ujas ashwktna?
 - ¿Qusitas ashwktanqa?
- ❖ Ish ashwpan, ¿quwas ujar tukriwki?
- ❖ Qaylluñ utar purq"ush arishki, qamishas utar puriwq"tna, qaw yapur mawtna.

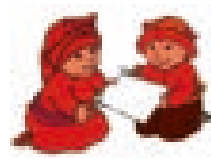
¿Qamshawkis ujars ish ashwpanqa?

¿Qusinas ashwktanqa?

- ❖ Amur utnushtak qillqas qillqat'atna, qashich nuraskun nurawtna.
¿Qamishas?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Amur tiwujn sakatap" qucxayt'ma, ukat" shumay nutshma. Yanhamshq qamshawkis ujaruña sama.





Yatxk"atas nurq"atna

► Ak"am nuratna

❖ Yatxk"atas nurq"atna.

¿Quwas qillqaq ay papat" atxamkushtu?

¿ayk illkiris pap at" mamam imki?

¿Qamishas Pap at"as mushuktanqa?

¿Qusinas pap imktna?

¿Qamishas ujar at"as mushuktanqa?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Ak mayurantzn qus yatxk"awta, uk munkatam nurq"ma. Ukat" yanhamshq arisht'ma.



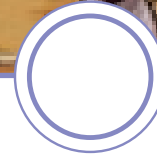
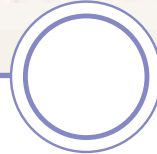


Inkt' anushsa,
¿qamishas
akq"iriwktanqa?





1 ¿Quwas ak jayran sakiqa?



2 ¿Qamshawktas amur putak palmanqa?



Shutxinhqa:

¿Qamishas achaks inkishkna?

► Ak'am nuratna

❖ Qayllawshq arishki may jayrap" nurnushp"taki.

Nurawtkas insalatnha
lichujw limunhawshqa
jira jira palnushtaki
jir uks paliri
trala lalallalalalal.

❖ Qayllawshq mantishktna jayrat"a.

¿Quwas ak jayra saki?

¿Qusit" amruch putkas palnushu? Jan laq putkas palnushutxi.

❖ Putkan shutxip" qillqt'ma, uk qayll saktna.

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Amur sakatap" nutshma, ukat" sam qachwir palus achkas kallpap" p"uqach utayki.





Shutxinhqa:

¿Qus yatxinas usup"kun achaks inkanqa?

► Ak"am nuratna

- ❖ Markat" achakshq arisht'ma.
- ❖ Qayll amur utnushtak qillq qillqt'anushp"a, qashich achkas illir manushp"taki.
- ❖ Qayll asktna:
 - ¿Qustakis achkas illir mawtna?
 - ¿Qus achkasrw irktanqa?
- ❖ ¿Qayll achkas shumyach arisht'ush atximkusht, qamish inktna.
 - ¿Qusinas kat us inktanqa?
 - ¿Qusinas wawy us inktanqa?
 - ¿Qusinas shim us inktanqa?
 - ¿Qusinas chim us inktanqa?
- ❖ Qus yatxchiwyushq achaksqa, ukat" jilatxi saktna:
- ❖ Qaylluñ utar purq"ushu shumyach illush nurma.
 - ¿Quwas achaks arishkiqa?
 - ¿Ukat" qamishas achaks arishkiqa? ukat" arma.
 - ¿Qus achkas yatxichikushtu?
 - ¿Usuwatx, qamishas inshiwta?
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Illf'ush sama, qamish markasn achaks inkishkna.





Shutxinhqa:

¿Qus usus k'uwitxun inktna?

► Ak'am nuratna

- ❖ Apkawshq mantisht'ushu, qus us k'uwitxuq inkki, uk atxamki.
- ❖ Qayllawshq arishki, apkas illir manushtaki.
¿Qus usus k'uwitxun inktan?
¿Qustakis tz'irar k'uwitxuqa?
¿Qamshas k'uwitxuqa?







¿Qaylluñ utar purq'ushu qayllawshq arisht'ki, apkas qus atxmawshtu?

- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Tiwuj illush saki, uk achkan nurkatap"a, ukat" askki qachis k'uwitxun tx"im yatxki.





Uskuna Nap"r inksa			
			
			
			

Shutxinhqa:

Nap"r inkin usus inkitna.

► Ak"am nuratna

- ✘ Illaykushtu may lluqall usut" inkshiwata.
- ✘ Qayllshq nap"r inkit" arishktna.
 - ¿Qusinas chimas uspan inkishktan?
 - ¿Qamishas inktan?
 - Atz'k us katshtupan, ¿qus umurktan?
 - uq kattupan, ¿qus nap"r ink umurktan?
 - ¿Qawitas nap"r ink k'akri maktan?

¿Qachis yuyichkushtu nap"r ink umnushtaki?

Apkamshq arishma nap"r inkit"a:

¿Ayk nap"r inkis utki markasna?

- ✘ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Tawl nutshma, ukat" nap"r ink tinkaym qus us inkki sashu.





Empty rounded rectangular box for writing.

Empty rounded rectangular box for writing.

Empty rounded rectangular box for writing.

Empty rounded rectangular box for writing.

Shutxinhqa:

¿Qamishas kat us inktna?

► Ak'am nuratna

- ❖ Apakuñ tx'im yatxikir utp"rw maktna.
- ❖ Qayllawshq arishki, qamish kat us inkki.
 - ¿Kat usq nurchantx inktanqa?
 - ¿Kat usq urutx inktan?
 - ¿Quwas kat usun usktamqa?
- ❖ Qayllkunaq kat us ink jayllatki, nuruna, imna, qaluña, k'urpuñkun tx'imishki, katx umanpsa.





¿Qus uras kat us inkki?

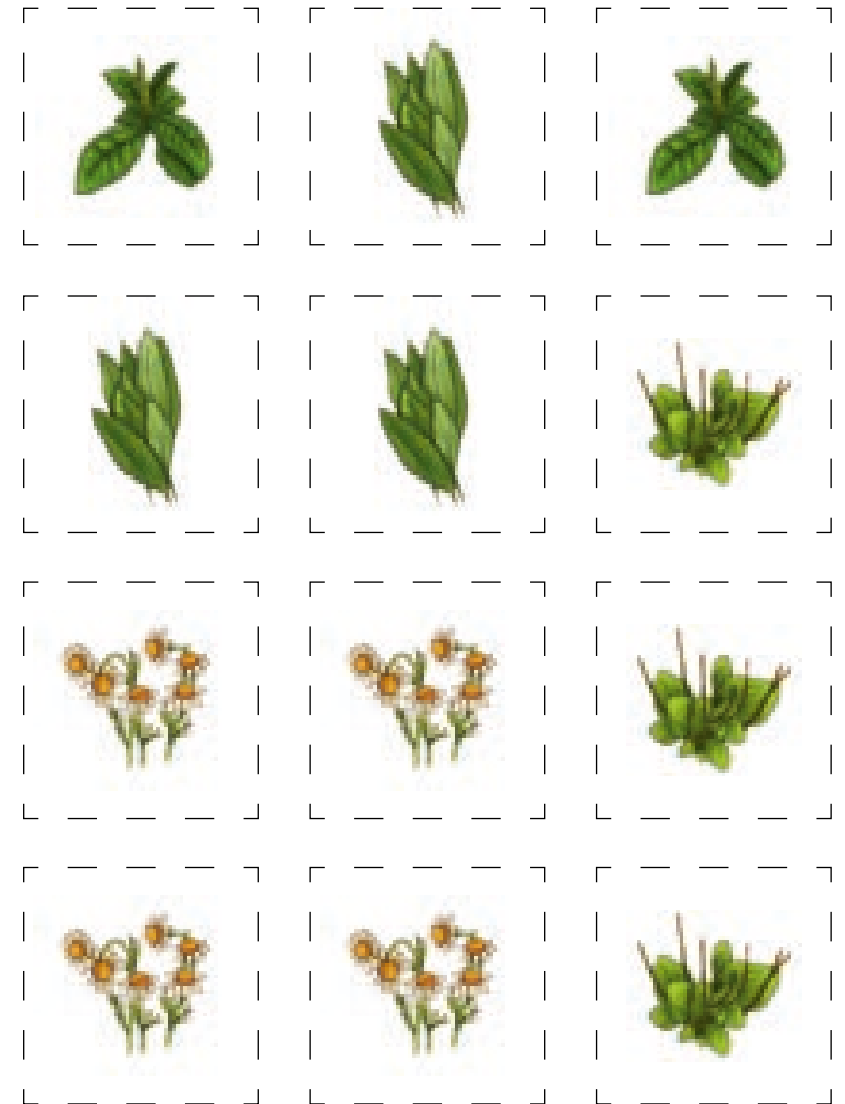
- ❖ Qaylluñ utan arishktna, uk nurkatap"a.
- ❖ Qaylln yanhpshq nurnushp" may jayllat"a, laq nayr us inknushu sashu jayllatn nurq"ki.
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

- Tiwuj illush iqarma, iqcx'm qamish kat us inktna, sashu. Ukat" tx'imkir illush yanhamshq arishma. (Nap"ra. 157-A6).







Shutxinhqa:

¿Qus nap"r inkis markman jilki?

► Ak"am nuratna

- ❖ Qayllas jaylltaym shutxip" nurushu.
- ❖ Qayll nap"r inkin shutxip" ilrush waski, mayat" mayat" jalshush saki "Naq shumañawt"a, naq paykuwt"wa, naq llantinhiwt"a, uk"am sashu jaylltarqayki.
- ❖ Qayllkunawshq arishm ayk nap"r ink utki.

¿Qus nap"r ink markan utki?

¿Qawir mashin nap"r inks jilki?

¿Qachis nap"r inkis k'akki?

- ❖ Nap"r inkis kanastn illayktna. Nap"rasn shutxip" maychat" maychat"w iqcx'kipatx saki.
- ❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Nap"r inkin shutxip" sama, ukat" jipk"ush uk tawln makirn iqcx'ma.





**Shumañ umasa, wallw
umas umt'atna**

Shutxinhqa:

Qillqas nuratna jaq yatxnushp"tak, ayk usus nap"r inks inkki

► Ak"am nuratna

❖ Qayllawshq qillqas nap"r inkist" nurma, ukat" ak"am qillqt'ki:

"Nap"ras ishaw laq nurkushtutxi, umnushuwa".

"Shumañ umasa, wallw umas umt'atna".

❖ Qayllkunas qillqap" utap"rw irki tatp"rw yakki:

❖ Apsap qayllawshq askkipatx arishki.

¿Qusitas qillqt'awtna?

¿Qustakis qillqt'ktna?

¿Qus tatam qillqast" illpan sawi?

¿Qus nap"rst" sawi?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Shumay sakatap" nutshush illayki, ukat" utpan tatp"shqa, mamp"shq qillqt'ki.





Yatxk"atas nurq"atna

► Ak"am nuratna

❖ Qayll sam illush askkipatx nurq"p"a.

¿Qus nap"r inkist" yatxiwtna?

¿Qus nap"r inkist" yatxiwta?

¿Qus usus inktan?

¿Qamishas jaqin usup" inktan?

❖ Qayllkunar qillquñ yaktna, ukat" yatxichkiriq qayllar amur nurnushp"tak yuyichki.

► Ak mayurantzn qus yatxk"awta, uk munkatam nap"r inkit" nurq"ma.
Ukat" yanhamshq arisht'ma.



I i l t' u t m a

4



Yatxichkiris yuyichktna

Amruchatx yatxichkiri qayllan ritratup" qillq illt'aykima.

Qayllan tatap"a, mamap"a yanhsinushp" qayllpan jakap" nurja.

Tatar mamar qayllan p"ichap" yaknushu, ukn sakatap" iskriwnushp"taki.

Yuyichm amur nurap" nurnushup"tak tiwujna, jipk"ushu, shumay nutshush illyanushp"taki.

Tata, mamapsa yuy'anushp"w akw askshinushp"a:

- ¿Qus qayllaq yatxniqa?
- ¿Qayllan jakap" qillq amrutxi nur yanhsipanqa?
- ¿Qusit"a?

Wijichtakiq qayllan jakap" qillq yanhp"shq illyishki.

Nurap" Nurtap"t" sama Jilaw amur nurawta, amur shumay wijchitap"a.

Ak"mawf"wa, utanht" jaqinhwa, markanhwa

Akaq nawf"wa



Shutxinhqa

Watanhqa



Ak"maw shutxinhq saki

Markanhqa

Tatas mamas yuyichktna

► K'umtxat mami, k'umtxat tata

Qayllamshq kuskach p"ichap" illush arishma.

- ¿Qachwir qaylljamas illishkta?

Qayllamr atxamma.

Qawn yuriwi.

Qachis yurimn uruq ukankna.

Qamishas shutxim shutxintzk"awtamqa.

Atxmushtma qus sanushp" shutximqa.

Putkanha



Shutxinhqa

Tatas mamas yuyichktna

Qayllamshq kuskusk p"ichap" amur illush arishma.

Munkatamt" putak askkipatx arishma.

- ¿Qus putakas acx"exaq pal munktaqa?

Sama, ¿qamishas nurktna?

Ukat" qayllam yanhishma, tiwujt'ush putkam iqcx'ma.

Jaylltanha



Shutxinhqa

Tatas mamas yuyichktna

► Qayllamshq kuskusk p"ichap" illush arishma:

Jayllat munkatap"t" arishma.

- ¿Qus jaylltanans jayllat" munktaqa?
- ¿Qus yuyam saki jayllat munkatam jaylltiman?

Qayllamshq may uk" jayllatkun jayllatt'ma.

Qayllamr atxamma, qus ujtixchawkimn jaylltawta. Ukat" qayllamshq jaylltap" jayllatma.

Ukat" qayll tiwuj iqcx' yanishma, munshuq jaylltap" tiwujt'ush nutshp"a.

Amikitunha



Shutxinhqa

Tatap" mamap" qayllan yuyichma

Qayllamshq kuskusk p"ichap" illush arishma:

Askm amikitut"a.

- ¿Yatx utamn amikitum utki?
- ¿Qus jaylltanushus amikituwshq arishkta?
- ¿Yatx utan amikitumshq qus jayllatkta?

Qayllamshq jaylltap"t" amikitushq arishma.

Ukat"q qayllamshq amikitup" yanhishm tiwuj iqcx'a.

Ak'maw mamanhqa

► Mamnhan putakp'a



Mamsan yurit urupn k'umtxas yaktna. Mamanhqa shumay jaqiwa ◀

Mamnhan shutxp'qa

Mamnhan watp'qa

Mamnhan munkatap'qa

Shutxinhqa

Tatas mamas yuyichktna

► Qayllamshq kuskusk p"ichap" illush arishma:

Munat putkamt" arishma, ukat" qus palus jatxyanushtak ap"urktna.

Ukat" askm qus yakt'anushup" munk yurit urup"na.

Ukat" qayllam yuyichma, munat putkap" may tiwuj iqcx'ush nutshush, mamap" yaknushp"taki.

Ak'maw tatnha

► Tatnhan putakp'a



Tatanh yurit urup'n wallqurpt'wa. Uk'maw tatanh k'umtxkt'a ◀

Tatnhan shutxp'qa

Tatnhan watp'qa

Tatnhan munkatap'qa

Shutxinhqa

Tatas mamas yuyichktna

► K'umtxat" mami, k'umtxat" tata.

Qayllamshq kuskusk p"ichap" illush arishma:

Munat putkamt" arishma, ukat" sam aykap" paluwta.

Askm qus yurit urup"n yakt'anushum munki.

Ukat" qayllam yuyichma, munat putkap" may tiwuj iqcx'ush nutshush, tatap" yaknushp"taki.

Chinkinhkuna, alunhkuna, quntzanhkuna



Chinkinhkuna

Alunhkuna

Quntzanhkuna

Shutxinhqa

Tatas mamas yuyichktna

► K'umtxat mami, k'umtxat tata

Qayllamshq kuskusk p"ichap" illush arishma:

Qayllam yuyichm quntzap"a, alup"a, chinkip" tiwujt'anushp"taki, ukat" shutxip" qamshachaps iskriwt'p"a.

Mamnhan tatp''a, mamp''a



Apkanhan shutxp''qa

Achkanhan shutxp''qa

Apkanhan watp''qa

Achkanhan watp''qa

Shutxinhqa

Tatas mamas yuyichktna

► k'umtxat mami, k'umtxat tata.

Qayllamshq kuskusk p"ichap" illush arishma:

Qayll askkipatx arishma.

- ¿Qus ajtz'wiman nur munkta?

Ukat" qayllam achak apkapan shutxip"a, watap" iskriwt' yanhishma.

Wijchiytaksiq apak achkam tiwujt'ush nutshush, ritratup" iqcx'm may ch'ulltawmna.

Tatnahn mamp" a, tatp" a



Achkanhan shutxp" qa

Apkanhan shutxp" qa

Achkanhan watp" qa

Apkanhan watp" qa

Shutxinhqa

Tatas mamas yuyichktna

► K'umtxat mami, k'umtxat tata

Qayllamshq kuskusk p"ichap" illush arishma:

Qayllam yuychush achak apkawshq arisht'p"a.

Askm achak apak ayk watnisa.

Qayllam sam achak apakp" majichp" may atxam kuwintp"a.

Ukat" qayllam apak achkapan shutxip" watap" iskriwt' yanhishma.

Wijchiytaksiq apak achkam tiwujt'ush nutshushu, ritratup" iqcx'm may ch'ulltawmna.

Najq inkuwtu



Ujtxitx qayllawkinhanq
inkuwtu

Shutxinhqa

Tx"imuwtu

tatas mamas yuyichktna

► K'umtxat mami, k'umtxat tata

Qayllamshq kuskusk p"ichap" illush arishma:

Qayllam atxamm qusit inkiwtma, qusn inkiwtma.

Wijchiytak may k'uwitx tiwujt'ush nutshma.

Ajtz'uwinhano akwanhwa



Ajtz'uwinhano akwanhwa

Shutxinhqa

Tatas mamas yuyichktna

► K'umtxat mami, K'umtxat tata

Qayllamshq kuskusk p"ichap" illush arishma:

Qayllam askkipatx arishp"a.

- ¿Quwas ajtz'shuman nur muntaqa?

Qayllam yuyichm tiwujt'ush nutshp"a, qus ajtz'shush nur munani?

A m r u c h
j a k a t n a

4



Yatxchir yuyichktna

K'umtxat yatxichkir akw yuyichkima, qayllawshq nurnushumtak yatxutn amur utnushtaki.

Ak p"ichan qayllkun yatxutn amur nurkatap" iskriwt'atna, ukw amur utnushp"tak ill yanhishkushtu.

Apsap"apsap" amruchatxi, saktna.

- Jaylltanushup"a, matiryalip"kun mushuq"ki.
- Jaylltanushup"a, matiryalip"kun uk"achp"txi jayllatki.
- Mark nurip" shumay pijshush utyanushp"a.

Qayllaq akw apsap" apsap" nurnushp"a, ur wijchishpan ak p"ichan iskriwt'anushp"a.

May p"ichaq may ap urun nurnushtaki.

Ak p"ichan qayllkun yatxutn amur nurkatap" iskriwt'atna, ukw amur utnushp"tak ill yanhishkushtu.

Qayllkun amur nurpan "jilaw amur nurawta" sama, ish amur nurpan shumyach nur yanhishma.

Qayllkun ish yatxkir iskriwt'ma ak qillqna yanhshinushstaki.

Ak ur qallayktn amruchatxi sashu

Shutxinhqa.....

Ap uru Uru

paish uru

yar uru

juncx' uru

aitz' uru

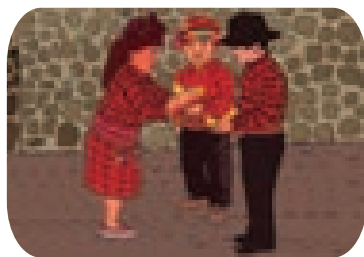
yuy uru



Apsap" apsap"
amruchatxi, saktna.



Jaylltanushup"a,
matiryalip"kun nurt'ush
mushukq"ki.



Yanhahshq amur
nakk"ishkt"a.



Yatxutanh pijchshut
amrutzp"tat jayt'ktna.

Yatxichkir yuyichktna

May amparuñ tiwuj iqcx'm aykap" yanhamr yatxichkirimr amruchatxi sawta.

Pajatx"uk amparuñ tiwuj iqcx'm uk tawmuñn jaqkun yatxutar purpan amruchatxi, saktna.

Amur illush qillqat'ma



Yanhanhshq amruch utkt''a

Shutxinhqa.....

Ap uru Uru

paish uru

yar uru

juncx' uru

aitz' uru

yuy uru



Apsap'' apsap''
amruchatxi, saktna.



Jaylltanushup''a,
matiryalip''kun nurt'ush
mushukq''ki.



Yanhanhshq amur
nakk''ishkt''a.



Yatxutanh pijchshut
amrutzp''tat jayt'ktna.

Yatxichkir yuyichktna

Ch'ulltawmuñ munkatam kulurn nutshma, aqsap" aqsap"
qamish yanhamshq amur arshiwta.

Amur illush qillq' ma



Yanhanhshq amur nakk"ishkt"a

Shutxinhqa.....

Uru
Ap uru

paish uru

yar uru

juncx' uru

aitz' uru

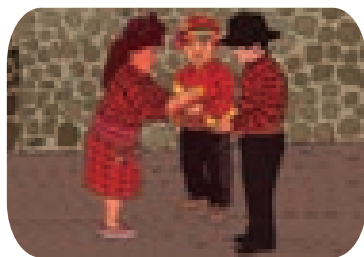
yuy uru



Apsap" apsap"
amruchatxi, saktna.



Jaylltanushup"a,
matiryalip"kun nurt'ush
mushukq"ki.



Yanhanhshq amur
nakk"ishkt"a.



Yatxutanh pijchshut
amrutzp"tat jayt'ktna.

Yatxichkir yuyichktna

Ch'ulltawmuñ kulurn munkatam nutshma, apsap" apsap"
yanhamshq uk"achm palt'kta, matiryalkuna, jaylltanushumkun
katush uk"achm nurkta.

Amur illush qillq'tma



Yatxut amrutzp"tat" jayt'atna

Shutxinhqa.....

Uru
Ap uru

paish uru

yar uru

juncx' uru

aitz' uru

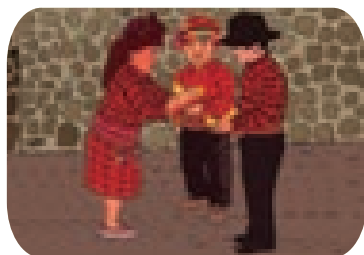
yuy uru



Apsap" apsap"
amruchatxi, saktna.



Jaylltanushup"a,
matiryalip"kun nurt'ush
mushukq"ki.



Yanhahshq amur
nakk"ishkt"a.



Yatxutanh pijchshut
amrutzp"tat jayt'atna.

Yatxichkir yuyichktna

Int tiwuj iqcx'm qayllkun qus urn pijshiwi.

Amur illush qillqt'ma



Q a m i s h k t w a
k a l l p n i w t' w a
a m r u c h a w k' t w a

4



Yatxichkir yuyichktna

K'umtxat yatxichkiri, ak p"ichanaw illayk qayllaq qus urn nurap" nurawi:

- Qamshut purki.
- Amprap" qamishki: matxir palkisna, pal wijchisna, ishk'ir masna.
- Pal wijchipan shim qamshki.
- Uk"ap" putkap" palki.

Qayllkun aqsap" aqsap" akw nurnushp"a, wijichtakiq ak qillqanw nurkatap" illyanushp"a.

Tiwujkun iqcx'iriwki, nutshuriwki, qajlluñ tiwujt'riwki, may munkatap" tiwujpsa.

Ak p"ichaq maya may ap urtakiwa.

Qayllkun amur nurap" nurip"na, "jilaw nurawta" sashu, ish yatxpan shumyach yatx yanhishma, jan armuktatxi.

Uk qillqn illaym qach qayllas ish yatxkitxi, yanhshinushtak nullachna.

Ampranh palnushunhtak qamshkt'a

Shutxinhqa.....

Uru
Ap uru

pajsh uru

yar uru

juncx' uru

ajtz' uru

yuy uru



Qamshut ilrunushus ilurkt'a.



Ampranh qamshkt'a: matxir palkisna, pal wijchisna, ishk'ir masna.



Shiminh qamshkt'a pal wijchinhna.



Uk'ap' putkanh palshkt'a.

Yatxichkir yuychiktna

Tiwujkun iqcx'ma, nutshma, qajlluñ tiwu jt'ma, may munkatam tiwujpsa, maya, may ap urna.

Amur illush qillqt'ma



Palt'inhan shiminh qamshkt'a

Shutxinhqa.....

Uru
Ap uru

pajsh uru

yar uru

juncx' uru

ajtz' uru

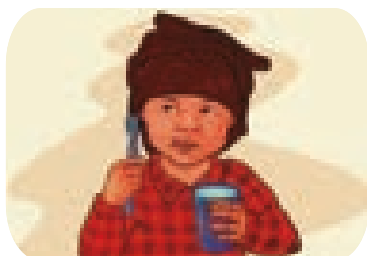
yuy uru



Qamshut ilrunushus ilurkt'a.



Ampranh qamshkt'a: matxir palkisna, pal wijchisna, ishk'ir masna.



Shiminh qamshkt'a pal wijchinhna.



Uk'ap' putkanh palshkt'a.

Yatxichkir yuyichktna

Tiwujkun iqcx'ma, nutshma, qajlluñ tiwujt'ma, may munkatam tiwujpsa, maya, may ap urna.

Amur illush qillqt'ma



A large rectangular writing area with a light blue border and three horizontal dashed lines for writing.



Uk"ap" putkam palkta

Shutxinhqa.....

Uru
Ap uru

pajsh uru

yar uru

juncx' uru

ajtz' uru

yuy uru



Qamshut ilrunushus ilurkt"a.



Ampranh qamshkt"a: matxir palkisna, pal wijchisna, ishk'ir masna.



Shiminh qamshkt"a pal wijchinhna.



Uk"ap" putkanh palshkt"a.

Yatxichkir yuychiktna

Tiwujkun iqcx'ma, nutshma, qajlluñ tiwujt'ma, may munkatam tiwujpsa, maya, may ap urna.

Amur illush qillqt'ma



A large rectangular writing area with a light blue border and three horizontal dashed lines for text entry.



A r i s h k t n a

4



Yatxichkir yuyichktna

Yatxichkirkun ak qillqas amurillt'aynushu. Markan qusinas jayankir jaqiwshq arshinushtak utki. Ukw qayllkun illt'ayktna, intirniti, silularip" yatxchirina, tatpanpsa, markat" awturitatinpsa. Qayllkunas yuyichma markan may markanps askma.

Qayllkun nurtap" tatrups yatxyma.

¿Qamishas mayniwshq arishktna?



○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Tatamt" silularip" askma

Numirup" silularin nutshma,
ukat" iskriwt'm akna

Yatxichkir yuyichktna

Silularit" chakus chakus arma.

Qayllkunawshq amur mantishm awturitativshqa, yatxchiriwshqa, jaqp"
jaqkunan silulariwshq arshinushstaki.

Qayllkunas yatxaym amur silularn arshinushp"taki.

Mamamn Tatamn numirup" silularin askma.

- Jaqim askm silularinp" numirup"a, ukat" qillqkt'ma.

Amur illush qillqat'ma



Markat” intirnit askma, numirup” qillat’ma



Shutxinhqa

Yatxichkir yuyishktna

K'umtxat yatxchiri, ak qayllan qillq arshinushtaki.

Markamn askm qusinas jaqshq arishktanqa, markman qamishas atxmishktna shuntt"ap"nushtaki, mark ijrnan qus tukkatap" yatxnushtaki.

Qayllawshq askm quwas may arshinushtak markasn utki. Tatapsa, mamaps qayll yanhsinushp" ak nurnushp"taki.

Qayll amur nurtap" "jilaw nurawta" sashu, sast'kun amur tinkayq"atna.



U y u w s k u n a

4



Yatxchir yuyichktna

K'umtxat yatxchiri, ak qillqaq uywat"st" illt'aykima. Akan saktna qamishas uywkunsqa, akanq qayllaq tiwujt'at jipk"anush katush iqcx'ush sajshtun qamishas ak uywaqa.

Ak matiryalin qayllaq uywat" acx"exaq t"ajush yatxini: utat" uywa, muntit" uywa. Ulluchp"w qamshachaps iskriwt'ani, maypan ajtz' jaqiw yanhsini.

Yatxchiriq qayll majchin atxamkun isturiykun mayap" munkatap" katush kikip" nurq"anushp"taki.

Qayll yuyichm jayllatkipatx yatxnushp"taki, matiryal munkatap" yakma, shumay yatxip" illtataynushp"taki.

Qayllan Tatap" mamap" yatxutar ujtayma, qayllan nurkatap" illush , yanhsinushp"taki.

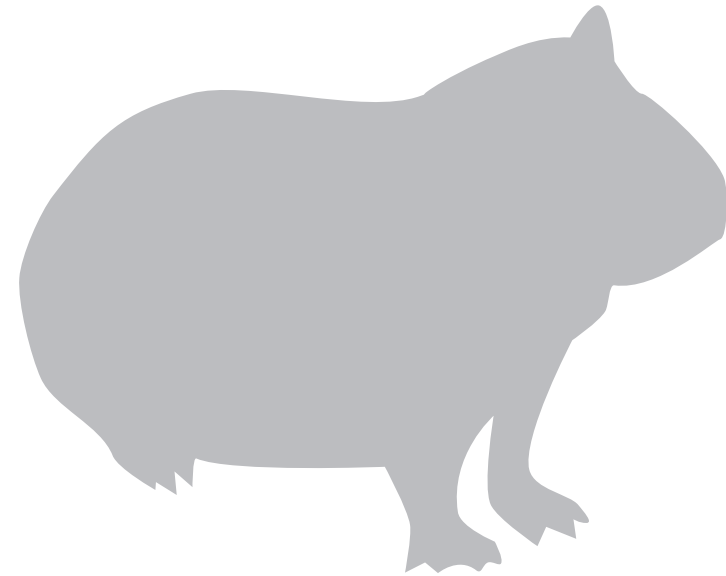
Amur nurip"na "Jilaw nurawta" sanushuwa, uk"am sast'kun yatxip"n amur tinkayq"ani.

Jallq'u



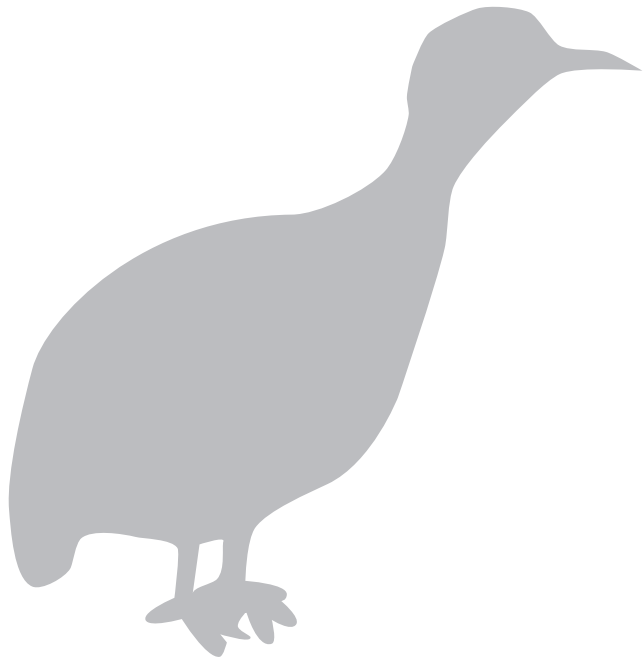
Jallq'uq wanwan jaylltiriwa, utas
mushki, kawra, wakch awtir ik"san,
jallq'uq michikut" w maki.

K'uwitxu



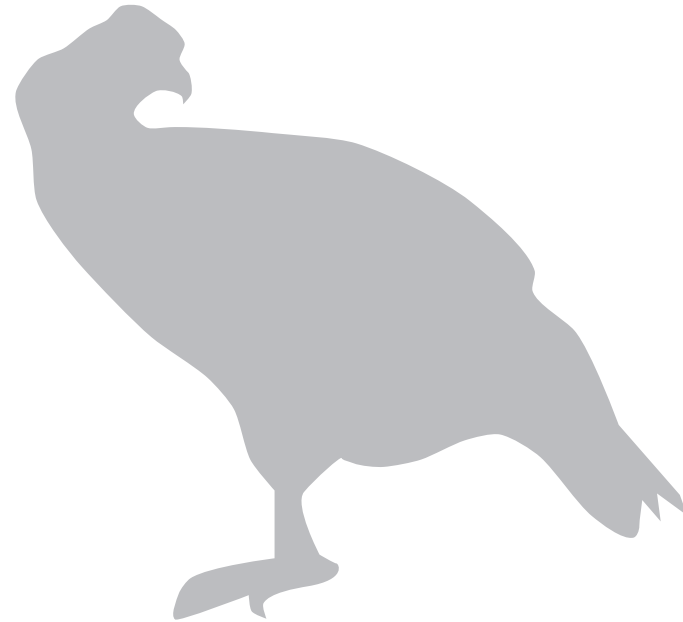
Akaq ujtixt qiw palir uywawa,
illkirillkir kulruw utki.

Ushutxa



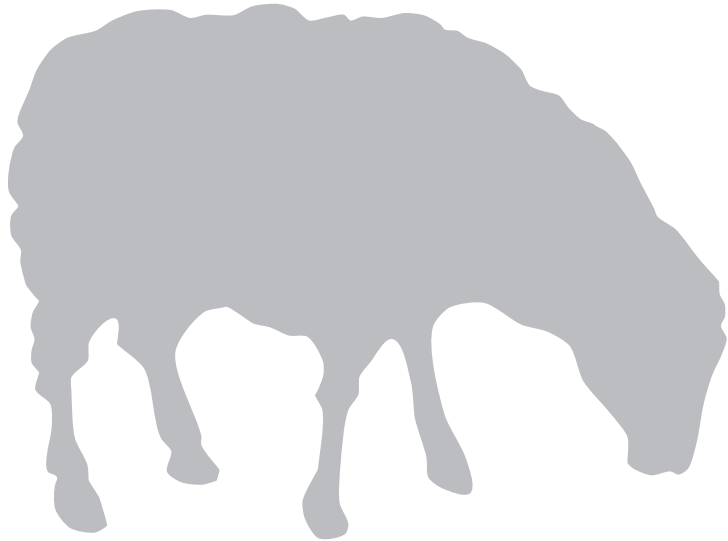
Shumay kakin yurtawa, wanwan pap
palriwa, jall pajshin pap nurit" jatzki
-shikshik, sashu.

Kuntiri



Akaq ajtz' kakin yurtawa, may
janq' wallq kunkpan utki, jayw
jajptki.

Wakcha



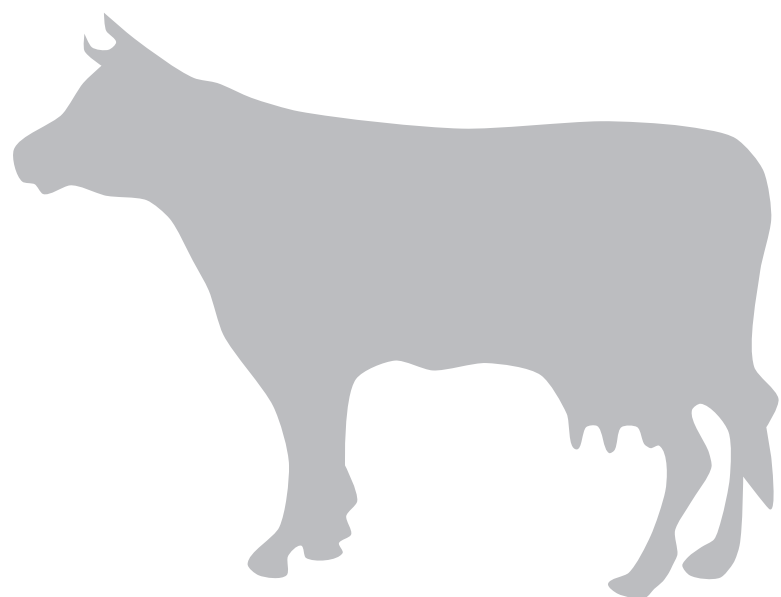
Ak uywaq wanwan qiw palki,
acx" t'apniwa.

Llama



Ak uywaq shallqanw jakki, kunk suni,
jinchp" ujtxitxa, acx" t'apniwa.

Waka

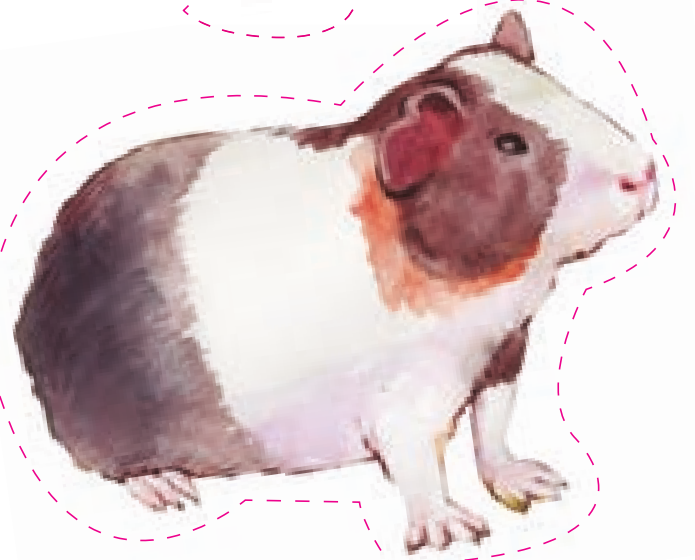
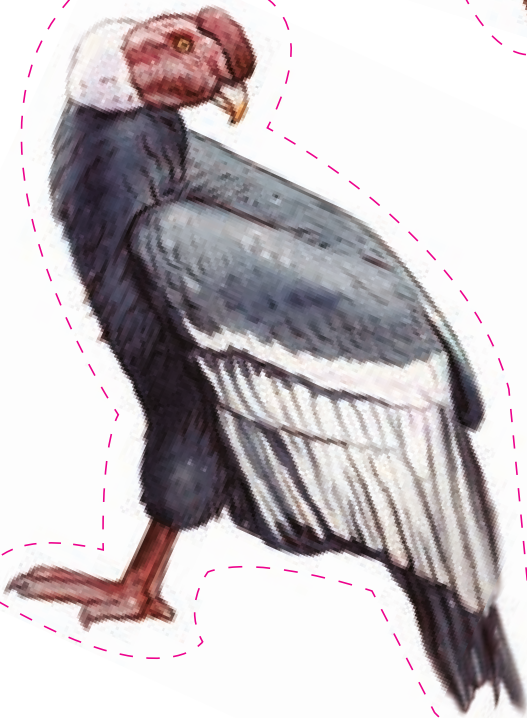
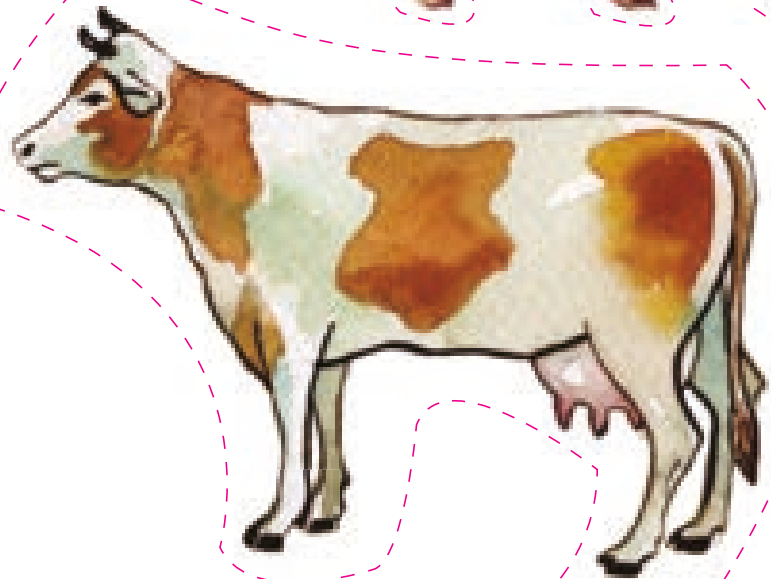
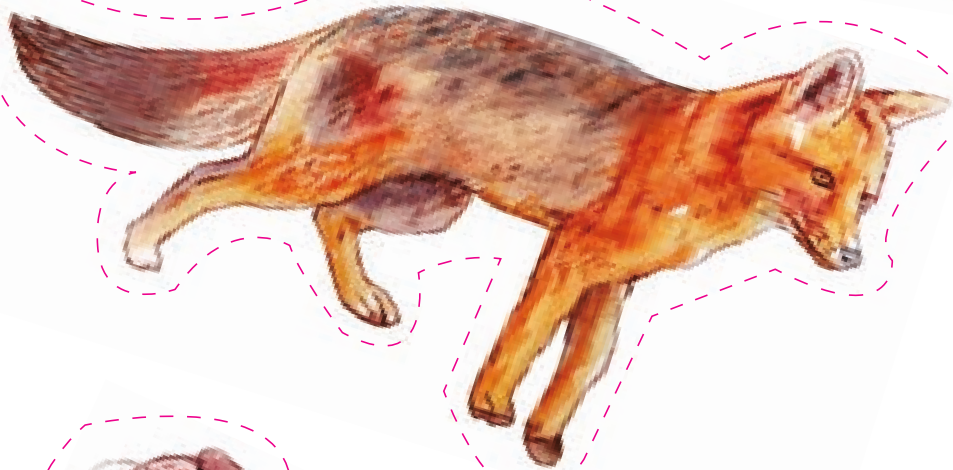
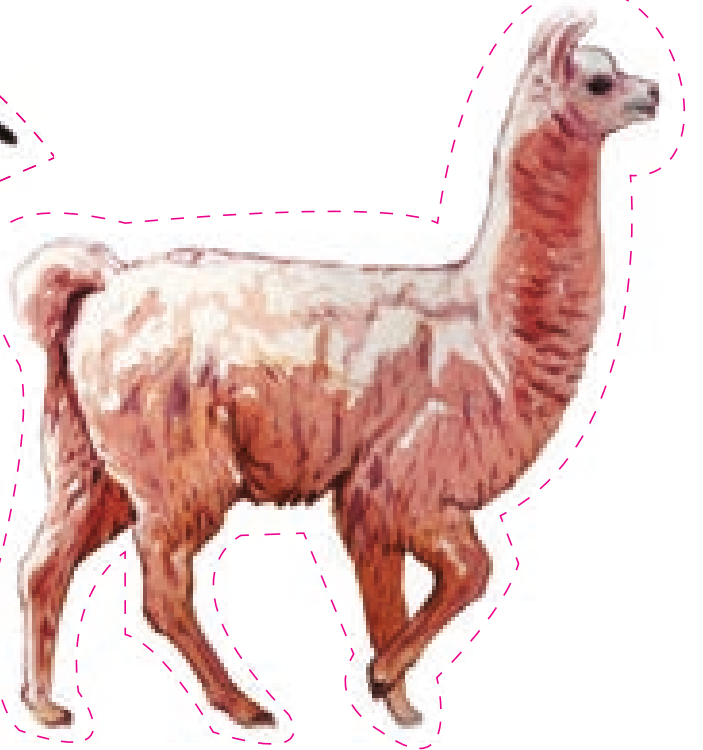
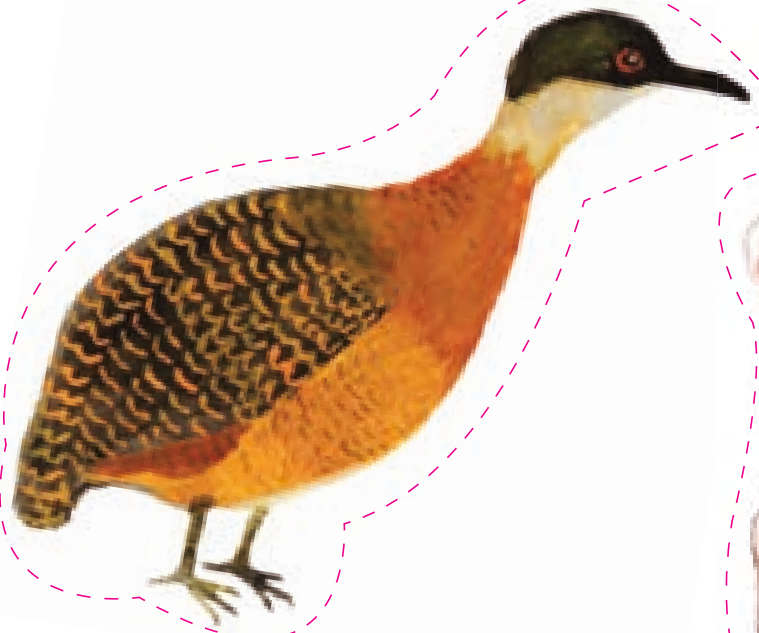
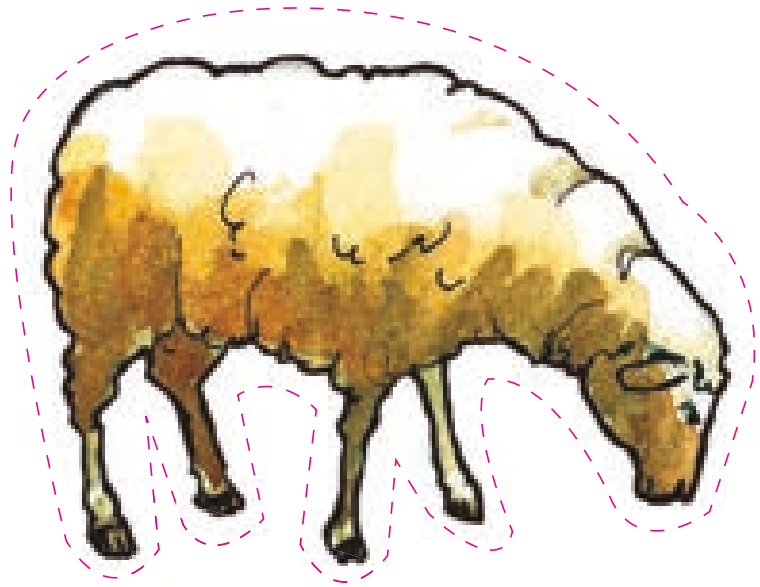


Wakaq lichi, janchi, qarkunw
yakkushtu, acx" qiw palki.

Atuqu



Atquq aqinw jakki, wallpa, wakchkun
katush palki.















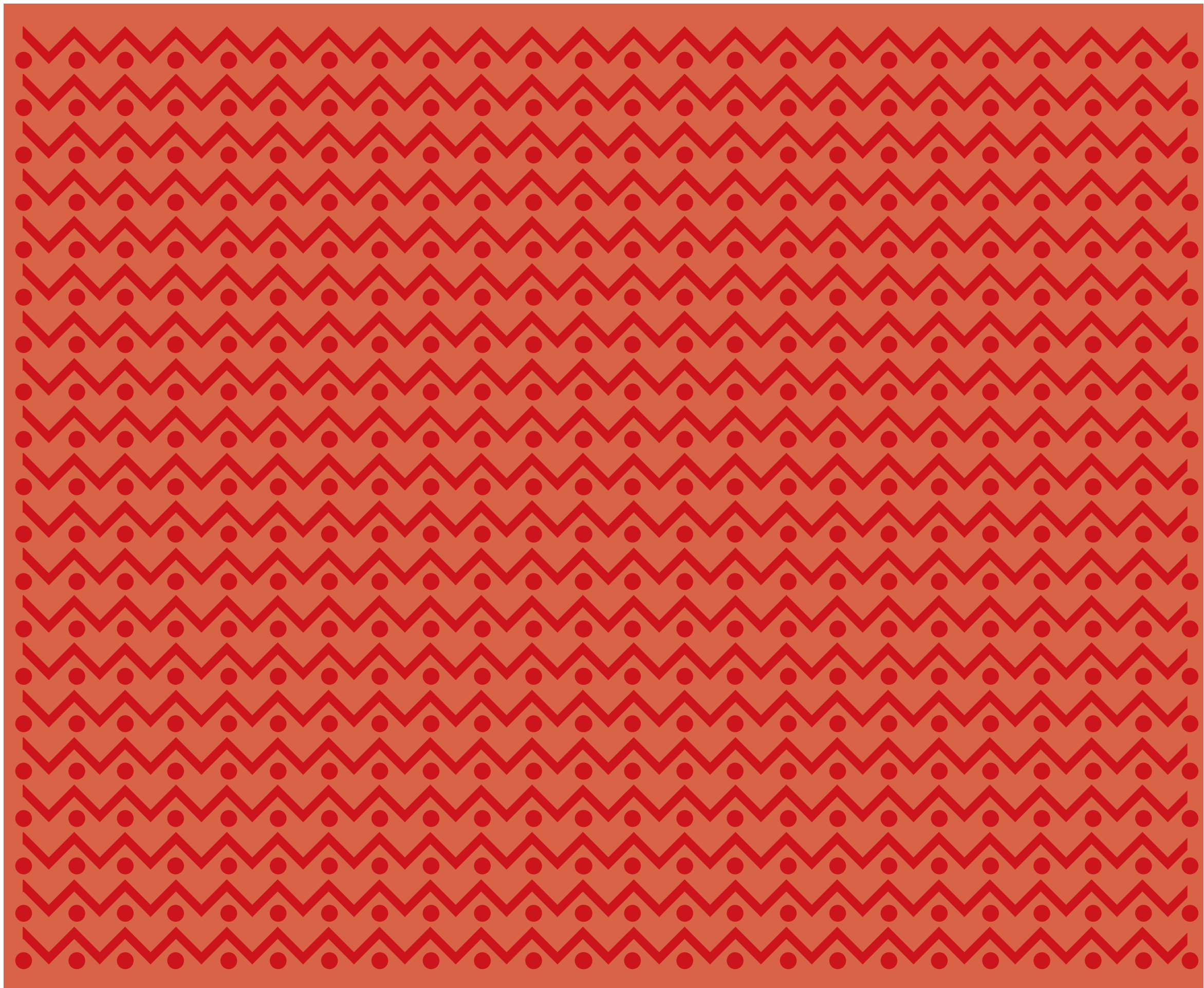


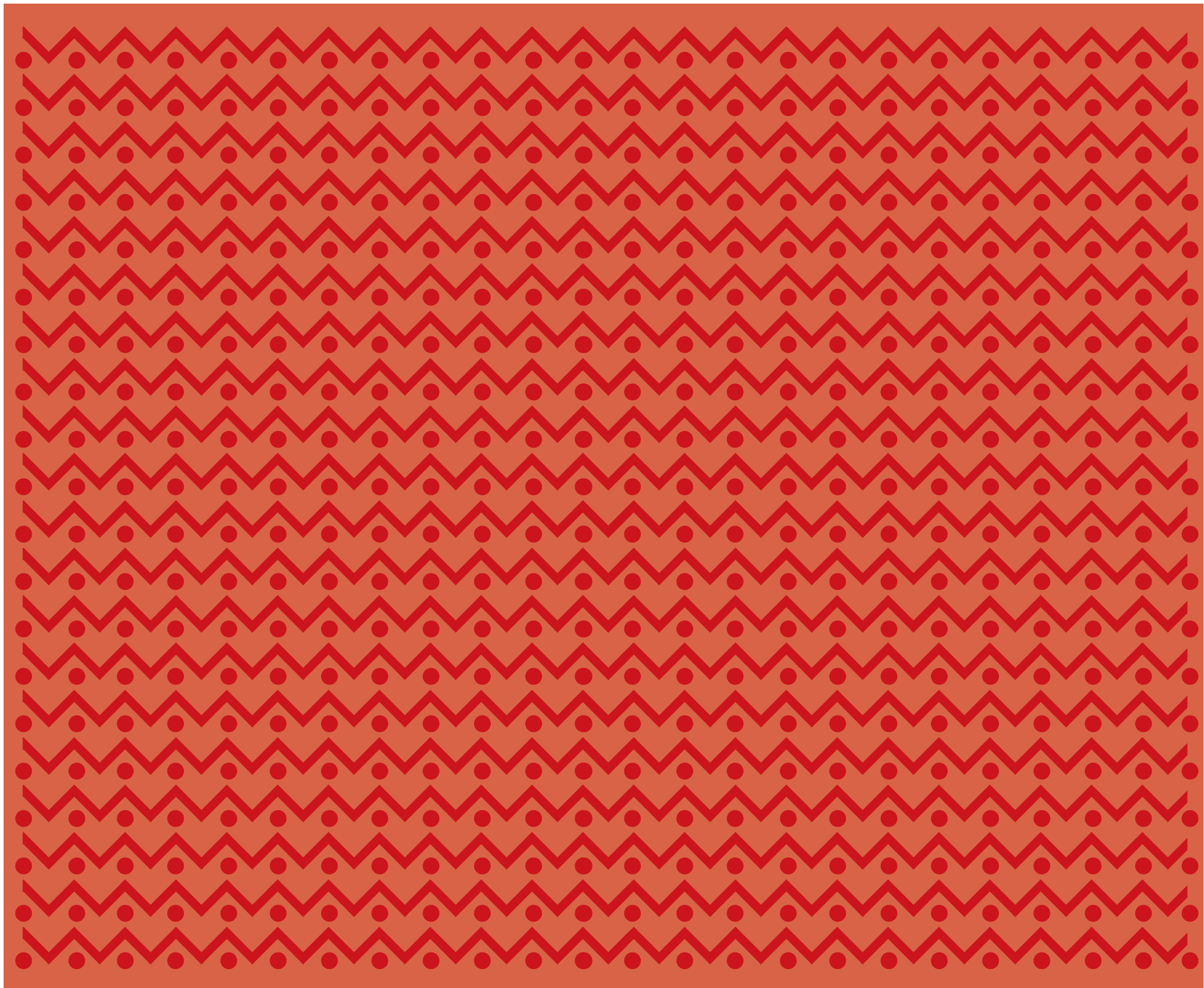


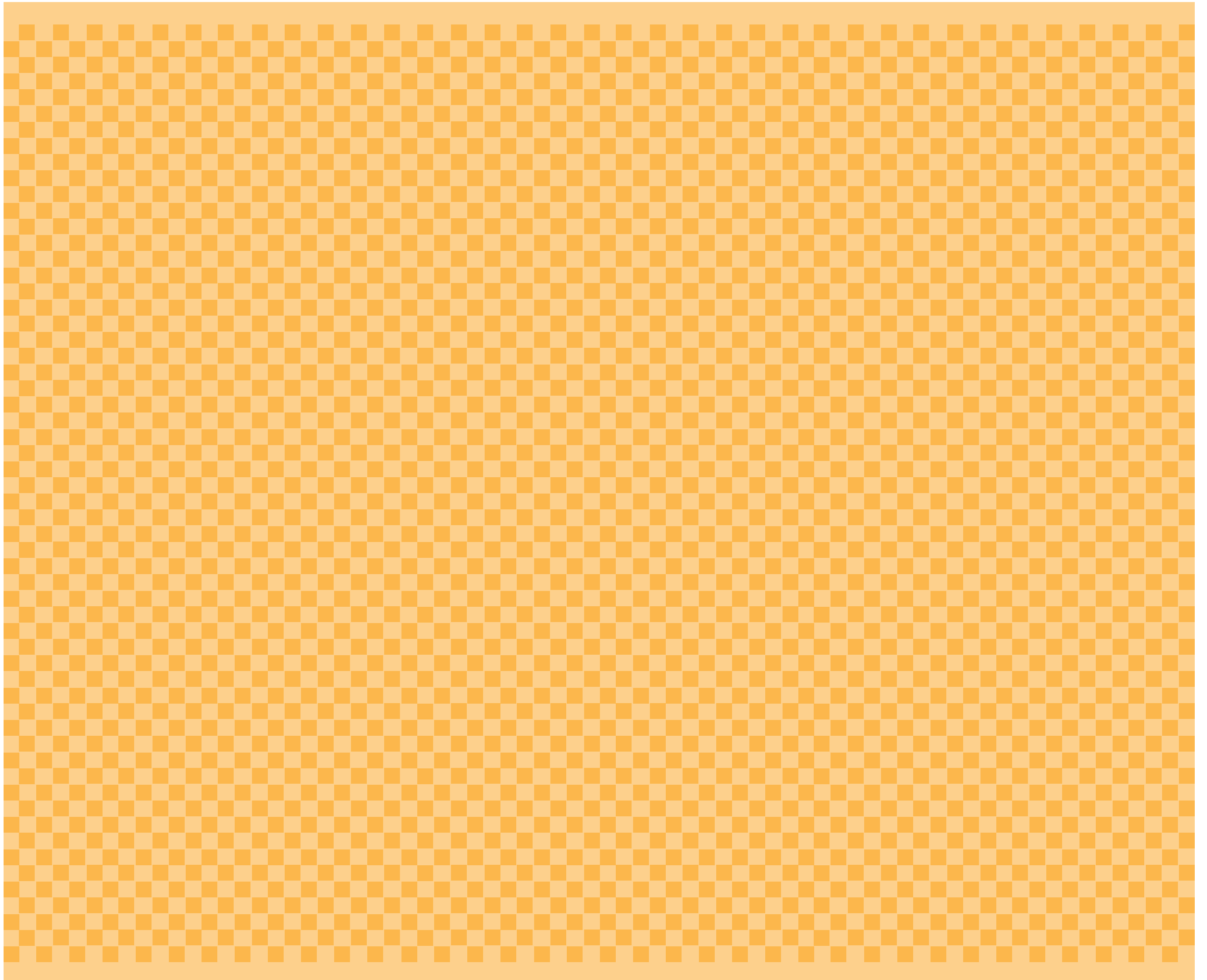


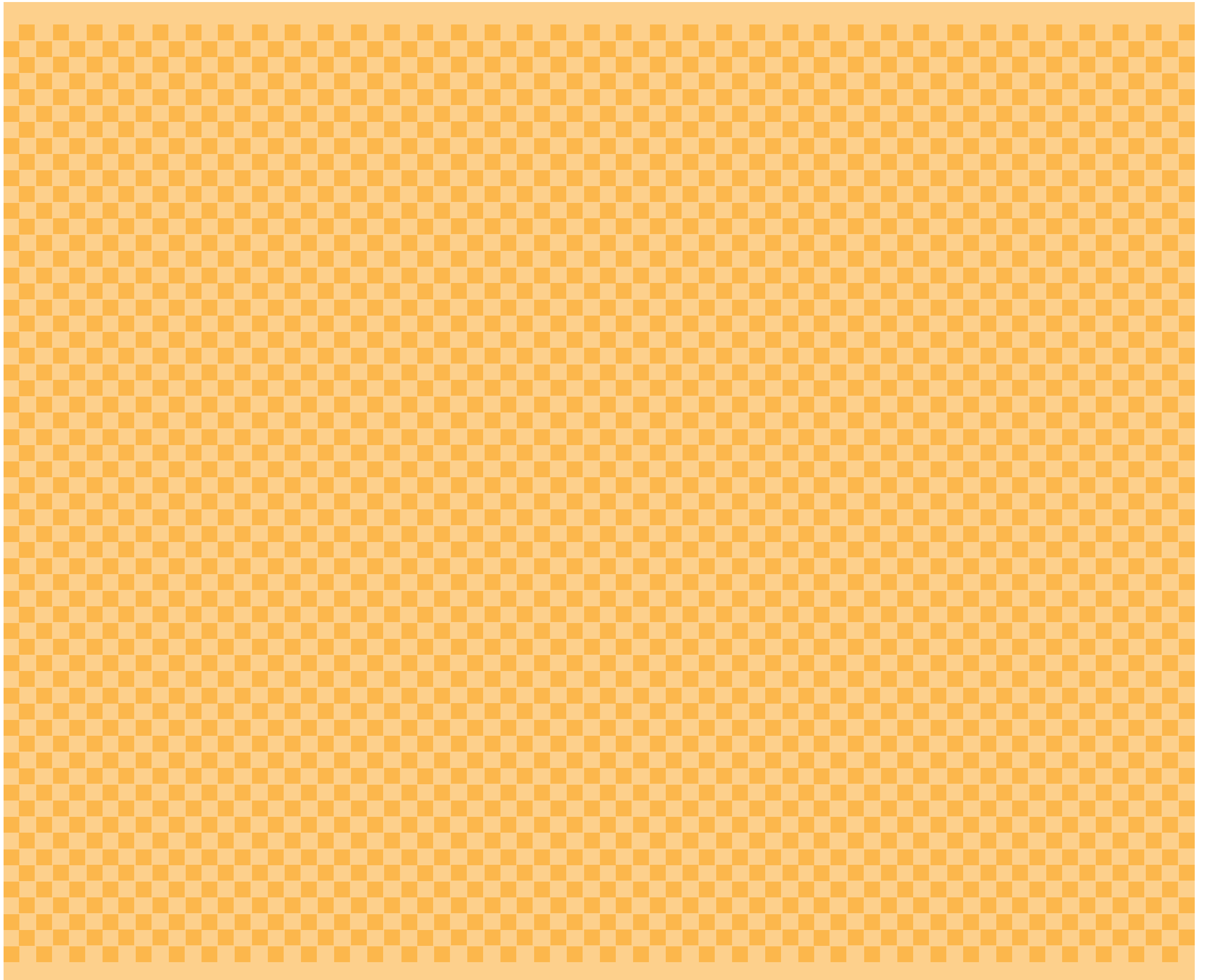


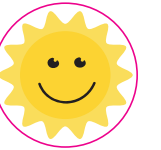
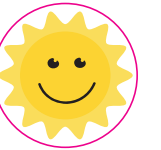
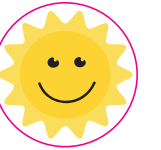
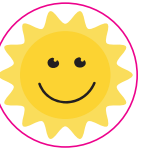
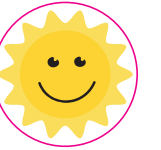
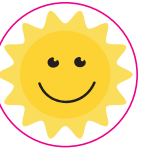
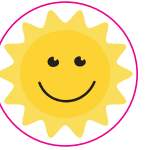
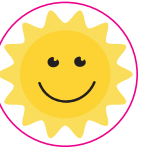
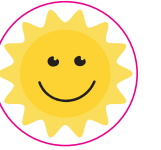


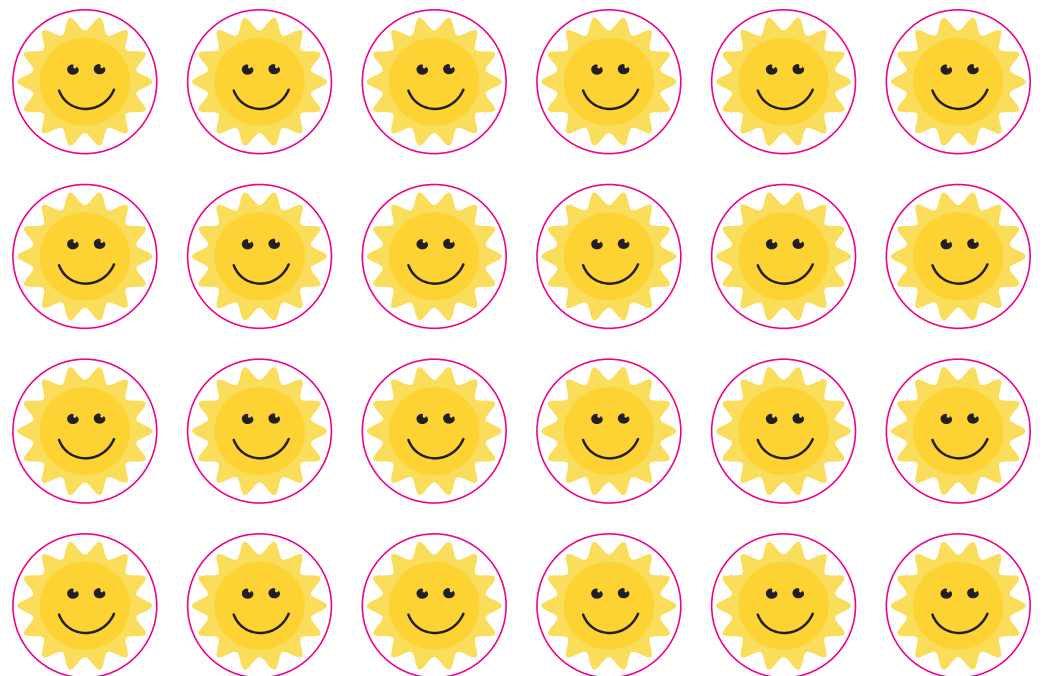
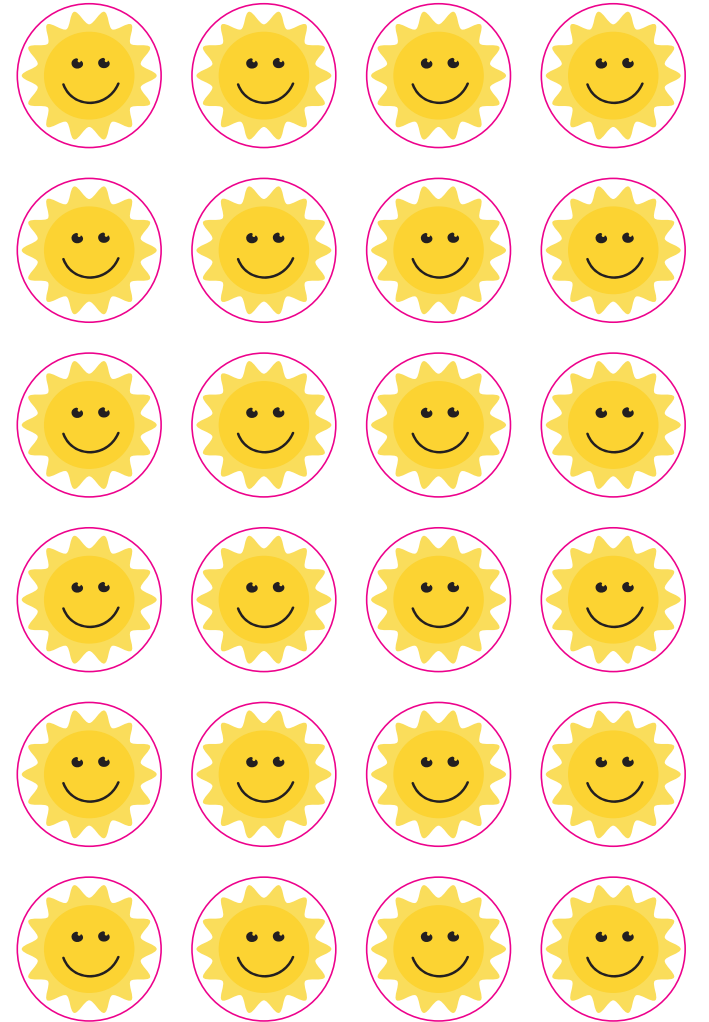


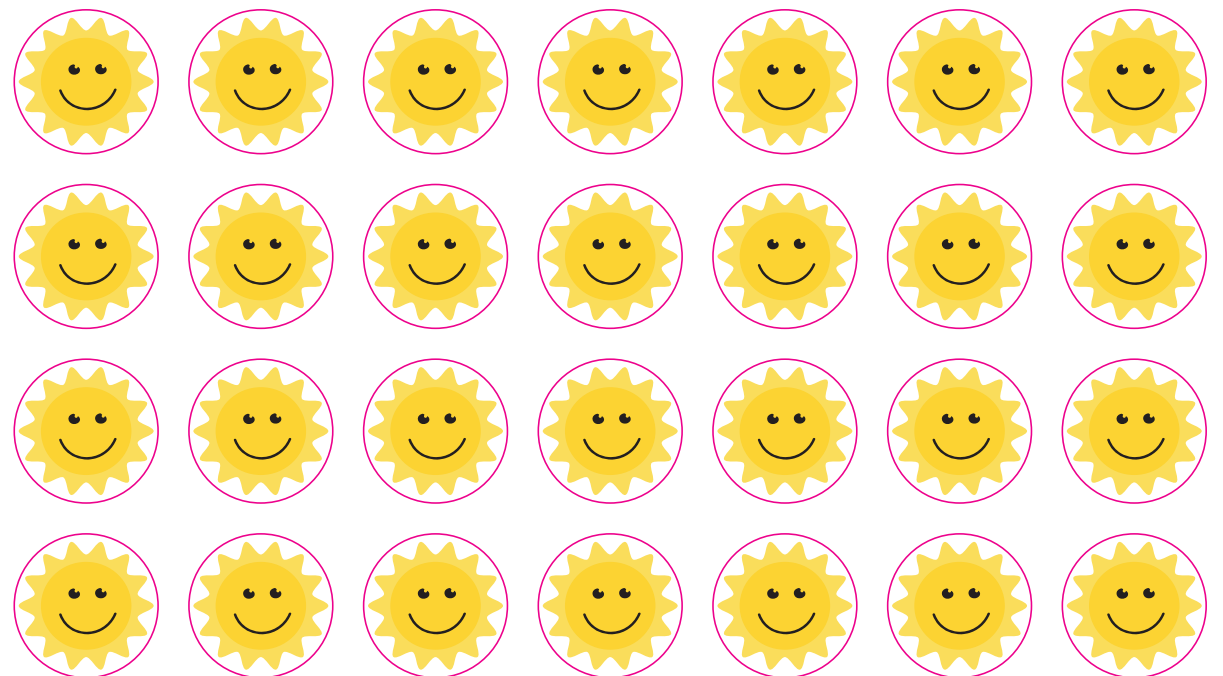
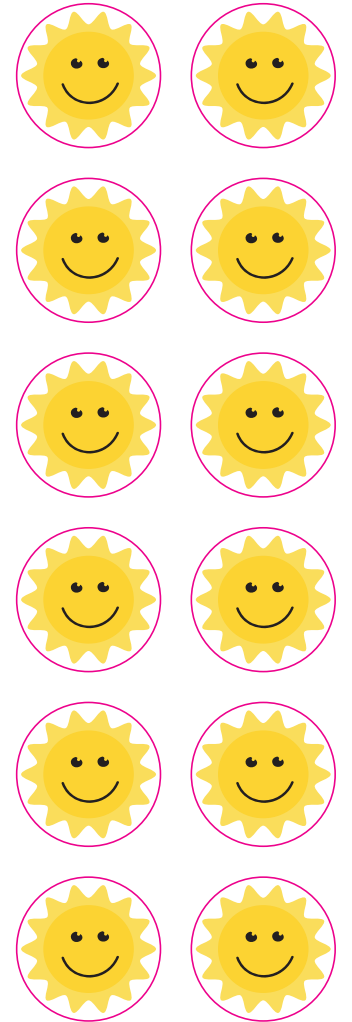


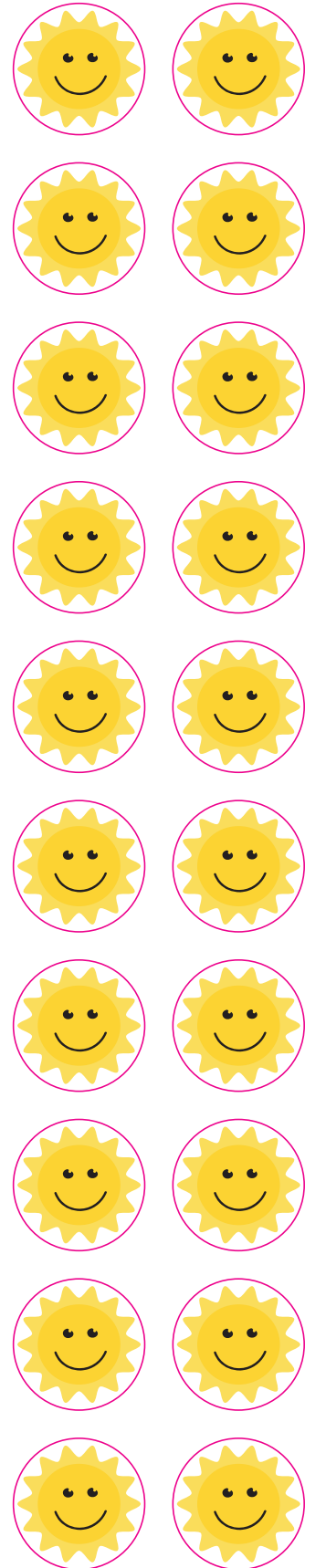




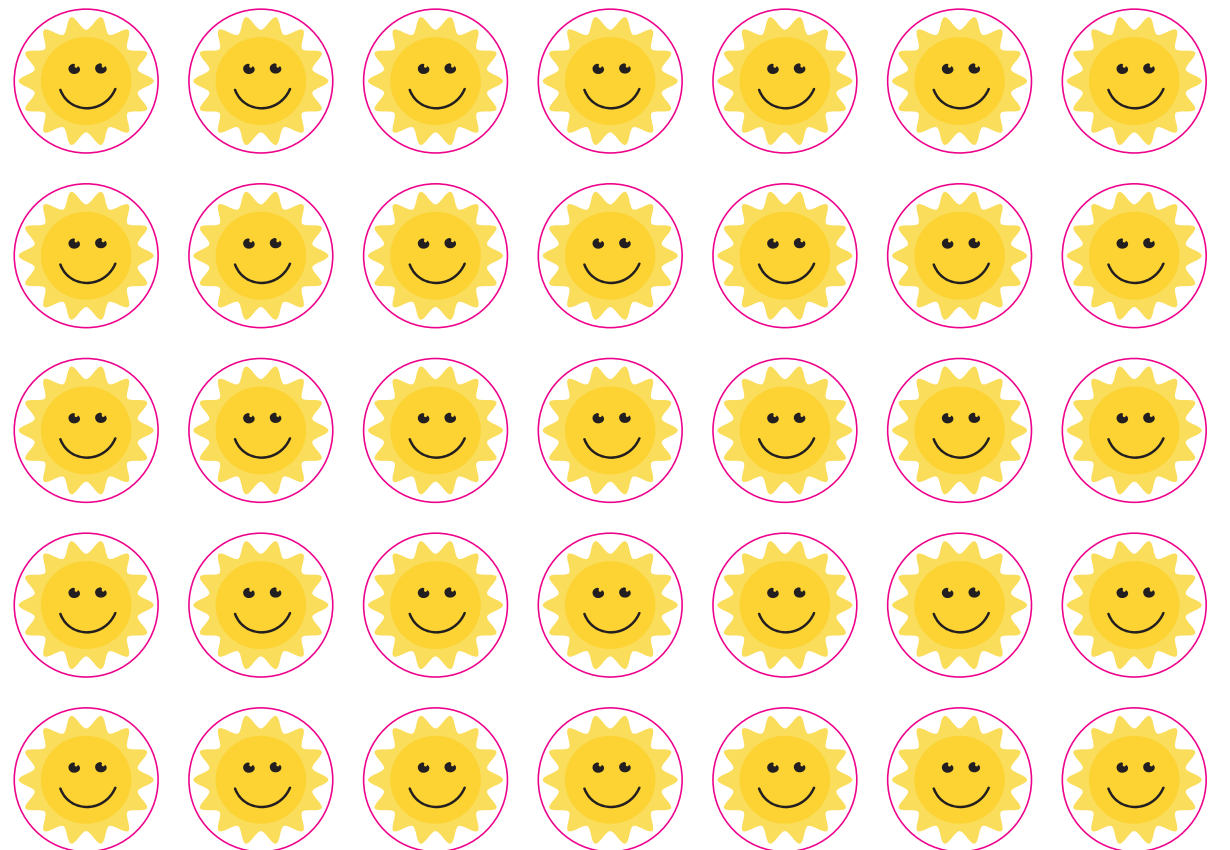
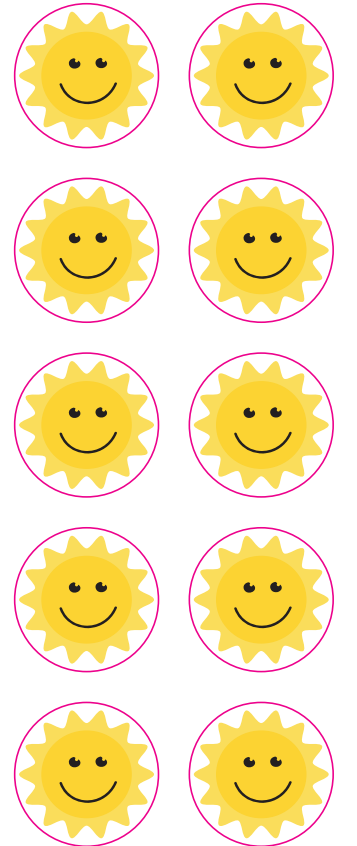


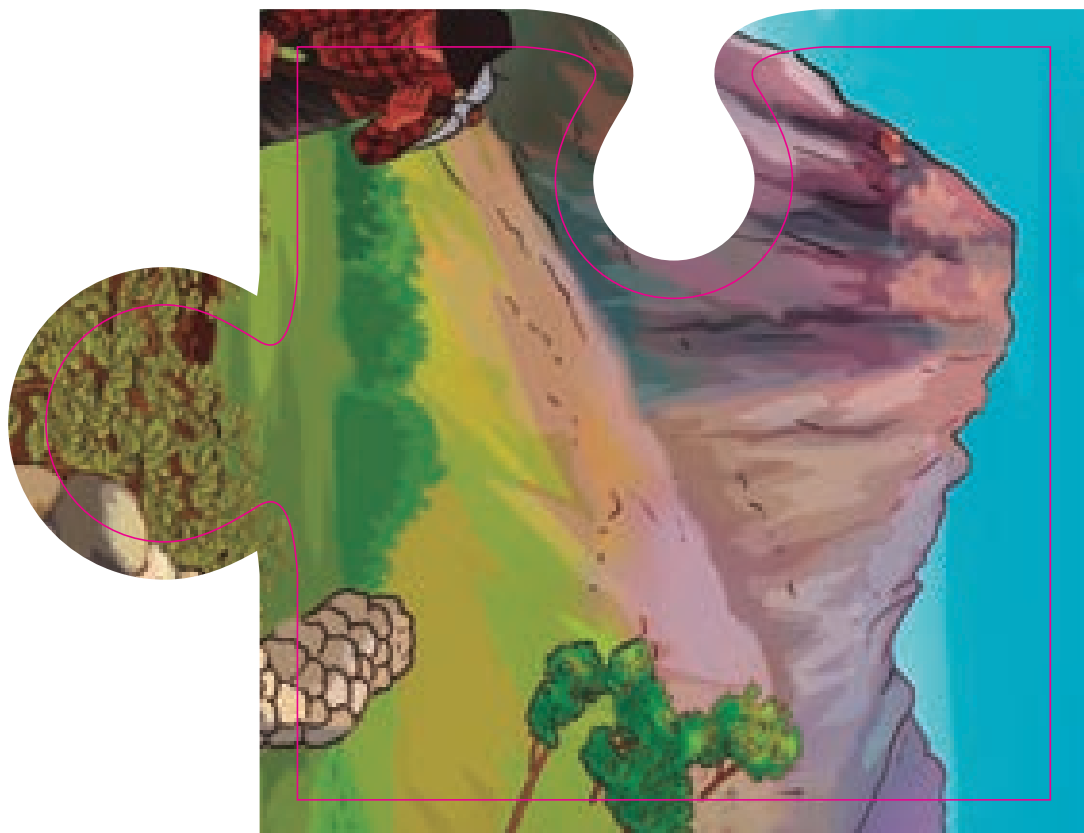
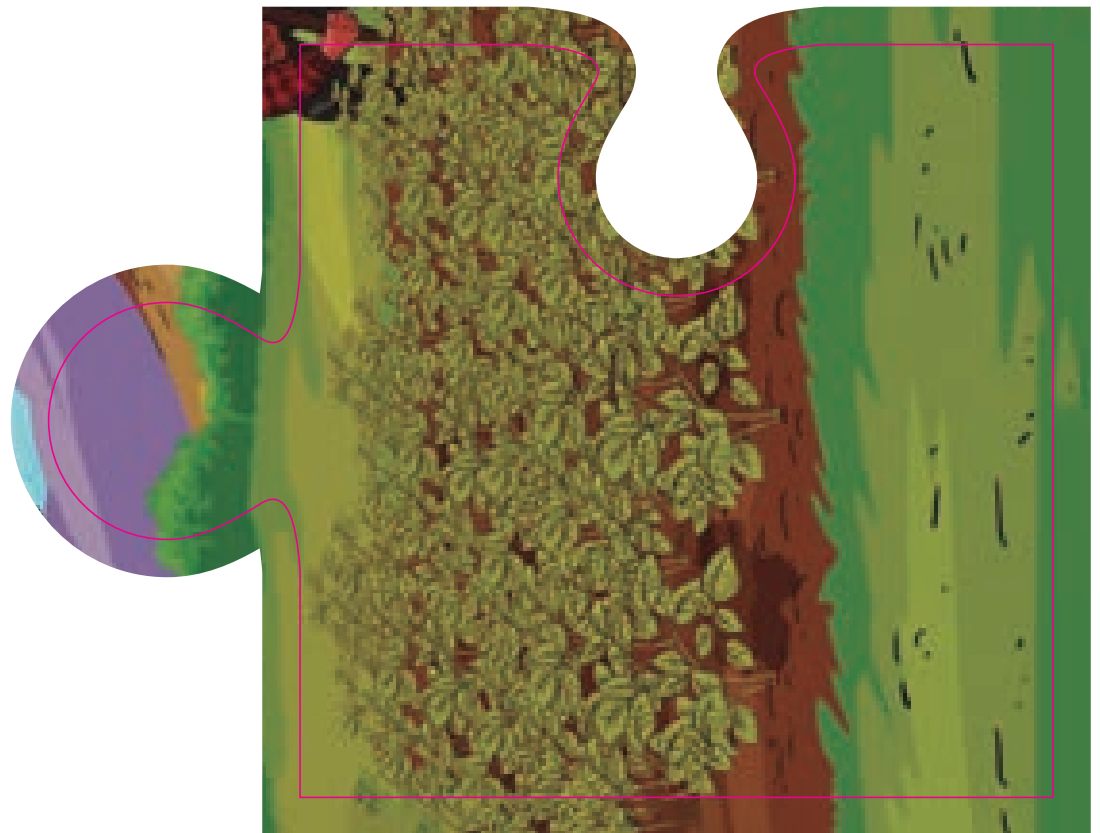


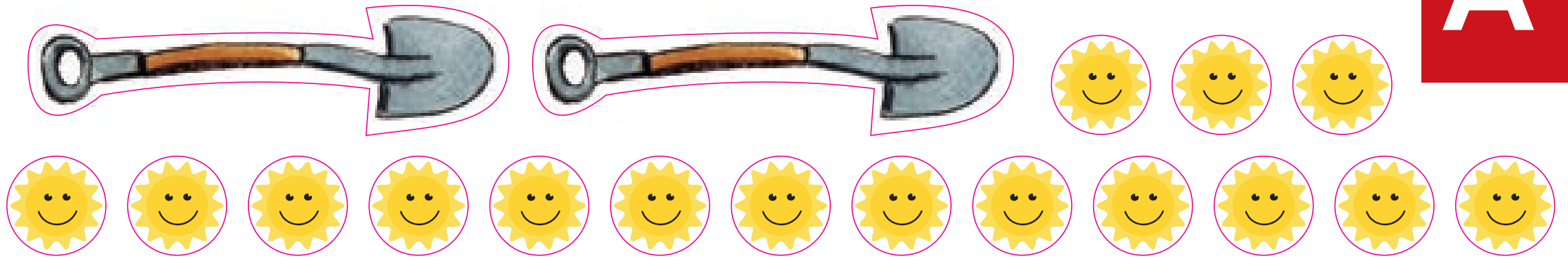


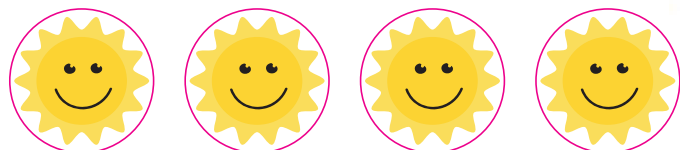
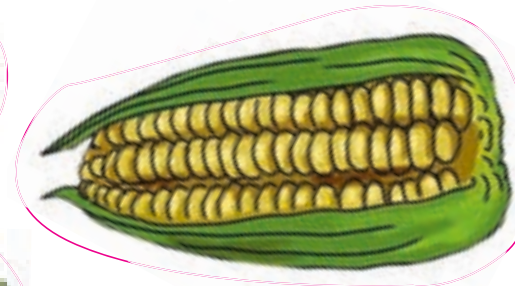
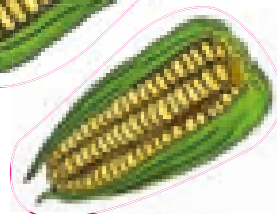
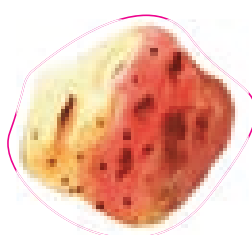
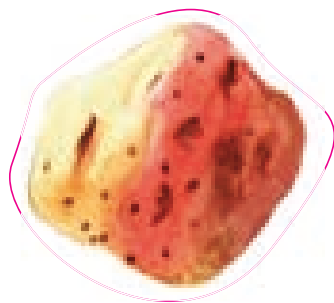
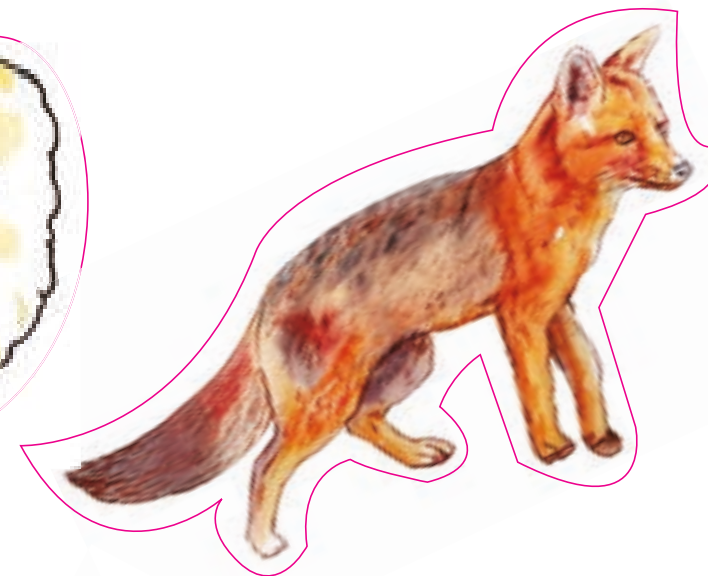
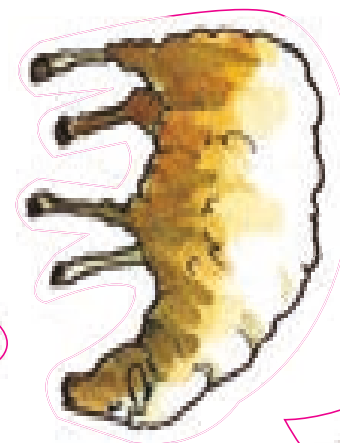
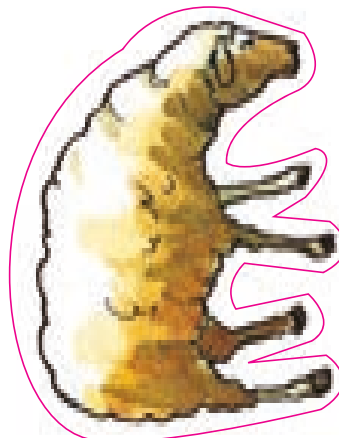
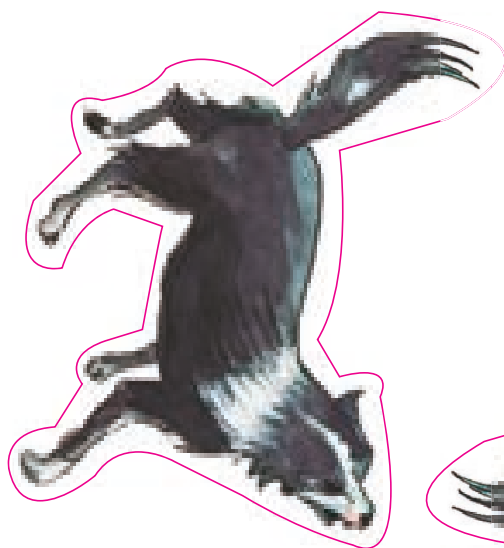
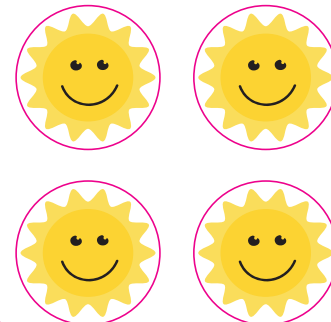
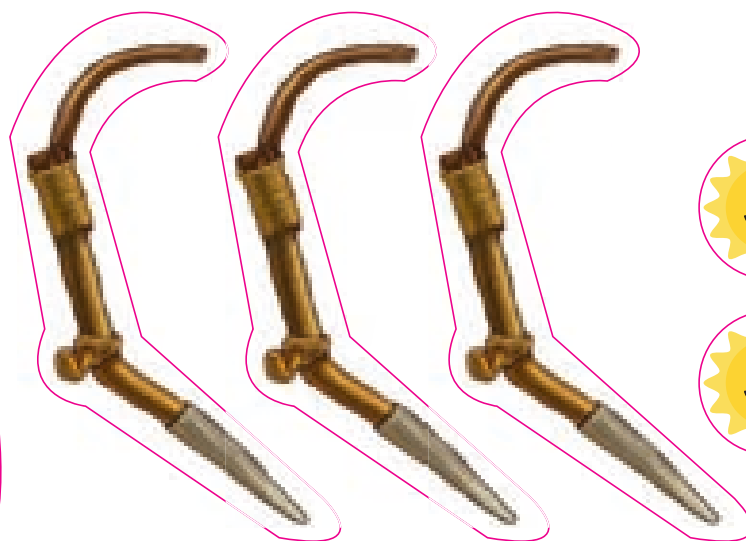
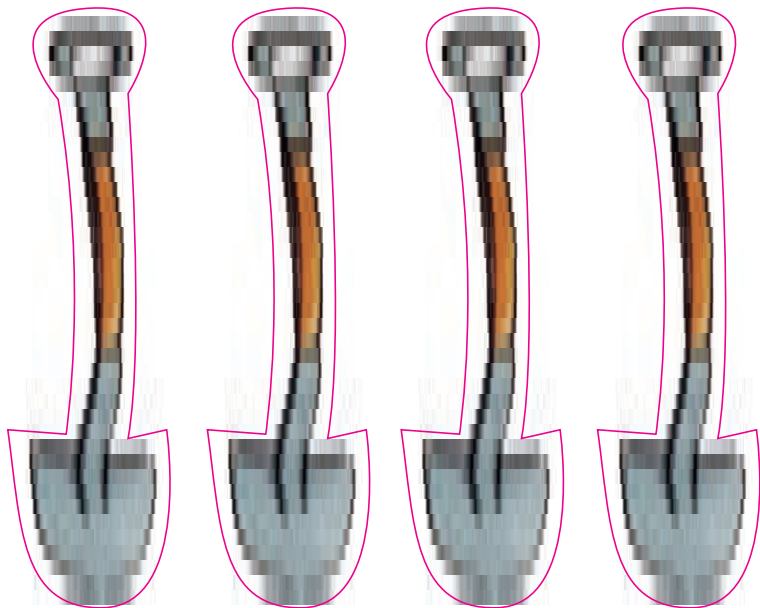
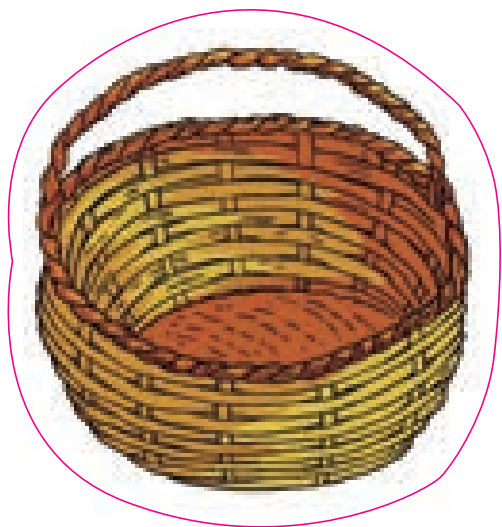


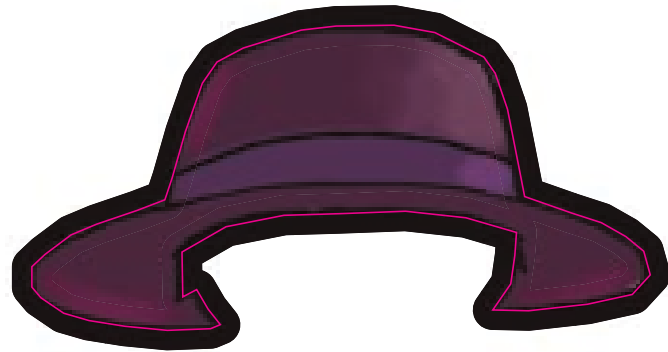
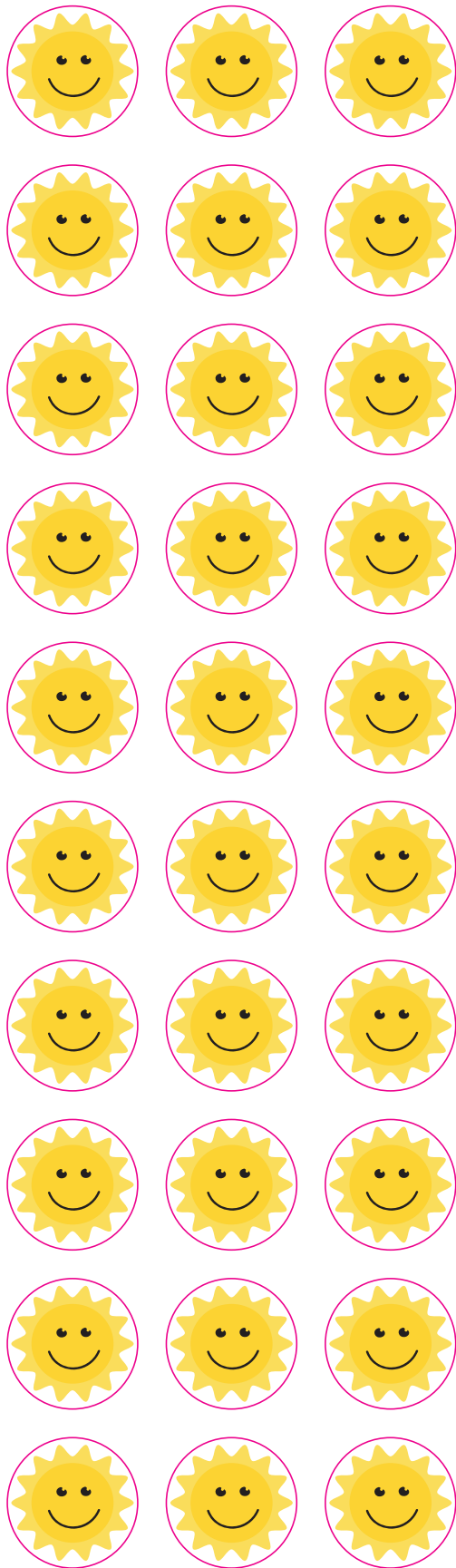


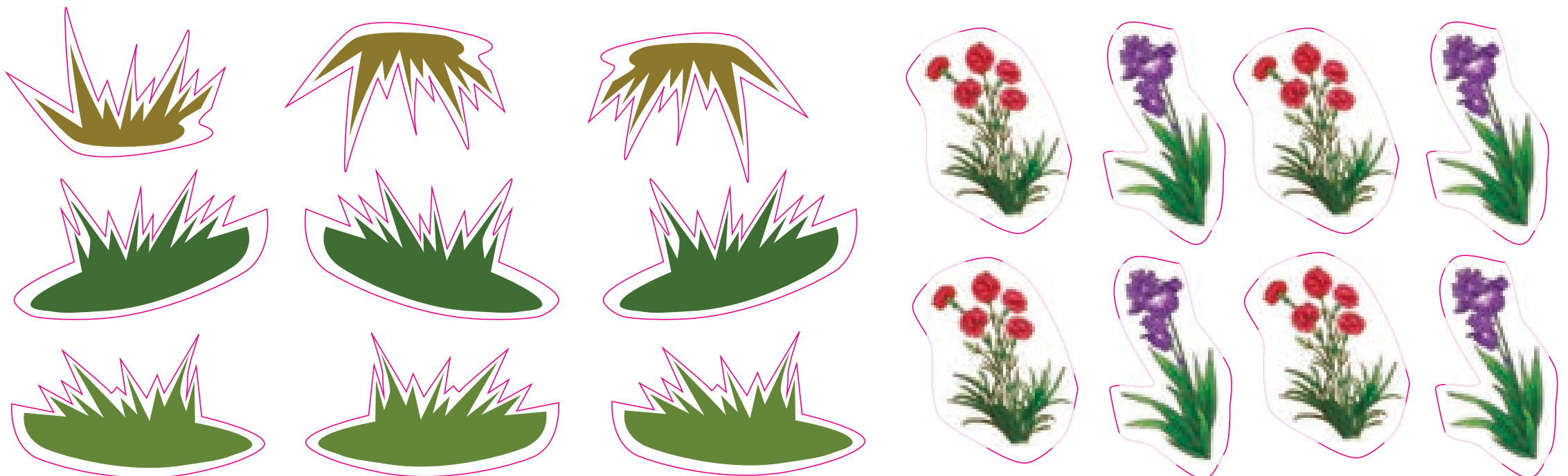
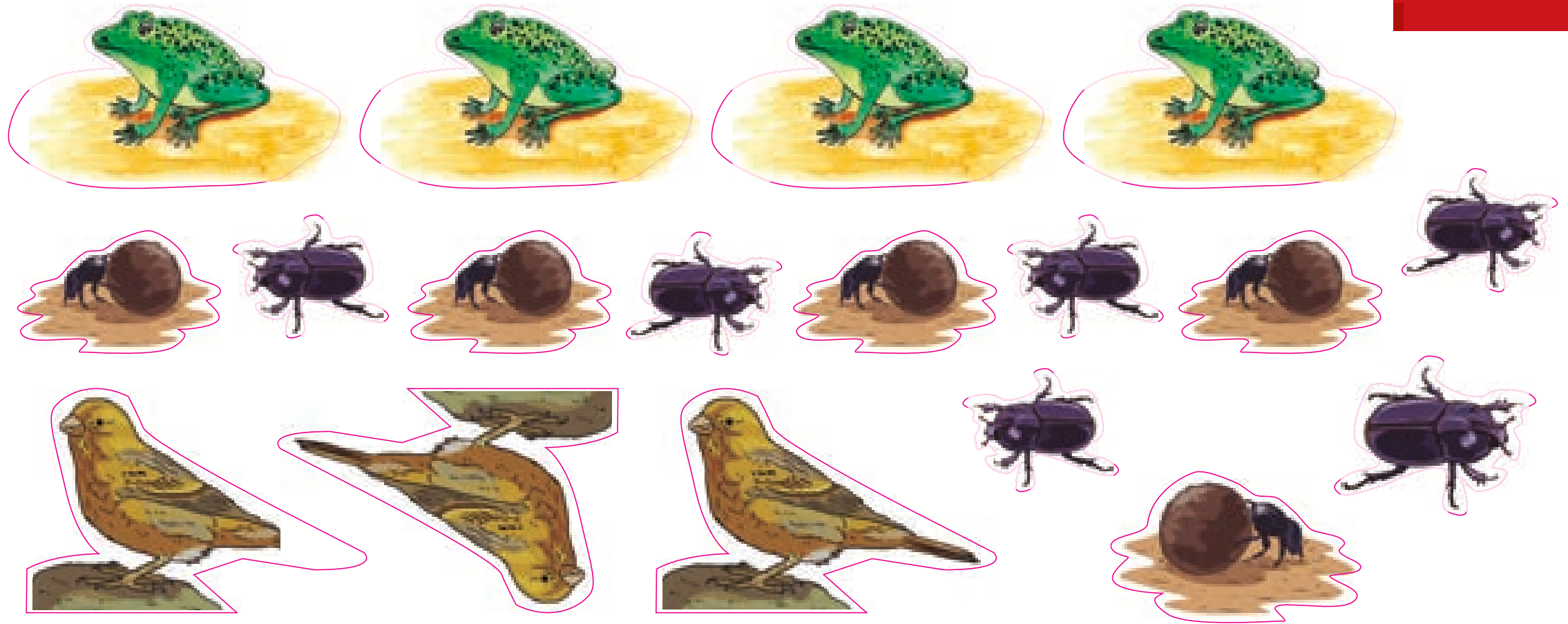




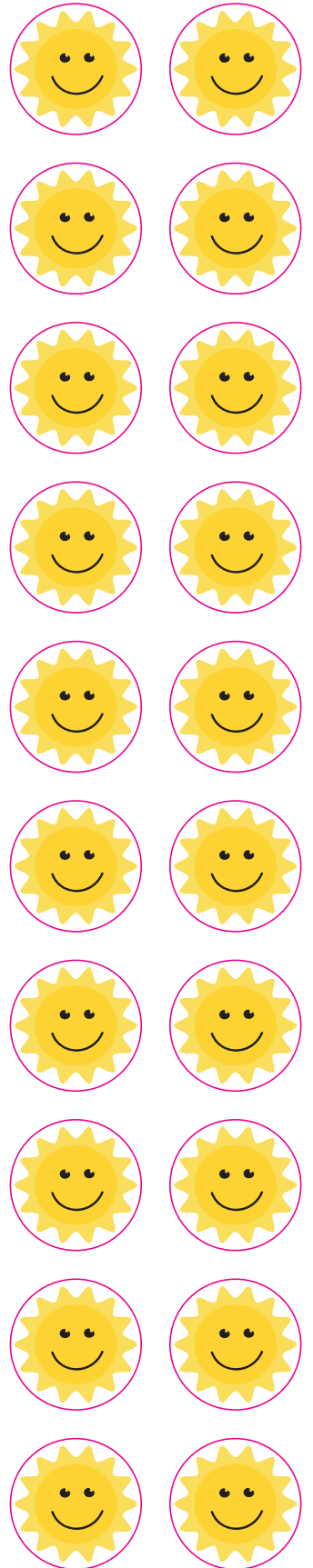




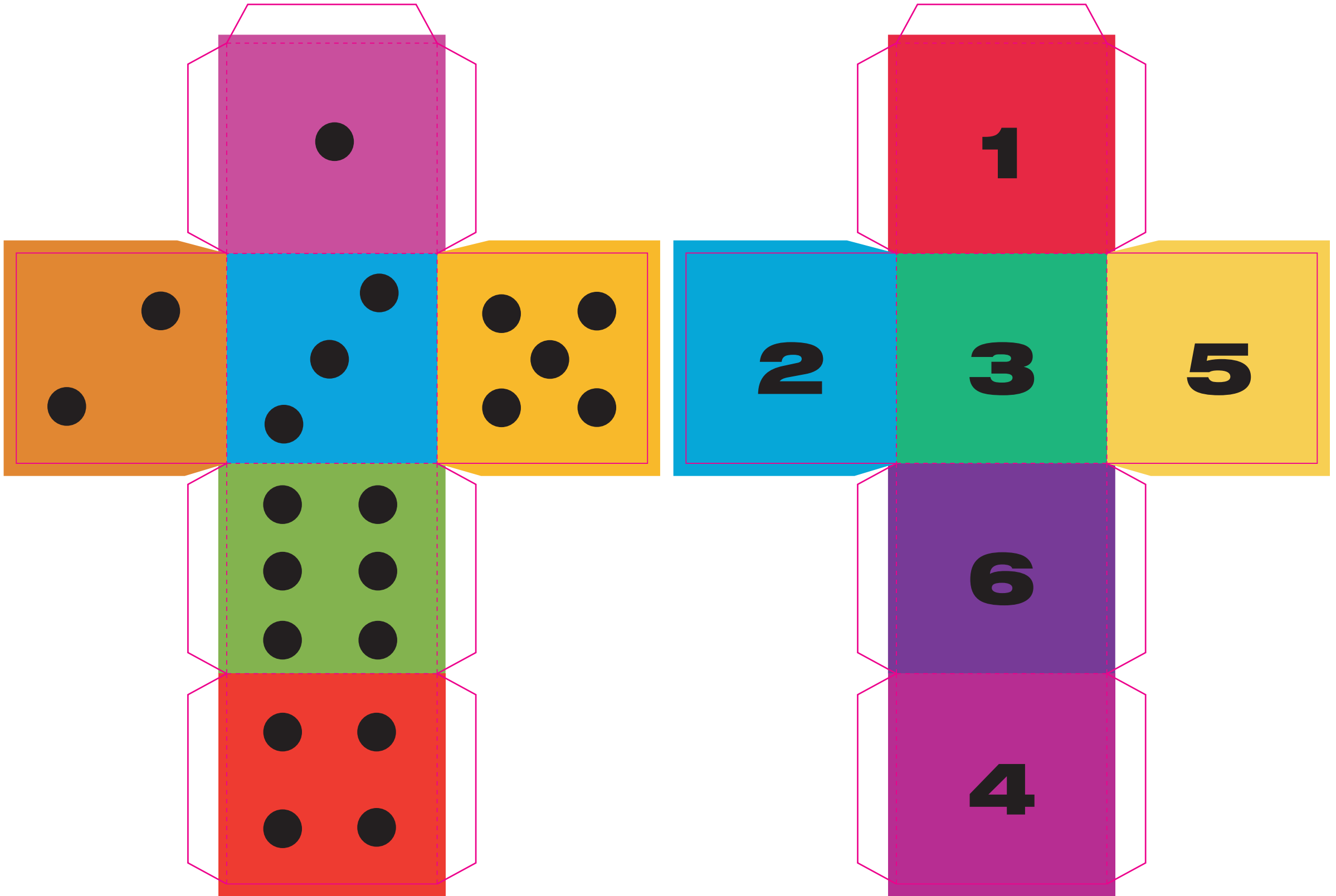




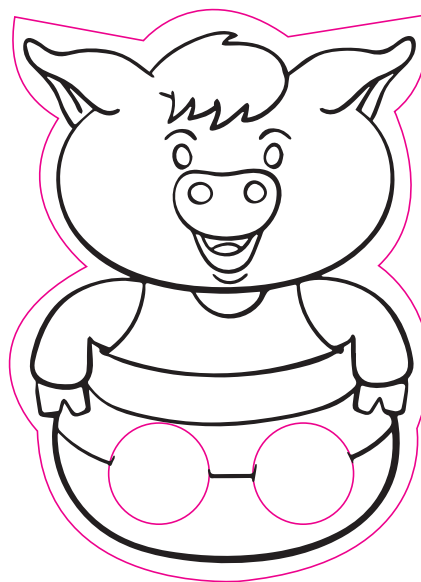
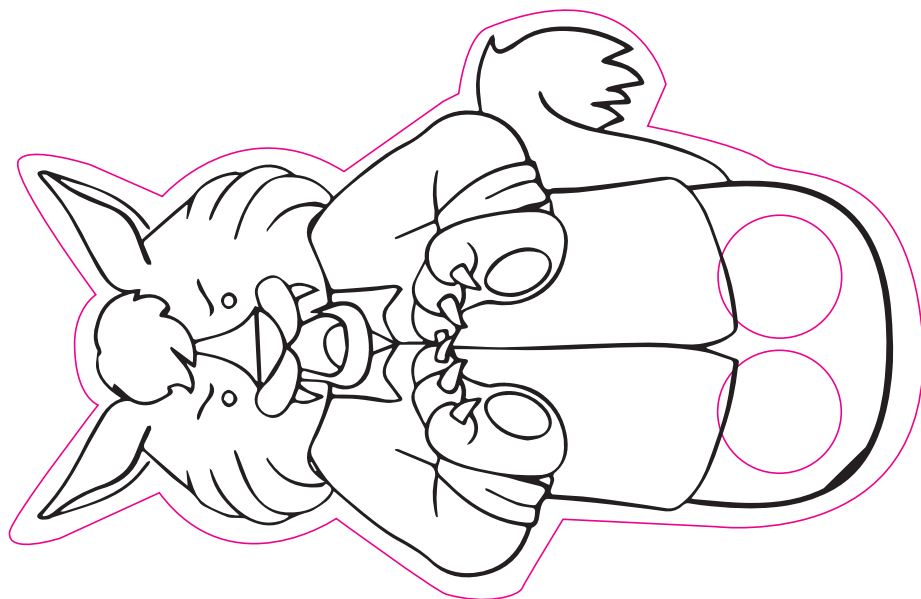
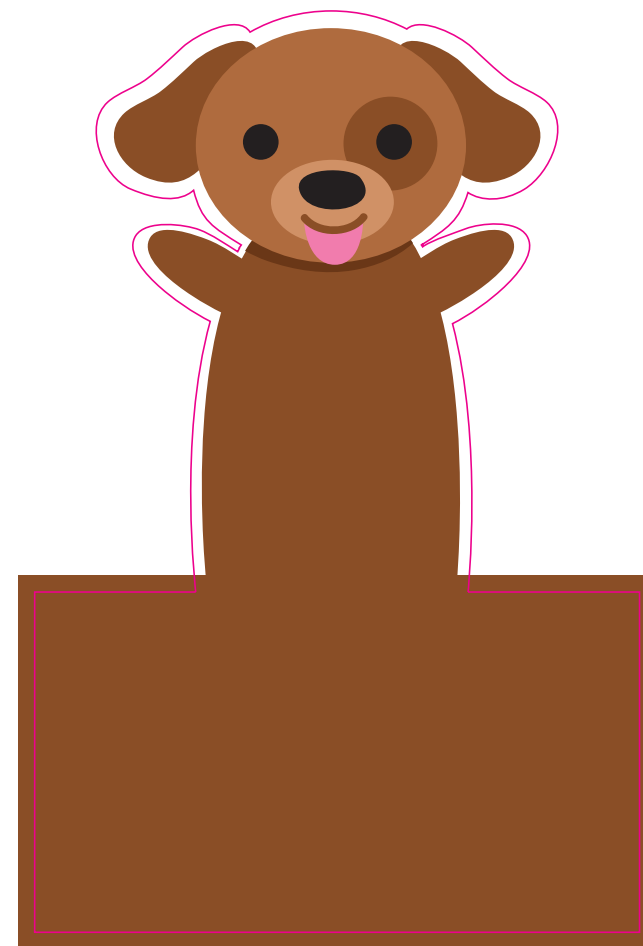
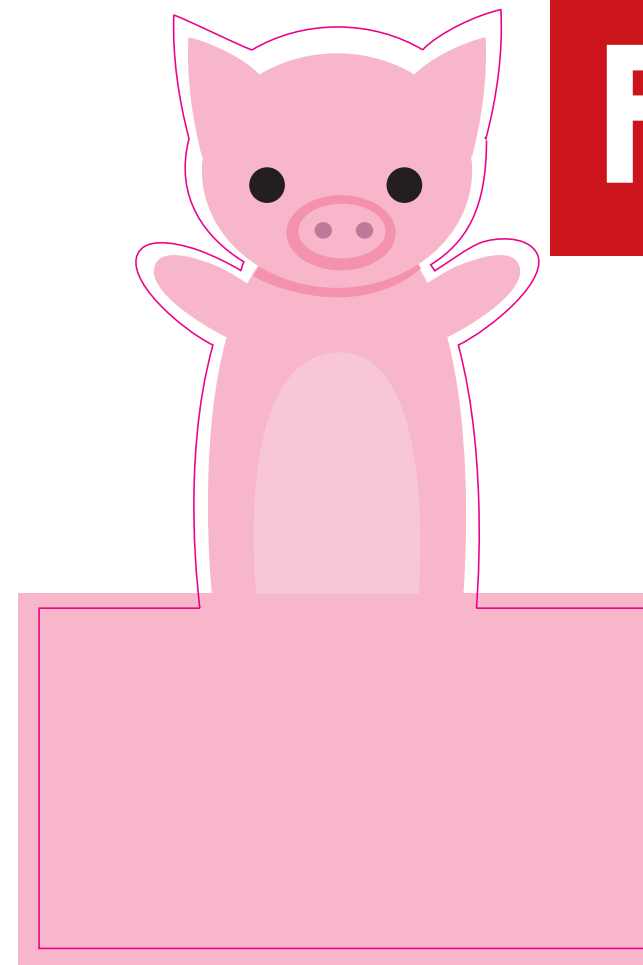


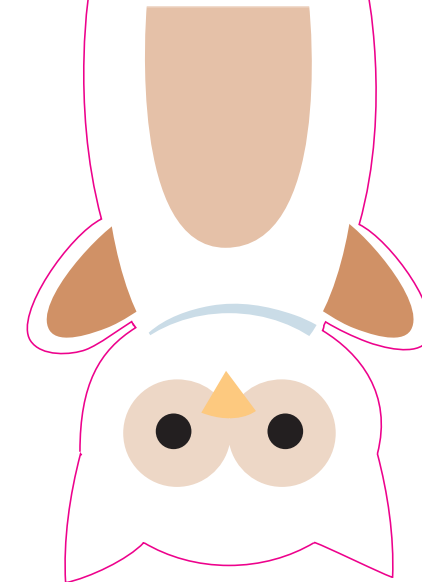
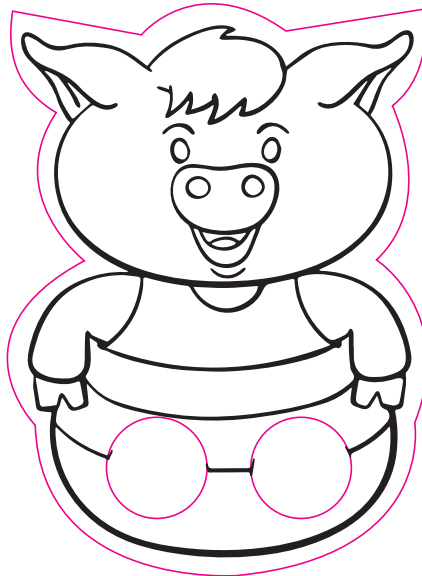
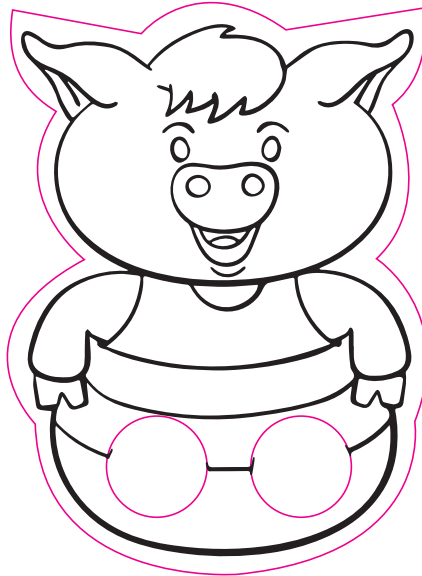
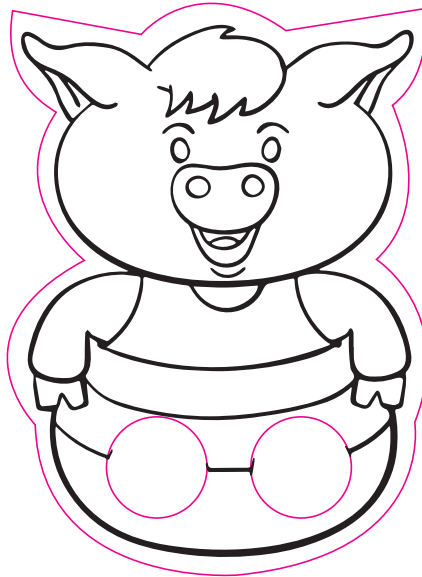


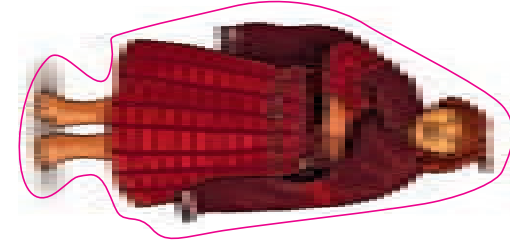
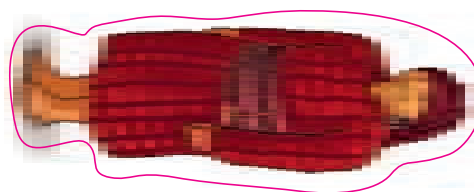
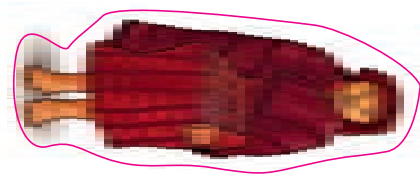
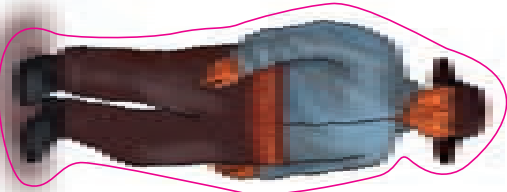
F1



F2



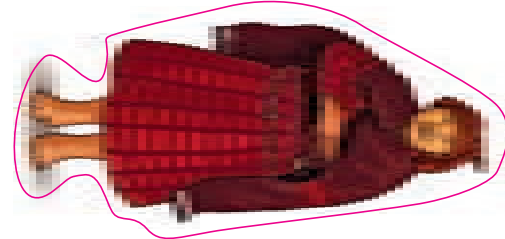
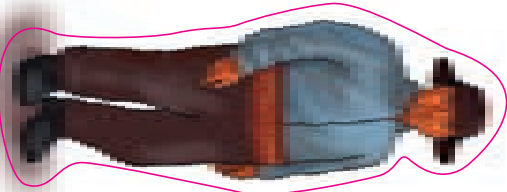




F4

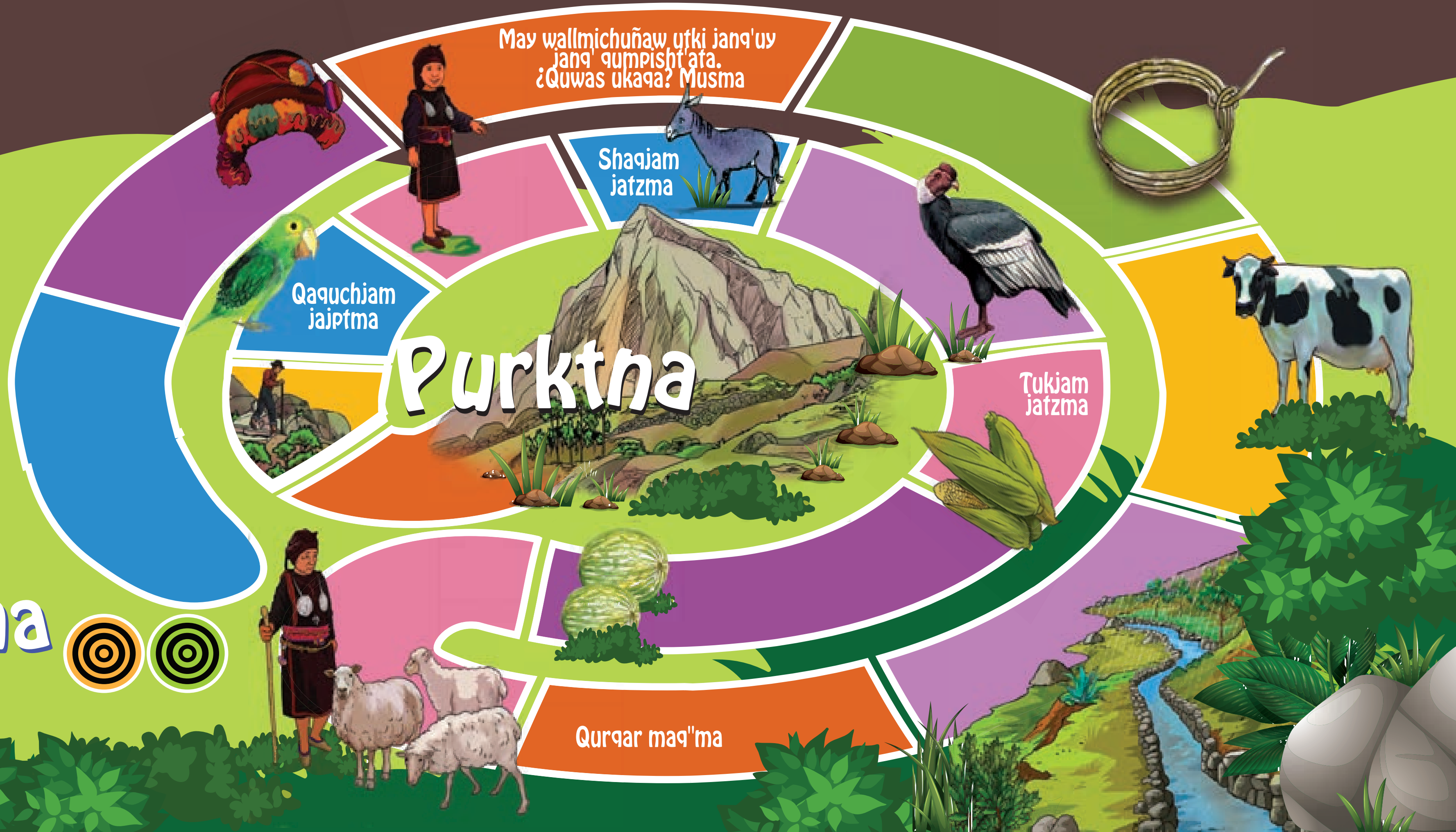






JAYLITANHA

Jalurktna



JAYLLTANHA

Ak jayllat" jaylltanushp" tak yuychitna

- Yatxchirkuna, qayllas yatxichm qamishas ak jayllat" jaylltanushup"a.
- Ak jaylltanq tawmuñanw tiwujups utkiwa, uk tawm nurin sakatap" nurnushma.
- Ak jaylltan sakatap"w nurnushsa.
- Ak jayllat" qillq nurinkir qayllkunsu pushi, pichq watnit" yanhp"shq jaylltani.
- Ak jaylltaq qayllkunasw jayllatkipatx yatxchin markasn qusqus utkatap"a.







Yatxchiris yuychitna

K'umtx yatxchiri

Ak tiptikw illt'aykima, ak tiwuj illush saktñ qus tukkatap"a. Qayllaq ak tiwujun sakatap" katush sak qamishas atxamaq wijichki, uk tiwuj iqcx'anush qurq wijich qillq nap"rankiwa.

Ak matiryalin machaq atxamkun nurriwktña, markat"st" jakap"kun yatxnushtaki. Uktakiq qayllas yanhsinush may atxam nurnushp" tiwuj yaktap"na, may tiwujtx katush kikpan atxmap" nurani.

Qayllaskun sam jayllatkipatx nurap" nур"а, yakm matiryalip" kikap" akini qamish yatxip" illtatayush amur nurap" nurani.

Tatap" mamap" yatxutar qayllap"kun nurkatap" yanhsinushp"taki.

Amur nurpan `jilaw nurawta' sama, yanhism sast'kun nur tinkayq"anushp"taki.



El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).
2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.
2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.
2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.
2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).
2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.
3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.
2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.
2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.
2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.
3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.
4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.
2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.
2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.
3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.
2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

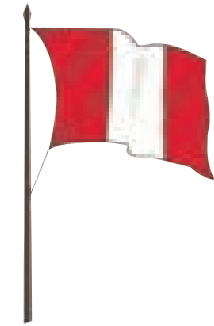
Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

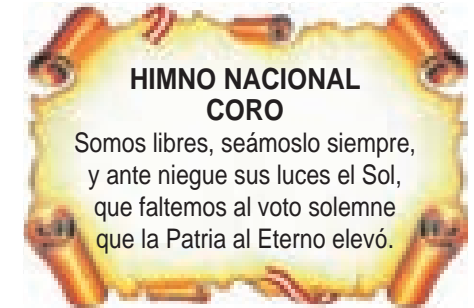
1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).
2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.
3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA NACIONAL



HIMNO NACIONAL
CORO

Somos libres, seámoslo siempre,
y ante niegue sus luces el Sol,
que faltemos al voto solemne
que la Patria al Eterno elevó.

HIMNO NACIONAL



ESCUDO NACIONAL

DISTRIBUCIÓN GRATUITA
PROHIBIDA SU VENTA